
3 1761 08820507 5

ГРАММАТИКА ДРЕВНЯГО ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКАГО ЯЗЫКА

СРАВНИТЕЛЬНО СЪ РУССКИМЪ.

КУРСЪ СРЕДНИХЪ УЧЕБНЫХЪ ЗАВЕДЕНІЙ

(преимущественно для IV—VIII классовъ гимназій).

Изданіе 5-ое,

без перемѣнъ.

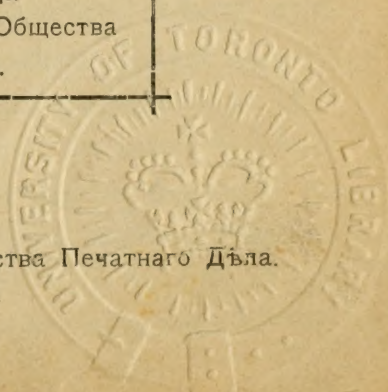
СОСТАВИЛЪ

А. П. Флёровъ.

Удостоена **большой преміи Императора Петра Великаго** (Ж. М. Н. Пр. 1897 г. № 6) и допущена Ученымъ Комитетомъ Министерства Народнаго Просвѣщенія въ качествѣ **учебнаго руководства** для среднихъ учебныхъ заведеній (Ж. М. Н. Пр. 1904 г. № 4).

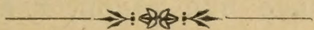
Цѣна 50 коп.

Изданіе книжнаго склада Акціонернаго Южно-Русскаго Общества Печатнаго Дѣла въ Одессѣ.



ОДЕССА.
Типографія Акціонернаго Южно-Русскаго Общества Печатнаго Дѣла.
Пушкинская ул., соб. домъ № 18.
1908.

Предисловіе.



При составленіи этого учебника мы поставили себѣ задачею *научно изложить грамматику древняго церковнославянскаго языка сравнительно съ русскимъ въ формѣ точной, краткой и ясной примѣнительно къ потребностямъ среднеучебнаго заведенія* (преимущественно *мужской гимназіи*).

1. Главная *образовательная* сила учебнаго предмета кроется въ *научномъ элементѣ*. Искусство составителя учебника заключается въ умѣньи сдѣлать изъ научнаго матеріала орудіе наиболѣе плодотворнаго воздѣйствія на духовную дѣятельность учащихся и приспособить его къ условіямъ школьнаго обученія.

Въ нашемъ учебникѣ научный элементъ выразился въ томъ, что явленія языка не просто сообщаются, но и *выясняются* при посредствѣ *анализа* ихъ, *сопоставленія*, *раскрытія* ихъ *взаимодѣйствія*, наконецъ, въ самомъ *способѣ изложенія* и *расположенія* матеріала. *Анализу* подвергнуты, напр., формы мѣстоименнаго склоненія (см. § 34) и спряженія (см. §§ 48—58). Чрезъ *сопоставленіе* получили разъясненіе, напр., формы именительнаго и винительнаго падежей всѣхъ чиселъ въ мѣстоименномъ склоненіи (см. § 34) и формы глаголовъ архаическихъ отъ основы настоящаго вр. (§§ 48—51). *Взаимодѣйствіе* явленій языка проявляется въ особенности въ *аналогіи*, раскрытіе которой въ учебникѣ дало возможность прослѣдить процессъ образованія многихъ формъ современнаго русскаго языка (см. §§ 23, 31, 32, 35, 39, 41, 61). *Способъ изложенія* избранъ такой, чтобы схватить самую сущность явленій; поэтому въ учебникѣ указываются формы первичнаго образованія: напр. **добраѥго, добрѣи, сынъи, пѫтьи**; вездѣ проведено строгое разграниченіе измѣненія физіологическаго и измѣненія психологическаго (аналогіи), грамматической формы и ея значенія, явленія дѣйствительнаго и предполагаемаго, звука и буквы. Также и въ *расположеніи* матеріала мы, насколько позволяли педагогическія соображенія, придерживались научной си-

стемы, которая каждому явленію отводитъ надлежащее мѣсто въ ряду прочихъ явленій; такъ, напр., всѣ фонетическія явленія распредѣлены на двѣ группы: одни происходятъ при словообразованіи, другія—при трудныхъ для произношенія звукосочетаніяхъ; при этой группировкѣ существованіе въ языкѣ такихъ разнородныхъ фактовъ, какъ разложеніе гласныхъ, стяженіе, уподобленіе, расподобленіе согласныхъ, вставка согласныхъ,—сразу же получаетъ свой смыслъ и значеніе въ глазахъ учащихся.

Думаемъ, что только при такой, т. е. при научной обработкѣ учебнаго матеріала можетъ быть плодотворно и интересно преподаваніе дрцславянской грамматики; простое же накопленіе фактовъ въ памяти ученика считаемъ по меньшей мѣрѣ безполезнымъ и обременительнымъ.

2. Какъ видно уже изъ сказаннаго выше, мы сочли нужнымъ въ своемъ учебникѣ усилить, согласно съ требованіями „Учебныхъ плановъ“, образовательное значеніе дрцславянской грамматики, поставивъ ее въ научную связь съ грамматикой русскаго языка. Такая связь важна потому, что при помощи формъ дрцславянскаго языка уясняются формы русскаго языка, древнія и новыя, книжной и устной рѣчи.

По „Учебнымъ планамъ для мужскихъ гимназій“ (утвержденнымъ 20 іюля 1890 года), „главная цѣль при чтеніи и разборѣ произведеній русской словесности, древней и новой, — *изученіе русскаго, отечественнаго языка*“. „При чтеніи литературныхъ образцовъ (въ V, VI, VII и VIII классахъ) анализъ *грамматическій* попрежнему сохраняетъ за собой видное мѣсто. Любой памятникъ древней или новой литературы нашей представляетъ достаточный къ тому матеріалъ: всегда найдутся такія этимологическія и синтаксическія формы, которыя дадутъ преподавателю поводъ, съ одной стороны, повторить или полнѣе *разъяснить* пройденное, а съ другой — *дополнить* новыми фактами тѣ или другіе отдѣлы, — тѣ или другія статьи гимназическаго курса“. „Сущность грамматическаго анализа должна состоять въ указаніи тѣхъ этимологическихъ, орѳографическихъ и синтаксическихъ особенностей, которыми можетъ отличаться языкъ разбираемаго произведенія или отъ современной устной рѣчи образованнаго общества, или отъ современнаго литературнаго языка, или отъ языка дрцславянскаго, смотря по тому, къ какому времени относится изучаемое произведеніе, или къ какому разряду произведеній: устному или книжному и т. п“.

Такой грамматическій анализъ, на который часто опирается и требуемый „Учебными планами" стилистическій разборъ, особенно при характеристикѣ произведенія со стороны чистоты и правильности слога, не можетъ ограничиваться *простымъ указаніемъ* грамматическихъ особенностей въ языкѣ разбираемаго произведенія, но вмѣстѣ съ тѣмъ неминуемо долженъ *выяснять* эти особенности, т. е. показывать, въ чемъ кроется сущность особеннаго явленія, какое отношеніе имѣетъ особенное явленіе къ явленію неособенному, обычному.

Для поясненія своей мысли позволимъ себѣ привести нѣсколько примѣровъ. — Въ „Словѣ" Иларіона попадается форма род. п. ед. числа женскаго р. *твоей.* Неужели при грамматическомъ разборѣ этого произведенія достаточно будетъ отмѣтить, что вотъ въ языкѣ „Слова", по преимуществу дрцславянскомъ, есть особенная форма *твоей* сравнительно поздняго образованія, вм. древней *твоея* (дрцсл. **твоєѩ**)? (См. объясненіе этой формы въ нашемъ учебникѣ § 23, α). — Не уничтожая плодотворнаго значенія грамматическаго анализа, не отнимая у него всякаго смысла, невозможно ограничиться также простымъ указаніемъ на форму *лязите* (встрѣчающуюся въ „Повѣсти временныхъ лѣтъ" по Лаврентьевскому списку, въ предлагаемомъ для разбора отрывкѣ), какъ на особенность: нужно еще указать на генетическое отношеніе ф. *лязите* къ древней ф. *лязѣте* (дрцсл. **лѧꙁѣте**) и, если не при этомъ случаѣ, то, натолкнувшись на ф. *лягте*, выяснить происхожденіе изъ древней ф. *лязѣте* современной русской ф. *лягте*, кажущейся для ученика, по своей единичности, нарушеніемъ грамматическаго закона (ср. *пеките, дѣлайте, сядьте*). (См. въ нашемъ учебникѣ § 61, б: I, β и II, α).—Какъ пойметъ ученикъ замѣчаніе учителя, который, остановившись при характеристикѣ стихотворнаго языка Пушкина на стихѣ изъ „Полтавы": „Сквозь огнь окоповъ рвутся шведы", скажетъ, что *огнь* —архаизмъ? Онъ станетъ втупикъ, если только постарается вникнуть въ слова учителя: въ словѣ *огонь* (являющемся въ видѣ *огнь*, ср. также ф. *огня*) онъ видитъ бѣглый звукъ *о*; на основаніи свѣдѣній изъ дрцславянской грамматики онъ ошибочно заключаетъ, что древняя форма была **огънь**, съ гласнымъ между *г* и *н*. Почему же архаизмъ ф. *огнь*, а не ф. *огонь*, въ которой сохранился между *г* и *н* древній гласный звукъ въ видѣ *о*? (См. въ нашемъ учебникѣ § 32, II, 1, в).

И такія неодолимыя трудности ученикъ будетъ встрѣчать въ каждой строкѣ разбираемаго памятника, въ каждомъ словѣ учи-

теля, когда тотъ приступитъ къ грамматическому анализу, если только учитель сочтетъ возможнымъ ограничиваться простымъ указаніемъ особенностей, не выясняя ихъ, и этотъ грамматическій анализъ вмѣсто того, чтобы пріучать умъ къ изслѣдованію, уясненію предлагаемаго матеріала, отобьетъ всякій позывъ къ работѣ у менѣе дѣятельнаго ума; ученика же съ умственной энергіей пріучитъ довольствоваться первымъ пришедшимъ въ голову объясненіемъ. Словомъ, если мы грамматическимъ анализомъ, на который, согласно съ „Учебными планами", обращается большое вниманіе, желаемъ не притуплять духовную дѣятельность учащихся, а образовывать ихъ умъ, то мы должны при разборѣ произведеній русской словесности, древней и новой, устной и книжной, *выяснять* грамматическія особенности языка. Выяснить же ихъ мы можемъ лишь при помощи исторіи русскаго языка, которая своей исходной точкой беретъ языкъ дрцславянскій. И здѣсь кроется главное значеніе дрцславянскаго языка для нашихъ среднеучебныхъ заведеній: если, какъ общеобразовательный предметъ, дрцславянская грамматика стоитъ на ряду съ нѣкоторыми предметами нашей гимназіи, то, какъ единственное средство къ „изученію русскаго, отечественнаго языка" и къ пониманію его грамматическаго строя въ его прошломъ и настоящемъ, курсъ дрцславянской грамматики является незамѣнимымъ предметомъ преподаванія въ нашей средней школѣ. Въ мужской гимназіи „грамматика дрцславянскаго языка служитъ звеномъ, соединяющимъ начальное теоретическое изученіе отечественнаго, русскаго языка (грамматическое) съ дальнѣйшимъ теоретическимъ изученіемъ его въ высшихъ классахъ (стилистическимъ и историко-литературнымъ)".

Взявъ на себя, какъ составитель учебника, задачу сдѣлать изъ курса дрцславянской грамматики орудіе наиболѣе плодотворнаго воздѣйствія на духовную дѣятельность учащихся и приспособить его къ условіямъ школьнаго обученія въ мужскихъ гимназіяхъ, мы сочли необходимымъ, не ограничиваясь научнымъ изложеніемъ дрцславянской грамматики для IV класса, выяснить, научно же, *исторію образованія формъ современнаго русскаго языка,* принявъ за исходную точку языкъ дрцславянскій, и такимъ образомъ дать руководство и ученикамъ старшихъ классовъ для изученія языка произведеній русской словесности со стороны грамматической. Итакъ наша книга, служа для IV класса мужскихъ гимназій *учебникомъ грамматики дрцславянскаго языка,* для старшихъ классовъ является *пособіемъ при практическомъ*

ознакомленіи съ исторіей этимологическихъ формъ современнаго русскаго языка.

3. Помня, что школа имѣетъ дѣло съ учебнымъ предметомъ, а не съ наукой, мы въ выборѣ и обработкѣ учебнаго матеріала постоянно имѣли въ виду *потребности среднеучебнаго заведенія* (главнымъ образомъ мужской гимназіи), силы учениковъ, учебные планы и указанія методики. Поэтому въ учебникъ внесено лишь самое главное, существенно необходимое, наичаще встрѣчающееся, что признано современною наукою достовѣрнымъ, и исключено все мелкое, второстепенное, рѣдкое, что носитъ характеръ недостаточно обоснованнаго предположенія (гипотезы).

Въ своемъ учебникѣ мы, кромѣ языка Остромирова евангелія, бывшаго до сихъ поръ, по почину славнаго Востокова, единственной основой для учебниковъ,—приняли во вниманіе, согласно съ успѣхами славистики, также языкъ другихъ древнѣйшихъ, большею частью недавно обнародованныхъ, памятниковъ дрцславянской письменности, въ которыхъ встрѣчаются формы, нерѣдко служащія, при древности своего образованія, къ объясненію формъ языка Остромирова еванг. Таковы формы первичнаго образованія: формы составного склоненія: **добраѥго, синюѥмоу** (въ Остромировомъ ев. только **добраего, синюоумоу**); формы съ **ъ** и **ь** передъ **й**: напр. **добрꙑи, пѫтьи** (въ Остромировомъ ев. **добрꙑи, пѫтии**). Онѣ введены нами въ учебникъ потому, что объясняютъ формы языка Остромирова ев.—формы вторичнаго образованія, а такія формы, какъ **добрꙑи, пѫтьи,** выясняютъ и происхожденіе совр. русскихъ формъ: *слѣпой, путей.* Для 3 л. ед. и мн. числа принято нами окончаніе **тъ** (въ Остромировомъ ев. **ть**) на томъ основаніи, что окончаніе **тъ** признается въ современной наукѣ дрцславянскимъ, а окончаніе **ть** является особенностью русскаго говора. Но, чтобы не обременять учащихся, мы не рѣшились ввести въ свой учебникъ такія формы, которыя, составляя исключительное богатство языка памятниковъ южнославянскаго извода, не могутъ облегчить ученику пониманіе формъ языка памятниковъ русской письменности. Таковы формы аориста простого: **ведъ**, формы аориста сложнаго съ характеромъ **с**: **вѣсъ**, формы преходящаго вр. на **шета, шете** *), форма твор. ед. въ основахъ на **а**, сходная съ формою вин. ед.: **горѫ** и др.

---

*) Впрочемъ формы преходящаго вр. на **шета, шете** попадаются и въ памятникахъ русской письменности; но ученикамъ съ ними не приходится встрѣчаться.

Стараясь облечь учебный матеріалъ въ форму точную, ясную и краткую, мы дальнѣйшее его разъясненіе считали дѣломъ класснаго преподаванія, открывая широкій просторъ самодѣятельности преподавателя.

4. Установленная „Учебными планами“ связь между курсомъ дрцславянской грамматики (IV кл.) и изученіемъ произведеній русской словесности (V, VI, VII и VIII кл.), ведя къ „главной цѣли“ уроковъ русскаго языка—къ „изученію отечественнаго языка“, не можетъ не быть весьма полезною при выработкѣ учениками твердаго навыка въ орѳографіи, которая теперь составляетъ камень преткновенія часто и для абитуріентовъ, такъ какъ. при отсутствіи связи между дрцславянскою и русскою грамматикою и знакомства съ исторіей образованія русскихъ формъ, пишущему приходится въ русскомъ правописаніи опираться исключительно на память или безсознательный навыкъ, оставляя мыслительную способность въ бездѣйствіи. Въ своемъ учебникѣ мы постарались воспользоваться грамматикой дрцславянскаго языка и исторіей образованія формъ современнаго русскаго языка для того, чтобы дать учащимся возможность осмысленно усвоить, насколько это возможно, *современную орѳографію.* Правила правописанія помѣщены нами въ выноскахъ при изложеніи грамматики, или затронуты вопросами въ приложеніи I.

5. Изъ особенностей дрцславянскаго *синтаксиса*, который долженъ изучаться практически, при чтеніи текста, въ грамматикѣ приведены лишь главнѣйшія; другія же особенности, встрѣчающіяся въ помѣщенныхъ въ нашей книгѣ отрывкахъ дрцславянскаго текста, объясняются въ приложеніи III, въ замѣчаніяхъ къ тексту.

6. Въ книгѣ помѣщены *приложенія*:

I. *Систематическій указатель примѣровъ* къ параграфамъ грамматики, находящихся въ прилагаемомъ дрцславянскомъ текстѣ.

II. *Отрывки*: А) изъ Остромирова ев., Б) изъ Зографскаго ев., В) новоцерковнославянскаго текста, — съ предварительными замѣчаніями.

III. *Объясненія* къ отрывкамъ изъ Остромирова ев.

IV. *Словарь* малоизвѣстныхъ дрцславянскихъ словъ, встрѣчающихся въ грамматикѣ и приложенномъ къ ней дрцславянскомъ текстѣ.

Систематическій указатель примѣровъ можетъ служить

для учителя пособіемъ при эвристическомъ методѣ преподаванія и задачникомъ, развивающимъ у учащихся способность анализировать явленія языка на основаніи теоретическихъ свѣдѣній. При выборѣ примѣровъ изъ прилагаемаго дрцславянскаго текста мы имѣли въ виду разнообразіе, а гдѣ нужно, и полноту; распредѣляя примѣры, мы разбивали ихъ на группы и располагали въ систематическомъ порядкѣ. Благодаря этому преподаватель въ классной работѣ съ учениками можетъ опредѣлять цѣлые ряды случаевъ, гдѣ наблюдается данное явленіе (напр. измѣненіе гласнаго подъ вліяніемъ й, см. § 12).

Отрывки изъ *Зографскаго евангелія*, переданные кириллицей ($^2/_3$ страницы), приводятся для того, чтобы ученики имѣли возможность при разборѣ познакомиться съ такими формами дрцславянскаго языка, которыя внесены въ нашъ учебникъ, но не встрѣчаются въ Остромировомъ ев. (см. выше, п. 3-й).

Значительно больше мѣста (7 страницъ) въ образцахъ дрцславянскаго языка отведено отрывкамъ изъ *Остромирова евангелія*, что согласно и съ требованіями „Учебныхъ плановъ“. При этомъ мы руководились слѣдующими соображеніями: 1) „Остромирово ев. до сихъ поръ является единственнымъ древнѣйшимъ памятникомъ церковнославянской письменности, въ которомъ, несмотря на всѣ ошибки писца и нѣкоторыя невольныя уклоненія въ сторону русскаго языка, правописаніе отличается чрезвычайною (сравнительно съ другими памятниками) послѣдовательностью, а формы языка замѣчательною правильностью“ (Н. П. Некрасовъ); слѣдовательно текстъ изъ этого памятника наиболѣе удовлетворяетъ дидактическимъ требованіямъ; 2) ученики должны пріобрѣсти навыкъ въ пониманіи и разборѣ памятниковъ *русской* словесности; а къ языку этихъ памятниковъ языкъ Остромирова ев. приближается болѣе, чѣмъ языкъ всякаго другого изъ извѣстныхъ намъ дрцславянскихъ памятниковъ.

При выборѣ отрывковъ изъ Остромирова ев. мы старались на немногихъ страницахъ дать возможно богатый и разнообразный матеріалъ для практическихъ упражненій, оказывая предпочтеніе тѣмъ чтеніямъ, которыя чаще приходится слышать въ храмѣ.

Это изданіе ничѣмъ не отличается отъ предшествующаго.

При печатаніи книги 5-мъ изданіемъ (какъ и въ предыдущихъ изданіяхъ) мы постарались строго выполнить требованія

гигіены глазъ, изложенныя въ инструкціи военно-учебнымъ заведеніямъ („Педагогическій Сборникъ" 1896 года № 2), при этомъ руководились также статьей д-ра Зака („Вѣстникъ Воспитанія" 1896 г. № 3).

Тѣ параграфы грамматическаго курса (§§ 23, 31, 32, 35, 39, 41, 61), которые выясняютъ исторію образованія формъ русскаго языка и должны практически усваиваться въ старшихъ классахъ гимназіи при изученіи образцовъ русской словесности, древней и новой, устной и книжной, отпечатаны особымъ шрифтомъ.

Алексѣй Флёровъ.

Одесса,
1908 г., май.

Выдержки изъ отзыва Комиссіи,

удостоившей эту книгу большой преміи Императора Петра Великаго:

„Содержаніе каждаго отдѣла, заключая въ себѣ лишь „самое главное, существенно необходимое, выражено въ точ„ной, ясной и краткой формѣ научныхъ положеній и изло„жено въ надлежащей системѣ.... Всѣ части грамматики „г. Флёрова носятъ на себѣ печать весьма добросовѣстнаго „и чрезвычайно обстоятельнаго отношенія автора къ своему „дѣлу.... Грамматика г. Флёрова есть трудъ настолько само„стоятельный, что является единственною учебною книгою, „въ которой мысль о научной связи между грамматикою „древне-церковно-славянскаго языка и грамматикою русскаго „языка впервые выражена не въ одномъ только сопоставленіи „формъ древне-церковно-славянскихъ и русскихъ, а въ формѣ „научныхъ положеній, объясняющихъ исторію русскихъ формъ, „и притомъ въ такомъ объемѣ, какой необходимъ для науч„наго изученія языка отечественнаго въ высшихъ классахъ „среднеучебныхъ заведеній, особенно мужскихъ гимназій.... Въ „виду особенныхъ выдающихся достоинствъ ея, она можетъ „быть удостоена полной (въ 2000 руб.) преміи Императора „Петра Великаго“ (Ж. М. Н. Пр. 1897 г. № 6).

Указатель рецензій на книгу и возраженій на нихъ.

1. „Русская Мысль“ 1894 г. № 8 — отзывъ безъ подписи.
2. „Русскій Филологическій Вѣстникъ“ 1894 г. № 1—2— отзывъ *Е. Карскаго.*
3. „Опроверженіе рецензіи проф. Карскаго, съ приложеніемъ самой рецензіи“ *А. Флёрова* — „Филологическія Записки“ 1894 года № 4.
4. „Педагогическій Сборникъ“ 1894 г. № 10 — отзывъ *В. Я.*
5. „Письмо въ редакцію“ *А. Флёрова* — „Педагогическій Сборникъ“ 1894 г. № 11.
6. „Журналъ Мин. Нар. Пр.“ 1895 г. № 1 — отзывъ оффиціальнаго рецензента безъ подписи.
7. „Мое возраженіе оффиціальному рецензенту“ *А. Флёрова*— „Филологическія Записки“ 1896 года № 3.
8. „Журналъ Мин. Нар. Пр.“ 1897 г. № 6 — отзывъ Комиссіи, образованной для присужденія премій Императора Петра Великаго.
9. „Русская Школа“ 1897 г. № 9—отзывъ *М. Р—въ.*
10. „Еще одному моему рецензенту“ *А. Флёрова*—„Русская Школа“ 1897 г. № 11.

Введеніе.

§ 1. Древній церковнославянскій языкъ. Подъ именемъ *древняго церковнославянскаго языка* разумѣется тотъ *славянскій* языкъ, на который были переведены съ греческаго яз. въ IX вѣкѣ святыми братьями, Кирилломъ и Меѳодіемъ, священныя книги и образцомъ котораго служитъ языкъ славянскихъ богослужебныхъ книгъ преимущественно XI вѣка. Но, какой это былъ языкъ, другими словами, какіе славяне говорили на немъ въ IX в., когда они уже дѣлились на разныя племена,—на этотъ вопросъ пока нѣтъ еще рѣшительнаго отвѣта. По всей вѣроятности, святые братья, Кириллъ и Меѳодій, переводили священныя книги на тотъ славянскій языкъ, на которомъ они говорили чисто, какъ уроженцы г. Солуня, т. е. на *древнеболгарскій*.

Церковнославянскимъ этотъ языкъ называется потому, что употреблялся въ *церкви* у православныхъ *славянъ:* на немъ были написаны богослужебныя книги.

Древнимъ онъ называется въ отличіе отъ *новаго* церковнославянскаго языка, который употребляется теперь у русскихъ въ богослуженіи и представляетъ позднѣйшую передѣлку древняго церковнославянскаго языка примѣнительно къ русскому.

§ 2. Изобрѣтеніе славянской азбуки. Изобрѣтеніе славянской азбуки произошло въ половинѣ IX в. Вотъ что объ этомъ разсказываетъ болгарскій писатель конца IX или начала X вѣка, черноризецъ Храбръ:

Въ древнія времена славяне, будучи язычниками, не имѣли письменъ. Крестившись, они передавали славянскую рѣчь римскими и греческими буквами, но не искусно. Такъ прошло много лѣтъ; наконецъ человѣколюбецъ Богъ послалъ славянамъ Кирилла, который изобрѣлъ для нихъ 38 письменъ: одни по образцу греческихъ, другія же «по славянской рѣчи», въ 855 г. по Р. Хр.

Святые братья, Кириллъ и Меѳодій, проповѣдуя, по приглашенію моравскаго князя, христіанство между моравскими славянами, перевели съ греческаго на славянскій языкъ богослужебныя книги, чѣмъ и положили начало славянской письменности. Переведенныя Кирилломъ и Меѳодіемъ богослужебныя книги, а вмѣстѣ съ ними и славянская азбука распространились въ Моравіи, потомъ въ Болгаріи, Сербіи и Россіи.

Изобрѣтенная Кирилломъ славянская азбука по имени изобрѣтателя называется *кириллицей.*

Прим. 1-е. Современная русская печатная азбука, введенная при Петрѣ Великомъ и называемая *гражданской*, нѣсколько отступаетъ въ начертаніи отъ кириллицы: она образовалась черезъ сближеніе кириллицы съ латинской азбукой.

Прим. 2-е. Кромѣ кириллицы существуетъ издревле другая славянская азбука — *глаголица.* Кѣмъ и когда она изобрѣтена, неизвѣстно.

§ 3. Славянская азбука (кириллица).

Начертаніе славянскихъ буквъ:	Названія буквъ: *древнѣйшія:*	*позднѣйшія:*	Русскія буквы:
А, а	азъ	азъ	А, а
Б, б	боукы	буки	Б, б
В, в	вѣдѣ	вѣди	В, в
Г, г	глаголи	глаголь	Г, г
Д, д	добро	добро	Д, д

§ 3.

Начертаніе славянскихъ буквъ:	Названія буквъ: *древнѣйшія:*	*позднѣйшія:*	Русскія буквы:
Є, є	ѥсть	есть	Е, е
Ж, ж	живѣте	живѣте	Ж, ж
Ѕ, ѕ	ѕѣло	зѣло	З, з
Ꙁ, ꙁ	ꙁемлꙗ	земля	З, з
И, и	иже	иже	И, и
І, ї	ї	і	І, і
К, к	како	како	К, к
Л, л	людиѥ	люди	Л, л
М, м	мыслите	мыслѣте	М, м
Н, н	нашь	нашъ	Н, н
Ѯ, ѯ	ѯи	кси	
О, о	онъ	онъ	О, о
П, п	покои	покой	П, п
Р, р	рьци	рцы	Р, р
С, с	слово	слово	С, с
Т, т	тврьдо	твердо	Т, т
Оу, оу, ȣ	оукъ	укъ	У, у
Ф, ф	фрьтъ	фертъ	Ф, ф
Х, х	хѣръ	хѣръ	Х, х
Ѿ, ѿ	ѡтъ	отъ	О, о
Ц, ц	ци	цы	Ц, ц
Ч, ч	чрьвь	червь	Ч, ч
Ш, ш	ша	ша	Ш, ш
Щ, щ	шта	ща	Щ, щ
Ъ, ъ	ѥръ	еръ	Ъ, ъ
Ꙑ, ꙑ	ѥры	еры	Ы, ы
Ь, ь	ѥрь	ерь	Ь, ь
Ѣ, ѣ	ѣть	ять	Ѣ, ѣ
Ꙗ, ꙗ	ꙗ	я	Я, я
Ѥ, ѥ	ѥ	е	Е, е
Ю, ю	ю	ю	Ю, ю
Ѫ, ѫ	юсъ большой		

Начертаніе славянскихъ буквъ:	Названія буквъ: древнѣйшія:	позднѣйшія:	Русскія буквы:
Ѩ, ѩ	юсъ большой йотованный		
Ѧ, ѧ	юсъ малый		
Ѩ, ѩ	юсъ малый йотованный		
Ѱ, ѱ	ѱи	пси	
Ѳ, ѳ	ѳита	ѳита	Ѳ, ѳ
Ѵ, ѵ	ѵкъ	ижица	

По образцу греческой азбуки древнецерковнославянскія буквы — только тѣ изъ нихъ, которыя заимствованы изъ греческаго алфавита, — имѣли и числовое значеніе:

а҃	в҃	г҃	д҃	є҃	ѕ҃	з҃	и҃	ѳ҃	і҃	а҃і	в҃і	г҃і	д҃і	к҃	к҃а	л҃
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	20	21	30
м҃	н҃	ѯ҃	о҃	п҃	ч҃	р҃	с҃	т҃	у҃	ф҃	х҃	ѱ҃				
40	50	60	70	80	90	100	200	300	400	500	600	700				
ѿ҃	ц҃	҂а҃	҂в҃	҂г҃												
800	900	1000	2000	3000	и проч.											

Прим. 1) Въ кириллицѣ для нѣкоторыхъ звуковъ есть по нѣскольку буквъ, взятыхъ изъ греческаго алфавита: а) для звука *и*—буквы **и, і, ѵ** (=греч. η, ι, υ), иногда **ѵ**=*в*; б) для звука *о* — буквы **о, ѡ** (=греч. *о*, ω); в) для звука *ф*—буквы **ф, ѳ** [1]) (=греч. φ, ϑ).

2) Буква **щ** (= ш/т) чередуется съ **шт**.

3) Въ кириллицѣ нѣтъ *особой* буквы для звука *йотъ* (**й**, *й*), который въ дрцславянскомъ яз. могъ находиться только въ началѣ словъ — передъ гласнымъ, и въ серединѣ словъ — между двумя гласными; обозначался же **й** на письмѣ обыкновенно буквою **і**, соединенною посредствомъ горизонтальной черты съ буквами **а, є, оу, ѫ, ѧ**; отсюда буквы **ꙗ, ѥ, ю** (вм. **іоу**), **ѭ, ѩ**, обозначающія **й**+**а**, **й**+**є** и т. д.: напр. **агньць** и **ꙗгнѧ** (=**й**+**агнѧ**), **оутро** и **ютро, кєрѭ** и **дѣлаѭ**. Передъ **и** йотъ не обозначается. Эти же

[1]) Буква *ѳ* и въ *современномъ русскомъ* письмѣ употребляется лишь въ словахъ, заимствованныхъ изъ греческаго яз., соотвѣтствуя ϑ (лат. th.): *аѳиняне* — греч. *Ἀθηναῖοι*, (лат. Athenienses), *Ѳивы* — греч. *Θῆβαι* (лат. Thebae) и т. п.

буквы: **ꙗ, ѥ, ю, ѭ, ѩ** писались и послѣ согласныхъ, въ серединѣ словъ; но тогда онѣ выражали мягкость предшествующаго согласнаго: **ꙁакона** и **конꙗ**, **господоу** и **господю**, **берѫ** и **горѭ**.

Ученіе о звукахъ.

§ 4. Дѣленіе гласныхъ звуковъ. Гласные звуки дрцславянскаго яз. дѣлятся

а) *по участію голоса* на

1) звуки *ясные:* **а, є, и, о, оу, ъı, ѣ.**

2) » *глухіе:* **ъ, ь.**

3) » *носовые:* **ѫ, ѧ.**

б) *по раскрытію рта* на

1) звуки *широкіе:* **а, о, оу, ъ, ъı, ѫ.**

2) » *узкіе:* **ѣ, є, ь, и, ѧ.**

Прим. Широкіе гласные называются также *твердыми*, а узкіе — *мягкими.*

§ 5. Особые гласные звуки въ дрцславянскомъ яз. Итакъ въ дрцславянскомъ яз. были такіе гласные звуки, какихъ современный русскій языкъ не имѣетъ, а именно:

1) особый ясный звукъ, обозначавшійся буквою **ѣ**;

2) два *глухихъ* гласныхъ звука, обозначавшихся буквами **ъ** и **ь**;

3) два *носовыхъ* гласныхъ звука, обозначавшихся буквами **ѫ** и **ѧ**.

§ 6. Звукъ ѣ. Въ дрцславянскомъ яз. существовалъ звукъ **ѣ**, отличный отъ звука **є**; произносился **ѣ**, какъ звукъ, средній между *я* и *е*.

Въ современномъ русскомъ языкѣ этого звука уже нѣтъ: онъ замѣнился звукомъ *е*. Буква же *ѣ* употребляется, обозначая тотъ же звукъ, что и буква *е*.

§ 7. Глухіе гласные звуки. Въ дрцславянскомъ яз. буквы **ъ** и **ь** обозначали особые звуки: **ъ** произносился глухо, близко къ *о*; **ь** — глухо, близко къ *е*.

Въ русскомъ яз. глухіе гласные *звуки*, вслѣдствіе своей неясности, начали исчезать уже въ XI вѣкѣ; въ современномъ русскомъ яз. этихъ звуковъ совсѣмъ нѣтъ: они или 1) исчезли въ произношеніи безслѣдно—на концѣ словъ вездѣ *), иногда и въ срединѣ словъ, гдѣ произношеніе словъ черезъ это не становилось труднѣе: напр. древнее **богъ**—совр. русск. *Бог* (пишется *Богъ*)

» **господь** » *Господ'***) (пиш. *Господь*)

» **къто** » *кто*

» **чьто** » *что*

» **тьма** » *т'ма* (пишется *тьма*);

или же 2) замѣнились въ срединѣ слова ясными звуками въ томъ случаѣ, если произношеніе слова должно было затрудниться чрезъ выпаденіе гласнаго въ срединѣ слова:

ъ замѣнилось посредствомъ *о*, **ь** — посредствомъ *е*:

напр. древнее **сънъ** — совр. русск. *сонъ*

» **дьнь** » *день*

Этимъ объясняется бѣглость русскихъ гласныхъ *о* и *е*:

напр. совр. русск. *сонъ, сна* — др. **сънъ, съна**

» *день, дней* — » **дьнь, дьньи.**

Буквы *ъ* и *ь* употребляются на письмѣ до сихъ поръ въ русск. яз.; обозначаютъ онѣ характеръ произношенія предшествующаго согласнаго: *ъ* — твердость произношенія, *ь* — мягкость произношенія: *ударъ*—*ударь*, *цѣпъ*—*цѣпь*.

---

*) Только въ предлогахъ конечный **ъ** иногда, для облегченія произношенія, замѣняется звукомъ *о*: др. **къ мънѣ** — совр. русск. *во мнѣ*. Здѣсь предлогъ принимается за приставку, т. е. вмѣстѣ съ управляемымъ словомъ составляетъ какъ бы одно слово, такъ что **ъ** оказывается въ срединѣ слова: какъ бы **въмънѣ**, подобно **въпросити**.

**) *Кавычка* обозначаетъ мягкость согласнаго.

§ 8. Носовые гласные звуки. Гласные ѫ, ѧ въ дрцславянскомъ яз. произносились съ носовымъ оттѣнкомъ: ѫ близко къ о$\frac{м}{н}$ (польское ą, французское on), ѧ близко къ е$\frac{м}{н}$ (польское ę, французское in) *). Представляя сліяніе гласнаго съ носовымъ согласнымъ, юсы слышались и писались лишь тогда, когда носовой согласный, произносясь неясно—въ видѣ призвука, сливался съ предшествующимъ гласнымъ, а именно: 1) на концѣ словъ и 2) передъ согласнымъ. Передъ гласнымъ же, гдѣ носовой согласный слышался раздѣльно и ясно, являлись гласный съ носовымъ согласнымъ (**м** или **н**), а не юсъ (см. о разложеніи § 16,$_1$).

Въ русскомъ языкѣ носовыхъ гласныхъ *звуковъ* не было: вм. ѫ стоялъ звукъ *у*; вм. ѧ—*я* (послѣ шипящихъ *а*); впрочемъ *буквы* ѫ, ѭ, ѧ, ѩ, занесенныя съ дрцславянскою письменностью, долго употреблялись въ русскихъ памятникахъ: ѫ писался вм. буквы *у*, ѭ вм. *ю*, ѧ вм. *я* (*а*), ѩ вм. *я*.

§ 9. Дѣленіе согласныхъ звуковъ. Согласные звуки дрцславянскаго языка дѣлятся

а) *по участію голоса*

на 1) *нѣмые* (мгновенные), 2) *дыхательные* (протяжные), 3) *плавные*;

б) *по участію органовъ произношенія*

на 1) *гортанные*, 2) *небные*, 3) *язычные*, 4) *зубные*, 5) *губные*;

в) *по степени звучности*

на 1) *звучные*, 2) *отзвучные*.

---

*) Буквы ѭ и ѩ обозначали или й+о$\frac{м}{н}$ и й+е$\frac{м}{н}$ (въ началѣ слова и послѣ гласнаго), или о$\frac{м}{н}$ и е$\frac{м}{н}$ (послѣ мягкаго согласнаго): напр. **сѫдиѭ** и **дѣлаѩ**, **гориѭ** и **глаголѩ**. См. § 3, пр. 3.

	Нѣмые: отзвучные	звучные	*Дыхательные:* отзвучные	звучные	*Плавные:*
1) *Гортанные:*	к	г	х	»	»
2) *Небные:*	»	»	ч ш (шт)	ж (жд)	»
3) *Язычные:*	»	»	»	»	л р
4) *Зубные:*	т	д	с ц	з ѕ	н
5) *Губные:*	п	б	ф	в	м

Между звучными и отзвучными существуетъ соотвѣтствіе, которое видно изъ таблицы. Плавные л, р, н, м могутъ быть и звучными, и отзвучными.

Прим. 1-е. Звуки м, н называются также *носовыми согласными;* з, с, ц —*свистящими,* ж, ч, ш, щ — *шипящими.*

Прим. 2-е. Звуки ѕ (=дз), жд, ц (=тс), ч (=тш), шт—по составу *сложные* согласные.

§ 10. Измѣненія звуковъ. Звуки способны къ измѣненіямъ, которыя происходятъ или 1) въ коренномъ гласномъ при словообразованіи (усиленіе и ослабленіе гласныхъ, см. § 11), или 2) въ трудныхъ для произношенія звукосочетаніяхъ.

Измѣненія звуковъ въ трудныхъ для произношенія звукосочетаніяхъ распадаются на три отдѣла:

а) измѣненія при сочетаніи согласныхъ съ гласными:

α) въ разрядѣ гласныхъ—при сочетаніи съ согласнымъ й (см. § 12);

β) въ разрядѣ согласныхъ: смягченіе гортанныхъ при сочетаніи съ узкими гласными (см. § 13);

б) измѣненія согласныхъ при сочетаніи съ й (см. § 14);

в) явленія, происходящія при стеченіи гласныхъ или согласныхъ (см. § 15).

§ 11. Усиленіе и ослабленіе гласныхъ. Гласность звуковъ дрцславянскаго яз. неодинакова: ъ и ь—самые слабые звуки, а—самый сильный. Переходъ коренного гласнаго звука съ низшей степени гласности на высшую, при образованіи различныхъ словъ отъ одного корня, называется *усиленіемъ,* обратный переходъ—*ослабленіемъ.*

Усиливаются:

1) **ь** *въ*

- **и** (=**ьй** передъ гласными) кор. **свьт** (въ гл. **свьт-ѣ-ти**)
  - *глаг.* съ суфф. **а свит-а-ти**
  - *сущ.* **свѣт-ъ**
- **ѣ** (=**ой** передъ гласными) кор. **вь**
  - *глаг.* **ви-ти, выѫ** (=* **вьй-ѫ** *)
  - *сущ.* **вѣ-н-ьц-ь, по-вон** (вм. ***по-вой-ъ**)

2) **ъ** *въ*

- **ы** (=**ъв** передъ гласными) кор. **дъх** (въ глаг. **дъх-нѫ-ти**)
  - *глаг.* съ суфф. **а дых-а-ти**
  - *сущ.* **доу-хъ**
- **оу** (=**ов** передъ гласными) кор. **кръ** (въ русск. гл. *кро-ю*)
  - *неопр. накл.* **съ-кры-ти**, откуда **съ-кръв-є-нъ** (вм. ***съ-кры-є-нъ**)
  - *сущ.* **кров-ъ** (вм.* **кроу-ъ**)

3) **є** *въ*

- **ѣ**[2]) кор. **тєк** (въ глаг. **тєк-ѫ**)
  - *глаг.* съ суфф. **а при-тѣк-а-ти**
  - *сущ.* **ток-ъ**
- **о** отъ глаг. **рєк-ѫ, рєш-ти** (вм.***рєк-ти**) аористъ **рѣхъ** (вм. ***рєк-хъ**, чрезъ выпаденіе согласнаго).

---

*) Звѣздочкою * обозначаются формы, не встрѣчающіяся въ памятникахъ, а лишь предполагаемыя учеными для объясненія существующихъ формъ.

[2]) Въ *современномъ правописаніи* смѣна *е* и *ѣ* допускается лишь въ двухъ корняхъ: 1, кор. *рек.*: *реку*, *реченіе*; но сущ. *рѣчь*, глаг. *противорѣчить* и слова на *рѣчіе*: *краснорѣчіе*, *нарѣчіе* и др.; 2, кор. *дѣ*: *надѣяться*, *одѣваться*; но *надежда* (ср. *надёжный*), *одежда* (ср. народное *одёжа*).

о [3]) | кор. **род** (въ глаг. **род-и-ти**)—*глаг.* съ суфф.
4) | *въ* **а** **а** **ражд-а-ти** (изъ ***рад-й-а-ти**);
ѣ | кор. **сѣд** (въ глаг. **сѣс-ти**, изъ * **сѣд-ти**)—сущ. **сад-ъ**.

5) **ы** *въ* **ав** (передъ гласными) *или* **ва** (передъ согласными):
из-бы-ти —*сущ.* **из-бав-а**; **кыс-нѫ-ти** —*сущ.* **квас-ъ**.

6) **оу(ов)** *въ* **ав** (ср. 4-й пунктъ): **слоу-ти** (**слов-о**)—**слав-а**;
плоу-ти (**плов-ѫ**)—**плав-а-ти**.

7) **ѧ** *въ* **ѫ** (ср. 3-й п.): кор. **звѧк** (въ глаг. **звѧк-нѫ-ти**)—сущ. **звѫк-ъ**;
кор. **мѧт** (въ глаг. **мѧт-ѫ**)—сущ. **мѫт-ъ**.

О с л а б л я ю т с я:

1) **е** *въ* **ь** при образованiи грамматическихъ формъ:
кор. **рек** (въ наст. вр. **рек-ѫ**)—повелит. накл. **рьц-и**;
наст. вр. **бер-ѫ**—неопр. накл. **бьра-ти**;
кор. **мер**—наст. вр. **мьр-ѫ**.

2) **о** *въ* **ъ**: наст. вр. **зов-ѫ**—неопр. накл. **зъвати**.

3) **ѣ** въ **и**: кор. **рек**—глаг. съ суфф. **а** **на-риц-а-ти** (какъ бы отъ **рьк**)—вм. **на-рѣц-а-ти** (см. выше, пунктъ 3-й); также **из-бир-ат-и** и др.

Прим. 1-е. Особую смѣну гласныхъ въ корнѣ представляютъ слѣдующiя слова: 1, кор. **лег** (неопр. накл. **леш-ти**, вм. ***лег-ти**)—наст. вр. **лѧгѫ**; 2, кор. **рѣт** (неопр. накл. **об-рѣс-ти**, вм. ***об-рѣт-ти**)—наст. вр. **об-рѧшт-ѫ** (вм. ***об-рѧт-й-ѫ**); 3, кор. **сѣд** (неопр. накл. **сѣс-ти**, вм. ***сѣд-ти**)—наст. вр. **сѧд-ѫ**; 4, кор. **бъ** (неопр. накл. **бы—ти**)—наст. вр. **бѫ-д-ѫ**.

---

[3]) Переходъ *о* въ *а* въ неударяемомъ корневомъ слогѣ, при образованiи глаголовъ посредствомъ суфф. *а*, обозначается въ *современномъ письмѣ* лишь въ 4 корняхъ: 1, кор. *лег* (въ глаг. *лечь*, вм. **лег-ть*), откуда *лог* въ сущ. *налогъ*, *пологъ* (глаг. *положить*), но *налагáть*, *полагáть* и т. д.; 2, кор. *кос* (въ глаг. *коснуться*), но *касáться*; 3, кор. *мок* (въ глаг. *мокнуть*), но *макáть*; 4, кор. *скок* (въ глаг. *скокнуть*), но *скакáть*. Въ остальныхъ глаголахъ съ суфф. *а* коренное неударяемое *о* на письмѣ остается: *рождáть, загорáть, поклоняться* (хотя *клáняться*) и т. д.

Прим. 2 е. Отъ усиленія и ослабленія гласныхъ въ корнѣ при словообразованіи нужно отличать простое *чередованіе*, или *замѣну*. Чередованіе происходитъ въ одномъ и томъ же словѣ: напримѣръ, иногда чередуются ꙗ съ ѣ послѣ мягкихъ согласныхъ: **вьсакъ** (**вьсꙗкъ**) и **вьсѣкъ**, **мъножѣн** и **мъножан**, **щѣте** и **щате**; чаще однако вмѣсто ѣ послѣ шипящихъ и й появляется а: всегда **дыша-ти** вм. ***дых-ѣ-ти**, **боꙗти сꙙ** вм. ***бой-ѣ-ти сꙙ**. Передъ й звукъ ь чередуется съ звукомъ и, звукъ ъ—съ звукомъ ы: **синьи** (=**синьйи**) и **синии**, **костьѭ** и **костиѭ**, **добрън** и **добрыи** *).

Чередованіе звуковъ въ нѣкоторыхъ случаяхъ происходитъ подъ вліяніемъ другихъ словъ: напр., въ склоненіи основъ на о и на ъ происходитъ чередованіе о съ ъ, вслѣдствіе смѣшенія этихъ основъ: **гласомь** и **гласъмь**, **дѣломь** и **дѣлъмь**, **сынъмь** и **сыномь**.

§ 12. Измѣненія гласныхъ подъ вліяніемъ й. Гласные, подъ вліяніемъ предшествующаго согласнаго й, явнаго или скрытаго въ мягкихъ согласныхъ (таковы всегда **ж**, **жд**, **щ**, **ч**, **ш**, **шт**), подвергаются слѣдующимъ измѣненіямъ:

1, о *измѣняется въ* **ѥ** (є)[4]: **женоѭ** и **конеѭ**, причастіе **ведомъ** и **дѣлаѥмъ**, **пишемъ**.

2, ъ *въ* и (=йи, послѣ явнаго й) *или* ь (послѣ скрытаго й): **ꙁаконъ** и **краи** (=***крайи**, вм. ***крайъ**), **конь**.

3, ь *въ* и (послѣ явнаго й): **въꙁ-ьм-ѫ** и **при-им-ѫ** (вм. ***при-й-ьм-ѫ**),

сън-ьм-ъ и **ꙁа-им-ъ** (вм. ***ꙁа-й-ьм-ъ**).

мънож-ьство и **чоунство** (вм. ***чоу-й-ьство**).

---

*) Въ современномъ русскомъ языкѣ въ такихъ случаяхъ подъ удареніемъ обыкновенно слышится *е* и *о*: дрцсл. **пѫтьи** и **пѫтии**—русск. *путей*, **пии**—*пей* (ср. дрцсл. формы: кровоп*ій*ца, уб*ій*ца), **славии**—*соловей*, **третии**—*самъ третей*, **чии**—*чей*; **хоудъи** и **хоудыи**—*худой*, **крыѭ**—*крою*, **пръвыи**—*впервой*.

[4]) Въ иностранныхъ словахъ, принятыхъ въ современномъ русскомъ языкѣ, звукосочетаніе *йо* изображается 1) чрезъ *ьо*: *почтальонъ, компаньонъ, батальонъ*; 2) чрезъ *іо*: *куріозный, серіозный, милліонъ*; 3) чрезъ *йо*: *майоръ, Йоркъ, Байонна, йотъ*.

4, **ъı** *въ* **и** *или* **ꙗ** (**ѧ**): твор. множ. **дарꙑ** и **цари, краи,**
но вин. множ. **дарꙑ** и **цара, краꙗ;**
род. ед., имен.—вин. множ. **женꙑ** и **ракꙑнꙗ;**
прич. наст. вр. **несꙑ** и **дѣлаꙗ** (вм. ***дѣла-й-ꙑ**).

5, **ѣ** *въ* **и** *или* **ꙗ** (**а**): **тѣмь** и **имь** (вм. ***й-ѣмь**), **дѣлѣ** и
поли; вид-ѣ-ти и **боꙗти сѧ** (вм. ***бой-ѣ-ти сѧ**); **ѣмь**
и **ꙗмь** (вм. ***й-ѣмь**).

6, **ѧ** *въ* **и** (рѣдко): им. ед. отъ основъ на **ѧ**: **слоуга** и **малꙑнии;**
добра и **больши, несѫщи.**

Прочіе гласные *звуки* (**є, и, оу, ѫ, ѧ**), также обыкновенно и звукъ **а**, не измѣняются подъ вліяніемъ **й**: **ведєши** и **дѣлаєши, пишєши; раби** и **краи** (=***крайи**); **господоу** и **господю; берѫ** и **горѭ, хоштѫ; вида** и **боꙗ сѧ; та** и **ꙗ, вьсꙗ** (см. § 3, пр. 3).

Прим. Послѣ **ж, жд, ʒ, ц, ч, ш, шт (щ)** въ Остромировомъ евангеліи обыкновенно вм. **ꙗ, ѥ, ю, ѭ, ѩ** пишутся **а, є, оу, ѫ, ѧ**: **доуша** [5]), **пишємъ, кънаʒоу.**

§ 13. Измѣненія гортанныхъ при сочетаніи съ узкими гласными.

Изъ согласныхъ измѣняются при сочетаніи съ гласными одни *только гортанные передъ узкими гласными.* Гортанные измѣняются въ *свистящіе* (передъ **и** и **ѣ** въ окончаніи склоняемыхъ и спрягаемыхъ формъ) и въ *шипящіе* (въ остальныхъ случаяхъ):

г въ **ʒ** и **ж**: **богъ—боʒи—боже, божьскъ;**
к въ **ц** и **ч**: **рекѫ—рьци, рьцѣте—речеши;**
х въ **с** и **ш**: **страхъ—страсѣ—страшити, страшатъ.**

Прим. 1-е. Звукъ **ѣ**, при измѣненіи гортаннаго въ шипящій, обыкновенно измѣняется въ **а**: **мъножи** (вм. ***мъног-ѣи**) и **мъножаи, дъıшати** (вм. ***дъıх-ѣ-ти**) (см. чередованіе, § 11, пр. 2).

Прим. 2-е. При склоненіи сущ. **влъхвъ** звукъ **в**, отдѣляя гортанный **х** отъ узкаго гласнаго, не препятствуетъ измѣненію гортаннаго: **влъсви, влъшве** и др.

---

[5]) И въ *современномъ правописаніи* послѣ шипящихъ (*ж, ч, ш, щ*) не пишутся буквы *я* (=др. **ꙗ**), *ю*, также *ы* (ср. § 12, п. 4).

Прим. 3-е. Вм. **сц** изъ **ск** могло быть **ст**: **ноудєнсцѣ** и **ноудєнстѣ** отъ **ноудєнскъ**. Вм. звукосочетанія **сч** изъ **ск** появлялось звукосочетаніе **шт** (**щ**) [6]: **вошташъ** (вм. ***восчашъ** изъ ***воск-ѣн-ъ**).

§ 14. Измѣненія согласныхъ при сочетаніи съ й.

Передъ **й** измѣняются согласные: 1) *гортанные*, 2) *зубные*, 3) *губные*, 4) *плавные*, при чемъ **й** въ произношеніи исчезаетъ, становясь скрытымъ.

Это измѣненіе согласныхъ передъ **й**, равно какъ и гортанныхъ передъ узкими гласными (см. § 13), называется *смягченіемъ*.

1. *Гортанные* передъ **й** смягчаются въ *свистящіе* и *шипящіе*:

г *въ* **ѕ** *и* **ж**: **кънѧгъ** и **кънѧѕь** (вм. ***кънѧгйъ**), глаг. **стрѣгѫ** и сущ. **стражь**.

к *въ* **ц** *и* **ч**: **отьць** (вм. ***отькйъ**), **плакати** и **плачѫ** (вм. ***плакйѫ**).

х *въ* **ш**: **доухъ** и **доуша** (вм. ***доухйа**).

Прим. 1-е. Появленіе **й** послѣ гортаннаго часто происходитъ подъ вліяніемъ узкаго гласнаго, предшествующаго гортанному: напр. въ сущ. **кънѧѕь** изъ **кънѧгъ**; въ глаголахъ съ суффиксомъ **а**: **двиѕати** (вм. ***двиг-й-а-ти**, при русской ф. *двигать*), **трьѕати** (при ф. **трьгати**), **нарицати** (при ф. **прѣрѣкати**); въ суффиксахъ именъ существительныхъ: **ькъ, ька, ько**; **икъ, ика, ико**, переходившихъ въ **ьць, ьца, ьце**; **ниць, ница, нице**: **вѣньць** (при ф. *вѣнокъ*), **троица** (при ф. *тройка*), **лице** (при ф. **ликъ**).

2. *Зубные* передъ **й** смягчаются:

а) *свистящіе* въ *шипящіе*:

ѕ *въ* **ж**: **воѕ-и-ти—вож-ѫ** (вм. ***воѕ-й-ѫ**);

ц *въ* **ч**: **на-риц-а-ти—на-рич-ѫ** (вм. ***на-риц-(а)-й-ѫ**);

с *въ* **ш**: **нос-и-ти—нош-є-нъ** (вм. ***нос-й-є-нъ**).

---

[6]) Въ *современномъ правописаніи* вм. *сч* пишется *щ* лишь въ томъ случаѣ, когда оба звука въ звукосочетаніи принадлежатъ къ корневой части слова: *ищу* (кор. *иск*), *дощечка* (кор. *доск*), *пищать* (кор. *писк*); но *занос-чивый*, *пис-чій*, *перепис-чикъ*, *пес-чаный* (отъ *пес-окъ*), *с-четъ*, *с-частіе*, *ис-чадіе* (отъ **чадо**) пишутся чрезъ *сч*.—Не пишется *щ* и въ томъ случаѣ, когда этотъ звукъ образовался изъ слiянiя коренного *з*, *ж* съ *ч*, принадлежащимъ суффиксу: *приказ-чикъ*, *извоз-чикъ*, *перебѣж-чикъ*, *муж-чина*.

б) *нѣмые*:

д *въ* жд: хоуд-ъ —хоужд-є (вм. *хоуд-ıє);

т *въ* шт: хъıт-и-ти—хъıшт є-нъ (вм. *хъıт-й-є-нъ).

Прим. 2-е. Въ *дррусскомъ яз.* д подъ вліяніемъ й измѣняется въ ж, т—въ ч: хоуже, похъıчєнъ.

Прим. 3-е. Такія слова, какъ кънаже, кънажьскъ, кънажити; отьчє, отьчьство, отьчьскъ, отьчина, происходятъ собственно не отъ кънаꙁь и отьць, а чрезъ смягченіе гортанныхъ отъ кънагъ и *отькъ, отъ которыхъ образовались сами кънаꙁь и отьць.

Прим. 4-е. ꙁд подъ вліяніемъ й смягчается, какъ простое д,—въ жд, и ст, какъ простое т,—въ шт (щ): при-гвоꙁд-и ти—пригвожд-є-нъ (вм. *при-гвоꙁд-й-є-нъ), крьст-и-къ и крьшть (вм. *крьст-й-ъ).

Прим. 5-е. Звуки в, л, н, р, отдѣляя зубной согласный отъ й, не препятствуютъ смягченію зубного: оу-мрьтв-и-ти—оумрьштвлѭ (вм. *оу-мрьтв-й-ѫ), оумрьштвленъ (см. 3 пунктъ), пошлѭ при ф. посълѭ, нжнєго (вм. иꙁ нєго), съмоштрѭ, (вм. *съ-мотр-й-ѫ).

3. *Губные* б, в, м, п, смягчаясь подъ вліяніемъ й, допускаютъ послѣ себя вставку зв. л: люб-и-ти—люблѭ (вм. *люб-й-ѫ), древ-ьн-ъ—древлıє при ф. древ-ıє, ꙁем-ьн-ъ—ꙁемлıа (вм. *ꙁем-й-а), коуп-и-ти—коуплıа (вм. *коуп-й-а) [7]).

Прим. 6-е. Иногда звукъ л могъ не появляться: благословенъ (вм. *благослов-й-енъ), ср. совр. русск. *заклейменный*, *затменіе* (отъ *затмить*), повел. накл. *сыпь* (отъ наст. вр. *сыплю*).

4. *Плавные* л, н, р, смягчаясь подъ вліяніемъ й, получаютъ мягкое произношеніе, что̀ на письмѣ можетъ изображаться особымъ знакомъ—каморой ̑: глаголѭ, глаго л̑ѭ и глаго л̑ѫ, съ н̑ѥѭ, мор̑ю (ср. § 3, пр. 3).

Прим. 7-е. Въ *современномъ русскомъ* яз. смягченіе согласнаго сохранилось и въ тѣхъ случаяхъ, когда причина, вызвавшая это смягченіе (глухой гласный ь), исчезла: *ручка, душный*—др. ржчька, доушьнъıи.

§ 15. Явленія, происходящія при стеченіи гласныхъ или согласныхъ.

При стеченіи гласныхъ (*зіяніе*)

---

[7]) Сочетаніе согласныхъ, образовавшееся при смягченіи согласныхъ передъ й (*жд, бл, вл, мл, пл, фл*), въ *современномъ письмѣ* не можетъ быть раздѣляемо въ случаѣ переноса словъ: *ну-жда* (но *враж-да* = др. враж-ьда), *лю-блю, ло-вля, зе-мля, ко-плю, гра-флю.*

и нѣкоторыхъ согласныхъ происходятъ слѣдующія измѣненія въ трудныхъ для произношенія звукосочетаніяхъ: 1) *разложеніе гласныхъ*, 2) *стяженіе*, 3) *уподобленіе*, 4) *расподобленіе согласныхъ*, 5) *вставка согласныхъ звуковъ* и 6) *измѣненіе гортанныхъ передъ* **т**.

Прим. Зіяніе допускается дрцславянскимъ яз. лишь въ слѣдующихъ случахъ: 1) въ *сложеніи словъ*: **благообразьнъ, прооучати**; 2) въ словахъ, *заимствованныхъ* изъ другихъ языковъ: **иоанъ, олеа, моисеовъ, захедеомь**; 3) *въ формахъ склоненія и спряженія послѣ уподобленія*: **добраато, синюоумоу, имаатъ** (см. § 18); 4) въ формахъ *преходящаго времени*: **вѣдѣахъ, пиаахъ**. Въ остальныхъ случаяхъ дрцславянскій яз. устранялъ зіяніе, и отсутствіе на письмѣ **й** между гласными не слѣдуетъ считать зіяніемъ: напр. **свое, уистаа** слѣдуетъ произносить, какъ **своіе, уистаіа** [8]).

§ 16. Разложеніе гласныхъ. Если, при стеченіи двухъ гласныхъ звуковъ, *первый* былъ **ж, ѧ, ѣ, оу, ы**, то для устраненія зіянія онъ могъ *разлагаться*, т. е. на его мѣстѣ могъ появляться гласный съ согласнымъ.

1, **ж** *разлагается на* **ъм, ън, он**: **на-дж-ти—на-дъм-е-нъ, сж-сѣд-ъ—сън-ѧ-ти, ж-х-ѧ-ти—в-он-іа**;

2, **ѧ** *разлагается на* **ьм, ьн, ен**: **въз-ѧ-ти—въз-ьм-ж, на-уѧ-ти—на-уьн-ж, имѧ—имен-е** [9]).

---

[8]) Вопреки произношенію (*ія*) теперь пишется *іа* (съ зіяніемъ) въ *срединѣ иностранныхъ* словъ: напр. *матеріалъ, азіатскій, венеціанскій, италіанскій, варіантъ, фортепіано, милліардъ, діаметръ, діалектъ, діаволъ, діаконъ* и т. д. Вм *іа* можно писать и *ья* въ тѣхъ изъ нихъ, гдѣ такъ произносится: напр. *итальянскій, дьяволъ, дьяконъ*. Но всегда *ья* пишется въ *дьякъ, дьячокъ, подьячій, брильянтъ, бильярдъ*.

На *концѣ* же *иностранныхъ* словъ пишется всегда *ія*: напр. *Азія, матерія, Венеція, Италія, Персія, Финикія* (сходно съ *Россія*); въ производныхъ отъ нихъ существительныхъ на *янинъ* также всегда пишется *ія*: напр. *персіянинъ, финикіянинъ* (сходно съ *россіянинъ, кіевлянинъ, дворянинъ*).

[9]) Въ *современномъ правописаніи* вм. *ен* (изъ древняго **ѧ**) пишется *ян*, подъ вліяніемъ формъ съ *я* (= др. **ѧ**), въ слѣдую-

3, ѣ *разлагается на* **ой**: **вѣ-съ—коити сѧ** (вм. ***кой-ѣ-ти сѧ**), **пѣ-ти—поѭ** (=***пой-ѫ**), **дѣ-тѧ—доити** (=***дой-и-ти**).

4, **оу** *разлагается на* **ов**: **слоу-ти—слов-о**, **плоу-ти—плов-ьць**.

5, **ъı** *разлагается на* **ъв**: **ꙁа-бъı-ти — ꙁа-бъв-є-нъ**, **цръкъı—цръкъв-є**.

Прим. Въ существительныхъ муж. р. съ основой на **ен** звукъ **ъı** разлагается, подобно **ѧ**, на **ен**: **камы — камен-є**, **пламъı—пламен-є**.

§ 17. Стяженіе. При стеченіи двухъ *одинаковыхъ* звуковъ могло происходить *стяженіе* ихъ въ одинъ звукъ.

а) Стяженіе *гласныхъ*: **приити — прити**, **добрааго—добраго** 10).

Прим. Сюда же относится стяженіе двухъ **є** въ **ѣ**: **не ѥсмь**—по выпаденіи **й** **нѣсмь**.

б) Стяженіе *согласныхъ*: **въꙁъвати** вм. ***въꙁ-ꙁъвати** (ср. совр. *воззвать*), **ѥси** вм. ***ѥс-си** 11).

§ 18. Уподобленіе. При стеченіи двухъ *различныхъ* звуковъ могло происходить *уподобленіе* одного звука другому.

а) Уподобленіе *гласныхъ* бываетъ лишь *полное* и часто сопровождается стяженіемъ: α) въ составномъ склоненіи: **добраѥго**—по выпаденіи **й** **добрааго**—послѣ стя-

---

щихъ словахъ: *племянникъ*, *стремянный*, *кляну* (отъ *клясть*; но древнія формы: **кльн-ѫ**, **клѧ-ти**), *безсѣмянка*, также въ формѣ род. п. *сѣмянъ* (въ отличіе отъ собственнаго имени *Семёнъ*).

10) Въ *современномъ правописаніи* стяженіе гласныхъ обозначается въ слѣдующихъ сложныхъ словахъ: *приду* (но *прійти*), *приму*, *выдь* (но *выйду*).

11) Въ *современномъ правописаніи* стяженіе согласныхъ допущено лишь въ словахъ: *отворить* изъ *от-творить*; *разинуть*, *разѣвать* изъ *раз-зинуть*, *раз-зѣвать*; *подьячій* отъ дрцсл. **поддиѧконъ**; *одесскій* изъ *одесс-скій*, *финскій* изъ *финн-скій*, *возженный* изъ *воз-жженный*, а также въ нѣкоторыхъ иностранныхъ словахъ: напр. *адресъ* (фр. adresse), *литература* (лат. litteratura).

женія **добраго, бывъшиіемь—бывъшиимь**; β) въ спряженіи—въ настоящемъ и преходящемъ вр.: **имаатъ** вм. ***имаютъ**, **бѣахъ—бѣѣхъ—бѣхъ**.

б) Уподобленіе *согласныхъ* бываетъ *полное* и *неполное.*

α) *Полное* уподобленіе согласныхъ всегда сопровождается стяженіемъ двухъ согласныхъ звуковъ въ одинъ, т. е. *выпаденіемъ* одного согласнаго: изъ ***възстати—въстати** (вм. ***въс-стати**) (ср. совр. *возстать* и *встать*). Могутъ *выпадать* черезъ полное уподобленіе слѣдующіе согласные:

1, *зубные* **д** и **т** *передъ* **л, н**: **вед-ж—ве-лъ** (вм. ***веллъ** изъ ***вед-лъ**), **плет-ж—пле-лъ, оу-вад-а-ти—оу-ва-нж-ти**;

2, *губные* **б** и **п** *передъ* **н**: **съ-гыб-а-ти—съ-гъ-нж-ти, кап-а-ти,—ка-нжти, съп-а-ти—съ-нъ**; **в** *послѣ* **б**: **влас-ть—об-лас-ть** (вм. ***об-влас-ть**).

Прим. 1-е. Передъ **т** могутъ выпадать **в** и **б**: **жив-ж—жи-ти, греб-ж—гре-ти.**

3, *гортанный* **к** *передъ* **х, с, ш** въ древнѣйшихъ формахъ аориста сложнаго: **рек-ж—рѣхъ** изъ ***рек-хъ** (съ усиленіемъ **е** въ **ѣ**, см. § 11, п. 3), **рѣста** изъ ***рек-ста**, **рѣша**.

Прим. 2-е. Въ звукосочетаніи **ск** коренной звукъ **к** выпадаетъ передъ зв. **н** глагольнаго суффикса **нж**: **блъс-нж-ти** изъ ***блъск-нж-ти**. Въ *современномъ русскомъ* яз. передъ глагольнымъ суффиксомъ *ну* иногда выпадаетъ также *г*: напр. *двинуть* (дрцслав. **двигнжти**), *тянуть* (дрцсл. **тягнжти**), *тронуть* (при ф. *трогать*); но рядомъ съ этимъ *прыгнуть, дрогнуть, присягнуть.*

β) При *неполномъ* уподобленіи согласныхъ предшествующій звукъ становится одинаковымъ по *степени звучности* съ послѣдующимъ; такъ звучный **з** передъ отзвучными переходитъ въ отзвучный **с**: **ис-ходити** (вм.

*из-ходити), исцѣлити, лѣствица (отъ лѣз-ж) [12]). Обратное явленіе, т. е. измѣненіе отзвучнаго с передъ звучными въ звучный з, встрѣчается на письмѣ весьма рѣдко: нос-ъ — ноздрь, съдравъ и здравъ (по утратѣ звука ъ).

Прим. 3-е. Черезъ неполное уподобленіе образовались также соврем. русскія формы *здѣсь*, *вездѣ*, *гдѣ*, *нигдѣ* изъ дррусск. сьдѣ, вьсьдѣ, кдѣ, никдѣ (дрцсл. сьде, вьсьде, къде, никьде); *глубже*, *слабже* изъ глѫбьше, слабьше; *свадьба*, (откуда *свадебный*) при ф. *сватать*.

§ 19. Расподобленіе согласныхъ. Расподобленіе обыкновенно ограничивается измѣненіемъ д и т передъ т въ с: вед-ж—вес-ти (вм. *вед-ти), плет-ж—плес-ти.

Примѣч. 1-е. Передъ суффиксомъ существительныхъ ло (вм. тло) звуки т и з измѣняются въ с (какъ бы передъ т): число (вм. *чит-ло), весло (вм. *вез-ло), масло (при ф. маз-а-ти).

Прим. 2-е. Къ расподобленію же относится замѣна звукосочетаній зж, зш звукосочетаніями жд, шт (вм. *жж, *шш, черезъ уподобленіе): въжделѣти вм. *въжжелѣти изъ въз-желѣти (ср. русское *вожделѣніе*); иштьдъше (вм. *изшьдъше) при фф. исшьдъше (черезъ неполное уподобленіе) и ишьдъше (черезъ полное уподобленіе и стяженіе).—Подобно звукосочетанію зш и звукосочетаніе зч замѣняется звукосочетаніемъ шт: бештисльнъ вм. *безчисльнъ.

§ 20. Вставка согласныхъ. 1, *При стеченіи гласныхъ* вставляются в и й: по-да-в-а-ти и по-да-ıа-ти (=*по-да-й-а-ти) вм. *по-да-а-ти; оу-в-ьство и оуıьство (изъ *оу-й-ьство) вм. *оу-ьство. Ср. въ современномъ русскомъ языкѣ Иванъ (при древней формѣ *Іоаннъ*) и народныя формы *Ларивонъ* (литературн. *Ларіонъ*), *Радивонъ* (лит. *Радіонъ*), въ былинахъ *Леванидовъ* крестъ (лит. *Леонидъ*).

---

[12]) Въ *современномъ правописаніи* измѣненіе звука *з* въ *с* черезъ уподобленіе обозначается лишь въ приставкахъ *из*, *воз*, (*вз*) *низ*, *раз* (подъ удареніемъ *роз*), когда ихъ конечное *з* находится передъ отзвучными (исключая *с*), также въ корняхъ двухъ словъ: *лѣстница* (кор. *лѣз*), *отверстіе* (кор. *верз*), но *низшій*, *дерзкій*, *лѣзть* и т. п.

Согласные **к** и **й** приставляются и *въ началѣ словъ* передъ гласнымъ: **казати** при ф. **жза**, **выкнжти** при ф. **оучити**; **азъ** и **газъ** (откуда современное *я*), **ѣмь** и **юмь** (вм. *й-ѣмь) (ср. дрцсл. **юдинъ** при дрруск. ф. **одинъ**, дрцсл. **юже** при дррусск. ф. **оже**).

Прим. Послѣ предлоговъ — въ словахъ съ приставкой, иногда, и передъ мѣстоименіемъ **и**, **ю**, **ю**, зависящимъ отъ предлога, всегда, — вставляется **н**. Первоначально звукъ **н** принадлежалъ предлогамъ **къ** и **съ**, которые древнѣйшую форму имѣли съ носовымъ звукомъ: **ж** (**ж-полъ**) и **сж** (**сж-сѣдъ**, **сж-пржгъ**); передъ гласными **ж** разлагается въ **вън** (к приставочное), **сж**—въ **сън**: напр., **вън-и-ти**, **сън-ѧ-ти сѧ**, **сън-ьм-ъ**, **сън-ѣд-ь**; **къ нюмь** (вм. ***вън-юмь**), **съ нимь** (вм. ***сън-имь**). По аналогіи (вслѣдствіе уподобленія) этимъ предлогамъ стали употребляться въ языкѣ съ звукомъ **н** и другіе предлоги: **къ нюмоу**, **до-н-ь-де-же**.

2, *При стеченіи согласныхъ* **зр** *и* **ср** иногда вставляется въ первомъ звукосочетаніи **д**, во второмъ— **т**: **раз-д-рѣшити** вм. **раз-рѣшити**, **пьс-т-ръ** вм. ***пьс-ръ** (ср. глаг. **пис-а-ти**). Сравни современную ф. *встрѣча* (но *срѣтеніе*) и народныя формы *страмъ*, *струбъ*, *стражаться*.

§ 21. Сочетаніе гортанныхъ Г, К, Х съ звукомъ

Т вызываетъ измѣненіе гортаннаго въ **ш** $\left(\begin{matrix} г \\ к \\ х \end{matrix}\right\} + т = шт\Big)$:

рещи (вм. ***рек-ти**), **мошти** (вм. ***мог-ти**), **ношть** (вм. ***нок-ть**; ср. лат. nox, noctis).

Прим. Въ *дррусскомъ яз.* такому **шт** соотвѣтствуетъ **ч**: **изречи**, **мочи**, **ночь**.

§ 22. Звуковыя отличія древнерусскаго языка отъ дрцславянскаго.

Хотя въ XI в. славянскіе языки были очень близки другъ къ другу, однако древнерусскій яз. уже заключалъ слѣдующія немногія отличія въ *звукахъ* отъ дрцславянскаго яз.:

1. Въ дррусскомъ яз. не было *носовыхъ гласныхъ звуковъ* (юсовъ): вм. **ж** стоялъ *звукъ у*, а вм. **ѧ**—*я (а)* (см. § 8).

2. Если слова́ современнаго русскаго яз. имѣютъ въ корнѣ звукосочетаніе *ол*, *ор*, *ер* между согласными, то въ древности въ такихъ корняхъ стоялъ *глухой* гласный (ъ, ь): въ древнерусскомъ яз. — *передъ* плавнымъ (ρ, λ) или иногда *по обѣимъ сторонамъ* плавнаго (*полногласіе*), въ дрцславянскомъ же яз.—всегда *послѣ* плавнаго:

совр. русск: *молнія*, *скорбь*, *смерть*
(народное *молонья*) (нар. *смеретушка*)
дррусск.: **мълнии** и **мълънии**, **скърбь** и **скърьбь**, **съмьрть** **съмьрьть**
дрцслав.: **млънии**, **скрьбь**, **съмрьть**.

3. Отличительною принадлежностью русскаго языка служитъ появленіе гласныхъ по бокамъ плавнаго (λ, ρ) —*полногласіе*. Полногласіе въ древнихъ памятникахъ русской письменности выразилось

α) въ звукосочетаніяхъ **оло**, **оро**, **єлє**, **єрє** въ корнѣ такихъ словъ, которыя въ дрцславянскомъ яз. имѣютъ звукосочетанія **ла**, **ра**, **лѣ**, **рѣ** между согласными:

дррусск.: **володимиръ** **ворота** **пєлєна** **дєрєво** **полонъ**
дрцслав.: **владимиръ** **врата** **плѣна** **дрѣво** **плѣнъ** [13]).

β) въ звукосочетаніяхъ **ълъ**, **ъръ**, **ьрь** въ корнѣ такихъ словъ, которыя въ дрцславянскомъ яз. имѣютъ звукосочетанія **лъ**, **ръ**, **рь** между согласными; напр. въ Остромировомъ евангеліи встрѣчаются формы:

дррусск.: **мълънии** **тълцѣтє** **съмьрьть** **испьрьва**
дрцслав.: **млънии** **тлъцѣтє** **съмрьть** **испрьва**.

---

[13]) Въ *современномъ правописаніи* неполногласныхъ формъ дрцславянскаго яз., вошедшихъ въ составъ русскаго литературнаго яз. на ряду съ чисто русскими полногласными формами, пишется, по образцу полногласныхъ формъ, *е* вмѣсто дрцславянскаго *ѣ*: *время* (дррусск. *веремя*), *брегъ* (ср. *берегъ*), *бремя*, *влеку* (дрцслав. **врѣмл**, **брѣгъ**, **брѣмл**, **влѣкѫ**); единственное исключеніе—ф. *плѣнъ* (русская ф. *полонъ*).

4. Стоящій въ друсскомъ языкѣ *въ началѣ словъ* зв. **о** часто соотвѣтствуетъ дрцславянскому **ѥ**: друсск. **одинъ**—дрцслав. **ѥдинъ**, **оже**—**ѥже** (см. § 20, 1).

5. Звукъ **д** въ друсскомъ яз. смягчается въ **ж**, а въ дрцславянскомъ въ **жд**; звукъ **т** въ друсскомъ яз смягчается въ **ч**, а въ дрцславянскомъ въ **шт** (см. § 14, пр. 2). Въ друсскомъ яз. **ч** является вмѣсто дрцславянскаго **шт** и въ томъ случаѣ, если **шт** образуется изъ сочетанія гортаннаго съ **т** (см. § 21).

Прим. Дрцславянскій языкъ, занесенный къ русскимъ вмѣстѣ съ принятіемъ христіанства въ богослужебныхъ книгахъ, долгое время былъ на Руси языкомъ литературнымъ и легъ въ основу современнаго церковнаго яз. Вслѣдствіе этого и современный русскій литературный языкъ, языкъ образованнаго общества, сохранилъ многочисленные остатки дрцславянскаго яз. на ряду съ формами чисто русскими, входившими мало-по-малу въ литературный языкъ изъ народной рѣчи. Параллельныя формы дрцславянскаго и русскаго яз. употребляются въ современной литературной рѣчи съ различіемъ оттѣнковъ основного значенія, при чемъ дрцславянскія формы придаютъ значенію слова большею частью оттѣнокъ важности и отвлеченности: *глава*—*голова*, *млечный* (путь)—*молочный*, *насажденный*—*насаженный*, *гражданинъ*—*горожанинъ*, *единый*—*одинъ*, *могущъ*—*могучъ*.

§ 23. Звуковыя измѣненія въ историческомъ развитіи русскаго языка. Вслѣдствіе безсознательнаго стремленія лица говорящаго къ наиболѣе легкому и удобному произношенію словъ и образованію формъ, звуковая форма словъ съ теченіемъ времени измѣняется.

Измѣненіе звуковой формы словъ можетъ зависѣть отъ постепеннаго измѣненія въ положеніи *органовъ* произношенія, приспособляющихся къ наиболѣе легкому произношенію словъ,—измѣненіе *физіологическое*. Къ физіологическимъ измѣненіямъ въ *русскомъ* яз. принадлежатъ, напр.:

1, *утрата звука* **ѣ** (см. § 6) и *глухихъ гласныхъ* (см. § 7);

2, *отвердѣніе согласнаго* въ срединѣ словъ передъ твердымъ согласнымъ: древняя ф. **царьство**—современная ф. *царство,* древн. **отьца**—совр. *отца,* **народьнъіи**—*народный;* зв. **ц**, бывшій въ древности мягкимъ, теперь всегда твердъ: *овцы* (др. **овьца**);

3, *отпаденіе* ясныхъ гласныхъ звуковъ на концѣ словъ, напр.:

α) *звука а: дѣлаюсь (= дѣлаюс')* при древней ф. *дѣлаюся (= дѣлаюс'а);* *твоей* изъ древней ф. *твоея (= твоейа,* дрцславян. **твоюѩ**); вм. *хотя — хоть (= хот');*

β) *звука и:* др. **краи** (= ***крайи**)—совр. *край;* др. **костьи** (= ***костьйи**)—совр. *костей;* **дѣлаи**—*дѣлай;* **поустн**—*пусть* (= *пуст'*); **мати**—*мать;* дрцсл. **дъщи**—*дочь;*

γ) *звука ы:* вм. *чтобы—чтобъ (= чтоб);*

δ) *звука у: водой* вм. *водою* (дрцсл. **водоѭ**); *великой* вм. *великою;*

ε) *звука е:* вм. *однакоже—однакожъ,* вм. *уже—ужъ,* вм. *добрѣе (= добрѣйе) — добрѣй,* вм. *умнѣе—умнѣй;*

4, *появленіе подъ удареніемъ звука ё,* вм. древняго **е**: *мёдъ, землёю; душою* [14]);

5, появленіе (въ корняхъ, суффиксахъ и флексіяхъ) послѣ гортанныхъ **г**, **к**, **х** вм. древняго **ъі** звука **и**, не требующаго смягченія предшествующаго гортаннаго въ свистящій или шипящій (ср. § 13): др. **гъібель**—совр. *гибель,* **къіслъ**—*кислъ,* **хъітръ**—*хитръ;* **могъіла**—*могила;* **пасхъі**—*пасхи.* Случаи такой замѣны встрѣчаются въ русскихъ памятникахъ уже въ XII в.

---

[14]) Послѣ *ж, ч, ш, щ, ц* звукъ *ё* подъ удареніемъ въ падежныхъ окончаніяхъ теперь изображается черезъ *о*: напр. *лицó* (но *сóлнце*), *душóю* (но *нóшею*), *лучóмъ* (но *плáчемъ*), *отцóвъ* (но *инострáнцевъ*).

Ученіе о словообразованіи.

---

§ 24. Составъ словъ. Самыя главныя составныя части слова, опредѣляющія его значеніе и форму, суть *корень и суффиксъ.*

Корнемъ называется составная часть слова въ своей первообразной формѣ, лежащая въ основѣ образованія многихъ словъ въ языкѣ и выражающая общее всѣмъ имъ основное значеніе; напр., въ словахъ **ведѫ, вести, водити, вождь,важдати** и проч. звукосочетаніе **вед** есть корень для каждаго изъ приведенныхъ словъ въ отдѣльности и для всѣхъ вмѣстѣ, потому что, будучи первообразно по формѣ (звукосочетаніе **вед** само не происходитъ ни отъ какого звукосочетанія; изъ него же образуются звукосочетанія **вес, вод, вожд, вожд**), оно служитъ основаніемъ для образованія всѣхъ указанныхъ словъ и выражаетъ общее всѣмъ имъ значеніе. Существеннымъ признакомъ корней считается ихъ *односложность.* Въ *русскомъ* языкѣ только корни съ полногласіемъ двусложны: дрцсл. **брад-а**—русск. *бород-а*; наоборотъ, вслѣдствіе утраты глухихъ гласныхъ, появились корни и безъ гласнаго звука: *звать*—кор. *зв* (др. **ѕъв**), *зрѣть*—кор. *зр* (др. **ѕьр**).

Суффиксомъ называется составная часть слова, которою опредѣляется его этимологическая форма; напр., въ словѣ **вед-е-тъ** **е, тъ** — суффиксы: **е** относитъ это слово къ глагольнымъ формамъ настоящаго вр., **тъ** (ср. мѣстоименіе указательное **тъ**)—къ формамъ 3 л. ед. ч.; въ словѣ **то-го** **го**— суффиксъ: онъ относитъ это слово къ мѣстоименнымъ формамъ род. п. ед. числа муж.-средн. рода. Суффиксъ всегда *слѣдуетъ* за корнемъ.

Суффиксъ, указывающій на падежъ или на лицо, называется *флексіей.* Та часть слова, которая предшествуетъ флексіи, называется *основою* или *темою*: **рыбамъ**— **рыба** основа, **мъ** флексія дат. пад. множ. числа;

селомъ—**село** основа, **мъ** флексія дат. множ.; **того**—**то** основа, **го** флексія; **ведетъ**—**веде** основа, **тъ** флексія.

Прим. Выдѣлить основу и флексію въ окончаніи падежа или лица нерѣдко бываетъ весьма трудно: напр. въ сл. **рыбѣ**—въ окончаніи дательн. пад. **ѣ** должны заключаться конечный гласный звукъ основы **а** и флексія дат. пад. ед. ч., которые такъ слились въ одинъ звукъ, что раздѣлить ихъ невозможно, не зная исторіи происхожденія этой формы въ другихъ, родственныхъ славянскимъ языкахъ.

Кромѣ корня и суффикса, въ составъ слова можетъ входить *приставка*; приставкою называется часть слова, *предшествующая* корню и служащая для выраженія какого-либо обстоятельственнаго оттѣнка въ его значеніи: напр. въ словѣ **възвести възъ**—приставка; показываетъ она, что дѣйствіе корня **вед** направлено *вверхъ*.

§ 25. Понятіе о склоненіи. Падежи. Числа. Дѣленіе склоненія. Черезъ присоединеніе къ основѣ имени падежной флексіи образуется *падежная форма* или *падежъ*. Измѣненіе словъ по падежамъ называется *склоненіемъ*.

Въ дрцславянскомъ склоненіи *семь падежей* и *три числа*. Двойственное число имѣетъ лишь три формы: одну—въ значеніи падежей им., вин., зват.; другую — для род., мѣстнаго (см. § 63,6); третью—для дат., твор.

Прим. Форма зват. п. рано начала исчезать, такъ что въ дошедшихъ до насъ памятникахъ дрцславянской письменности особую форму зват. падежа имѣютъ почти только *существительныя муж. и женск. рода съ основою на гласный звукъ*, да и то лишь въ *единств. числѣ*; въ остальныхъ же случаяхъ въ значеніи зват. п. употребляется форма им. п. Имена средняго рода во всѣхъ числахъ и имена женскаго рода во множ. числѣ для падежей им., вин., зват. имѣютъ одну форму.

Между падежными суффиксами одни суффиксы соединяются только съ именными основами, другіе — только съ мѣстоименными. Поэтому и склоненіе раздѣляется на 1) *именное* и 2) *мѣстоименное*. Изъ соединенія именного склоненія съ мѣстоименнымъ образуется *составное* склоненіе.

А. Имена существительныя.

§ 26. Дѣленіе именного склоненія. Основы склоняемыхъ *именъ* по своимъ конечнымъ звукамъ различны. При сліяніи различныхъ основъ съ падежными суффиксами получаются различныя окончанія въ падежныхъ формахъ.

По основамъ, отъ которыхъ зависитъ различіе въ окончаніяхъ падежныхъ формъ, именное склоненіе распадается на *пять* склоненій:

первое склоненіе—основы, оканчивающіяся на **а**;
второе склоненіе—основы на **о**;
третье склоненіе—основы на **ь**;
четвертое склоненіе—основы на **ъ**;
пятое склоненіе—основы на согласные звуки.

Нѣкоторые падежи во всѣхъ склоненіяхъ имѣютъ одинаковыя окончанія:

	Единств. ч.	*Двойств. ч.*	*Множеств. ч.*
Т.	**мь** для муж. и ср. р.	Р. М. **оу**	Р. **ъ**
	ѭ для женск. р.	Д. Т. **ма**	Д. **мъ**
			М. **хъ**

§ 27. Распредѣленіе именъ существительныхъ по склоненіямъ.

I. *Первое* склоненіе—основы на **а**: принадлежатъ имена существительныя

1) съ *твердою* основою (безъ **й** передъ **а**): **рыба, владыка;**

2) съ *мягкою* основою (съ **й** передъ **а**, явнымъ или скрытымъ въ предшествующемъ мягкомъ согласномъ): **ꙁемлꙗ, рабыни, млънии** (см. § 12,6), **доуша**.

II. *Второе* склоненіе—основы на **о**: принадлежатъ имена существительныя а) *средняго* и б) *мужескаго* рода:

1) съ *твердою* основою: а) **село**, б) **рабъ**;

2) съ *мягкою* основою: а) **море** (вм. ***морйо**), **копиѥ**; б) **конь, мьчь, краи**.

III. *Третье* склоненіе —основы на **ь**: принадлежатъ имена существительныя а) *мужескаго* и б) *женскаго* рода: а) **пѫть**, б) **кость**.

IV. *Четвертое* склоненіе—основы на **ъ**: **сынъ**.

V. *Пятое* склоненіе—основы на согласные звуки:

1, женск. р. основы на **ъв**—им. п. на **ы**:
осн. **црькъв**— им. п. **црькы**:

2, » основы на **ер** им. п. на **и**:
осн. **матер**—им. п. **мати**;

3, муж. р. основы на **ен**—им. п. на **ы**:
осн. **камен**—им. п. **камы**;

4, средн. р. основы на **ен**—им. п. на **ѧ**:
осн. **имен**—им. п. **имѧ**;

5, » основ. на **ѧт**—им. п. на **ѧ**:
осн. **орлѧт**—им. п. **орлѧ**;

6, » основы на **ес**—им. п. на **о**:
осн. **небес**—им. п. **небо**.

§ 28. Образцы именного склоненія.

Первое склоненіе:

а) твердое. б) мягкое.

Единственное число.

	а)	б)
И.	рыб|а	доуш|а
В.	ѫ	ѫ
З.	о	є
Р.	ы	ѧ
Д.	ѣ	и
Т.	оѭ	єѭ
М.	ѣ	и

Двойственное число.

	а)	б)
И. В, З.	рыб|ѣ	доуш|и
Р. М.	оу	оу
Д. Т.	а-ма	а-ма

Второе склоненіе:

а) твердое. б) мягкое.

Единственное число.

	а)	б)
И. В.	сел|о	копи|є
	раб|ъ	кра|и
З.	сел|о	копи|є
	раб|є	кра|ю
Р.	а	ꙗ
Д.	оу	ю
Т.	о-мь	ємь
М.	ѣ	и

Двойственное число.

	а)	б)
И. В. З.	сел|ѣ	копи|и
	раб|а	кра|ꙗ
Р. М.	оу	ю
Д. Т.	ома	є-ма

Множественное число.

И. В. З.	рыб|ы	доуш|ѧ
Р.	ъ	ь
Д.	а-мъ	а-мъ
Т.	а-ми	а-ми
М.	а-хъ	а-хъ

Множественное число.

И. З.	сел|а	копи|ꙗ
	раб|и	кра|и
В.	сел|а	копи|ꙗ
	раб|ы	кра|ꙗ
Р.	ъ	и
Д.	омъ	ѥмъ
Т.	ы	и
М.	ѣ-хъ	и-хъ

Прим. Объ измѣненіяхъ гласныхъ подъ вліяніемъ й въ первомъ и второмъ мягкомъ склоненіи см. § 12.

Третье склоненіе:

Единственное число.

И. В.	пѫт|ь	
	кост|ь	
З. Р. Д. М.	и	
Т.	пѫт ь-мь	
	кост ь ѭ	

Двойственное число.

И. В. З.	пѫт|и
	кост|и
Р. М.	ь-ю
Д. Т.	ь-ма

Множеств. число.

И. З.	пѫт|ь-ѥ
	кост|и
В.	и
Р.	ь-и
Д.	ь-мъ
Т.	ь-ми
М.	ь-хъ

Четвертое склоненіе:

Единственное число.

И. В.	сын|ъ
З. Р. М.	оу
Д.	ов-и
Т.	ъ-мь

Двойственное число.

И. В. З.	сын|ы
Р. М.	оу
Д. Т.	ъ-ма

Множеств. число.

И. З.	сын|ов-е
В.	ы
Р.	ов-ъ
Д.	ъ-мъ
Т.	ъ-ми
М.	ъ-хъ

Пятое склоненіе:

а) основы женскаго рода.

Единственное число.

И. З.	црькы	мати
В.	црькъв|ь	матер|ь
Р.	е	е
Д.	и	и
Т.	ь-ѭ	ь-ѭ
М.	и	и

Двойственное число*).

Множественное число.

И. В. З.	црькъв|и	матер|и
Р.	ъ	ъ
Д.	а-мъ	ь-мъ
Т.	а-ми	ь-ми
М.	а-хъ	ь-хъ

*) Примѣровъ для двойственнаго числа отъ основъ ы и ьр не встрѣчается.

Пятое склоненіе:

б) основы мужескаго рода

Единственное число

И. З.	камы	
В.	камен	ь
Р.		є
Д.		и
Т.		ь-мь
М.		и

Двойственное число.

И. В. З.	камен	и
Р. М.		оу
Д. Т.		ь-ма

Множественное число.

И. З.	камен	є
В.		и
Р.		ъ
Д.		ь-мъ
Т.		ы
М.		ь-хъ

в) основы средняго рода.

Единственное число.

И. З. В.	имѧ	
Р.	имен	є
Д.		и
Т.		ь-мь
М.		и

Двойственное число.

И. В. З.	имен	и
Р. М.		оу
Д. Т.		ь-ма

Множественное число.

И. З. В.	имен	а
Р.		ъ
Д.		ь-мъ
Т.		ы
М.		ь-хъ

§ 29. Замѣчанія къ именному склоненію.

1. Имена существительныя на **ѩнинъ** во всѣхъ падежахъ множ. числа выбрасываютъ суффиксъ **ни**, указывающій на единичность, при этомъ въ им. п. имѣютъ окончаніе **є**: напр. **самарѩнинъ—самарѩнє** (ср. им. множ. **каменє** отъ основы **камен** [15]).

2. При склоненіи уже въ древнѣйшихъ памятникахъ дрцславянской письменности часто смѣшиваются основы II скл. съ основами IѴ и III склоненія: напр. рсд. множ. въ основахъ на **о** иногда оканчивается на **овъ** вм. **ъ**: **грѣховъ** вм. **грѣхъ** (Остромирово ев.). Это смѣшеніе особенно проявляется въ чередованіи **о** и **ъ**, **є** и **ь** въ окончаніи падежей. Въ Остромировомъ евангеліи отъ основъ на **о** въ *твор. ед.* почти всегда **ъ** или **ь**,

---

[15]) Въ *современномъ правописаніи* это *е* сохраняется: *кіевлянинъ—кіевляне, мѣщанинъ—мѣщане* и т. д., даже *цыганъ—цыгане*, при ф. *цыганы*; но *татаринъ—татары, болгаринъ—болгары* и рѣже *болгаре*.

а въ *дат. множ.* **о** или **є**: напр. твор. ед. **пророкъмь, дѣлъмь, лицьмь**, а дат. множ. **пророкомъ, дѣломъ, младеньцемъ**. — Вліяніемъ основъ на **ъ** объясняется окончаніе **ю** въ зват. п. ед. ч. отъ мягкихъ основъ на **о** муж. рода: **сыноу — краю**; исключеніе составляетъ зват. пад. отъ именъ на **ць** и **зь**: напр. отъ сущ. **отьць, кънязь** — зват. пад. **отьче, къняже** (какъ бы отъ сущ. ***отькъ, кънягъ**; см. § 14, пр. 3).

3. Въ падежныхъ формахъ именъ *третьяго* склоненія **ь** передъ **й** часто замѣняется звукомъ **и**: **властиѭ, людиѥ, пѫтии** (=***пѫтийи**) (см. § 11, пр. 2); передъ другими же согласными — звукомъ **є**: **людемъ, заповѣдехъ** (Остромирово ев.).

4. Точно такъ же, какъ основа **имен** (им. п. **имѧ**), склоняются и другія основы *пятаго* склоненія *средняго* рода: **орлѧт** (им. п. **орлѧ**), **небес** (им. п. **небо**).

5. Имена *пятаго* склоненія имѣютъ особую форму лишь для род. ед. (иногда и для вин. и мѣстн. ед. — на **є**); въ остальныхъ же падежахъ они сходны съ именами другихъ склоненій, особенно съ именами третьяго склоненія: **каменьмь — пѫтьмь, именьхъ — пѫтьхъ, матерьѭ — костьѭ; имена — села; црькъвамъ — водамъ**.

Прим. Существительныя пятаго склоненія **око, оухо** (осн. **очес, оушес**) въ двойств. числѣ имѣютъ особыя формы: И. В. З. **очи, оуши**; Р. М. **очью, оушью**; Д. Т. **очима, оушима**.

§ 30. Слова, склоняющіяся по именному склоненію. По *именному* склоненію, подобно существительнымъ, склоняются и другія *имена*:

1. по I скл. склоняются имена *прилагательныя положительной* и *сравнительной степени, причастія дѣйствит.* и *страдат. формы, числительныя порядковыя* — въ *женскомъ* родѣ *краткой* формы (основы на **а**) и числит. колич. **тысѫщта**;

2. по II скл. склоняются имена *прилагательныя положительной* и *сравнительной степени, причастія*

дѣйствит. и *страдат. формы, числительныя порядковыя*—въ *мужескомъ* и *среднемъ* родѣ *краткой* формы (основы на **о**) и числит. колич. **съто**.

Прим. Въ склоненіи именъ прилагательныхъ сравнит. ст. (основа на **ьше**) и причастій дѣйствит. формы (основа на **ште** и **ше**) есть одна особая форма: *именительный множеств. мужескаго рода на* **е** вм. обычной формы на **и**: **больше, любаште, несъше** (ср. **самарѣне**, § 29,1).

3. α) по III скл. женскаго рода склоняются числительныя **пать, шесть, седмь, осмь, девать** въ ед. ч.; β) по III скл. во множ. ч. склоняются **трие, четыре**—муж. рода, **три, четыри**—женск. и средн. рода;

4. частью по III, частью по V скл., склоняется числит. **десать**: по V скл., какъ отъ основы на **ат**, образуются падежи: *род.—мѣстн. дв., род.* и *твор. множ.*; остальные падежи—по III скл. женск. рода. Для мѣстн. един., им. дв. и множ. есть также форма **десате**;

5. по различнымъ именнымъ склоненіямъ склоняются мѣстоименія **азъ, ты, са** (см. § 33).

§ 31. Появленіе въ языкѣ новыхъ формъ словъ. Измѣненіе звуковой формы слова, помимо физіологическихъ причинъ (см. § 23), можетъ происходить еще отъ воздѣйствія на *душевную дѣятельность* лица говорящаго звуковой формы другихъ словъ, чтó выражается въ уподобленіи (или *аналогіи*) звуковой формы одного слова звуковой формѣ другихъ словъ, — измѣненіе *психологическое*. Психологическимъ измѣненіемъ объясняется въ современномъ русскомъ языкѣ, напр., отсутствіе вездѣ въ склоненіи и спряженіи смягченія гортаннаго въ свистящій, подъ вліяніемъ формъ съ гортаннымъ: а) *въ склоненіи*—вм. др. **доусѣ** совр. *духѣ*, подъ вліяніемъ формъ *духъ, духа, духу* и т. п.; вмѣсто др. **цѣмь** совр. *кѣмъ*, подъ вліяніемъ формъ *кого, кому* и т. п.; б) *въ спряженіи* вм. др. **пьци** совр. *пеки*,

подъ вліяніемъ формъ *пеку, пекутъ* и т. п. Отдѣльные случаи такой замѣны попадаются уже въ памятникахъ русской письменности XI в.

§ 32. Современное русское склоненіе существительныхъ сравнительно съ древнимъ (дрцславянскимъ и дррусскимъ). Въ XI в. дррусскій яз. очень слабо отличался отъ дрцславянскаго въ словообразованіи. Дррусское именное склоненіе, помимо звуковыхъ особенностей (см. § 22), почти не отличалось отъ дрцславянскаго. Но въ дальнѣйшемъ своемъ развитіи русскій языкъ однѣ формы въ склоненіи именъ существительныхъ *утерялъ*, другія *измѣнилъ*.

Прим. 1-е. Единственная особенность, отличающая *дррусское* именное склоненіе отъ дрцславянскаго,—присутствіе **ѣ** вм. **ѧ** въ окончаніи мягкихъ основъ I и II скл.: род. ед., им. и вин. множ. **доушѣ** вм. дрцсл. **доушѧ**, вин. множ. **ключѣ** вм. дрцсл. **ключѧ** (та же особенность и въ соотвѣтственныхъ формахъ мѣстоименнаго склоненія: дррусск. **ѥѣ** вм. дрцславян. **ѥѩ**, дррусск. **вьсѣ** вм. дрцсл. **вьсѧ**).

I. Потеря формъ:

Въ современномъ русскомъ языкѣ утеряны:

1, форма *звательнаго п.*, за исключеніемъ немногихъ словъ: напр., *Господи, Боже,* сохранившихся подъ вліяніемъ церковнаго языка;

2, формы *двойственнаго числа*, исключая немногіе отдѣльные случаи, именно: *очи, уши, плечи, колѣни* (древнее начертаніе **колѣнѣ**), *воочію*, и формы отъ основъ на *о* муж. р. послѣ числительныхъ *два, оба, три, четыре*: напр. *два волка, три рубля—волка, рубля* остатокъ им. двойств.

II. *Измѣненія формъ:*

1, *физіологическаго характера*:

Помимо такихъ измѣненій, которыя заключаются въ исчезновеніи въ склоняемыхъ формахъ глухихъ гласныхъ и въ отпаденіи чистыхъ гласныхъ (см. § 23), нужно замѣтить

а) **отвердѣніе согласнаго** м **въ суффиксѣ твор. ед.:** др. **рабомь**-- совр. *рабомъ*;

б) **отвердѣніе согласнаго** н **въ род. п. множ. ч. въ существительныхъ на** ня **съ предыдущимъ согласнымъ**: напр. *обѣдня—обѣденъ, басенъ, пѣсенъ* и т. д.; исключеніе—*барышень, деревень, кухонь*;

в) **вставку гласныхъ звуковъ**: по отпаденіи глухихъ гласныхъ въ склоняемыхъ формахъ, появились неудобныя для произношенія сочетанія согласныхъ; для устраненія этого неудобства возникли между согласными гласные звуки *о* и *е*: др. **огнь**—совр. *огонь*, **дъскъ**—*досокъ*, **сестръ**—*сестеръ*, **ȥемль**—*земель*.

2, *психологическаго характера:*

Психологическія измѣненія, происходящія отъ вліянія однѣхъ склоняемыхъ формъ на другія, видны уже въ дрцславянскомъ языкѣ—въ склоненіи основъ на согласный звукъ, сильно подвергшемся вліянію склоненія основъ на гласный (см. § 29,5).

Въ наибольшей неприкосновенности сохранилось до нашего времени склоненіе твердыхъ основъ на *а*. Совсѣмъ исчезло склоненіе основъ на согласный звукъ.

Вслѣдствіе вліянія однѣхъ формъ на другія, произошли слѣдующія психологическія измѣненія, отличающія современное склоненіе существительныхъ отъ древняго:

А, смѣшеніе основъ.

а) **смѣшеніе основъ мужескаго рода на о и на ъ.** Склоненіе основъ на ъ исчезло, оставивъ слѣды на склоненіи основъ муж. р. на о:

α) въ род. множ. на *овъ, евъ*: *рабовъ, волковъ, отцовъ,* (см. § 23, выноску), *краевъ* и пр.; исключенія рѣдки: род. п. на *ъ* имѣютъ всѣ слова съ им. мн. на *е*: напр. *самарянъ, дворянъ, римлянъ;* кромѣ того, отдѣльныя существительныя: напр. *разъ, солдатъ, сапогъ* (при ф. *сапоговъ*);

β) иногда въ род. ед. на *у, ю*: напр. *льну, табаку, изъ лѣсу, чаю,* при фф. *льна, табака, опушка лѣса, чая* и т. п.

γ) иногда въ мѣстномъ ед. на *у, ю,* всегда съ удареніемъ на концѣ: напр. *на пиру́, въ углу́, въ лѣсу́, на краю́,* при фф. *на пи́рѣ, въ углѣ́, въ лѣ́сѣ, на кра́ѣ.*

б) **смѣшеніе основъ мужескаго рода на йо и на ь** Склоненіе основъ муж. рода на ь (таковы всѣ основы существительныхъ на ть, дь, бь, вь, пь, мь) въ современномъ русскомъ языкѣ замѣнилось склоненіемъ основъ муж. р. на йо, оставивъ слѣды

α) въ склоненіи слова *путь*: Р. Д. М. ед. ч. *пути*;

β) въ такихъ, сравнительно рѣдкихъ теперь, формахъ твор. мн.: *людьми, дѣтьми*;

γ) на склоненіи основъ муж. р. на йо, принявшихъ въ род. мн. окончаніе *ей* (изъ ьи): *коней, учителей, ножей, грошей* и пр. *).

---

*) Это окончаніе *ей* проникло и въ основы ср. р. на йо: напр. *морей, полей,* и отчасти въ основы на *а* съ предшествующимъ шипящимъ: *каланчей, свѣчей* (и *свѣчъ*), *юношей.* -- Смѣшеніе основъ на ь (женск. рода) и на ꙗ проникло въ форму твор. п. ед. числа отъ слова *тысяча*: *тысячею* и *тысячью* (чаще).

в) **переходъ основъ на ес въ основы на о средн. р.** въ такихъ, напр., существительныхъ, какъ *тѣло*, *слово*, *дерево*, утерявшихъ слогъ *ес*; только сущ. *небо* и *чудо* удержали во множ. ч. основу на *ес*.

г) **образованіе формъ дат., твор., мѣстнаго множ. ч. всякихъ основъ по образцу основъ на а (твердыхъ и мягкихъ)**: напр. *волкамъ*, *мѣстамъ* (но *по дѣломъ*), *дверями*, *именами*, *матеряхъ* и проч.; но всегда древняя форма *людьми*, *дѣтьми*, а иногда также *дверьми*, *костьми* и др.

д) **вліяніе твердыхъ основъ на мягкія:** древнерусскія окончанія **и** и **ѣ** (=дрцсл. **ѩ**, см. стр. 31, прим. 1-е) въ *мягкихъ* основахъ (на *а* и *о*), соотвѣтствующія окончаніямъ **ѣ** и **ы** въ твердыхъ основахъ, замѣнились, подъ вліяніемъ формъ твердыхъ основъ, окончаніями *ѣ* и *и* (*ы* послѣ отвердѣлаго согласнаго): *къ судьѣ*, *на морѣ* (но *въ забытьи* [16]), *изъ земли*, *овцы*.

Б, смѣшеніе падежей.

а) **винительный вм. именительнаго.** Вслѣдствіе того, что во многихъ словахъ именительный падежъ былъ сходенъ съ винительнымъ (см. § 25, пр.), и въ тѣхъ словахъ, гдѣ такого сходства сначала не было, оно потомъ явилось: форма вин. п. начала употребляться въ значеніи им. п.

α) во многихъ основахъ, оканчивавшихся въ дрцславянскомъ яз. на согласный звукъ: напр. *камень*, *церковь*, *любовь*; остатки древней формы им. п. отъ согласныхъ основъ уцѣлѣли лишь въ словахъ: *дочь* (дрцслав. **дъщи**), *мать* (хотя существуютъ церковныя формы: *дщерь* Сіона, *матерь* Божія).

---

[16]) Теперь въ окончаніи падежей именъ существительныхъ I и II скл. вм. *ѣ* принято писать *и* послѣ *і* и въ словахъ на *ье*: *къ судіи* (но *къ судьѣ*), *о Василіи*, *на ученіи* и *на ученьи*.

β) во всѣхъ сущ муж. рода на *ъ* и *ь* во множ. ч.: напр. *труды*, *волки*, *пути*, *сыны*; остатки им. п. уцѣлѣли лишь въ формахъ: *сосѣди*, *черти*, *холопи*.

Прим. 2-е. Употребленіе формы вин. п. въ значеніе им. въ современномъ русскомъ яз. наблюдается и въ другихъ частяхъ рѣчи: напр. *три* (=др. вин. **три**, им. п. **трие**, см. § 30, п. 3), *добрые* (=дрр. вин. **добрыѣ**, см. выше, пр. 1; им. п. **добрии**), *несущій* (=др. вин. п. **несѫщии**; им. п. **несыи**, см. § 50), *дѣлавшій* (=др. вин. п. **дѣлавъшии**; им. п. **дѣлавъи**, см. § 56).

Прим. 3-е. Въ древнихъ памятникахъ русской письменности и въ современной народной рѣчи нерѣдко наблюдается обратная замѣна: употребляется форма им. п. въ значеніи вин., особенно при неопред. накл.: „како поучати мужу *своя жена*" („Домострой" XVI в.), „бросить *сошка* за ракитовъ кустъ" (былина про Илью Муромца). Ср. въ литературномъ яз. двѣ формы им. п.: *мать*, *дочь*, употребляющіяся и въ значеніи вин. п.

б) **родительный вм. винительнаго**. Уже въ дрцславянскихъ памятникахъ въ именахъ предметовъ одушевленныхъ нерѣдко форма род. п. употребляется въ значеніи вин. п. Въ современномъ склоненіи именъ предметовъ *одушевленныхъ* это строго соблюдается

α) въ ед. ч. сущ. муж. рода *ъ*, *ь*, *й*,
β) во множ. числѣ сущ. всѣхъ родовъ.

Прим. 4-е. Въ этихъ же двухъ случаяхъ форма родит. пад. употребляется съ значеніемъ вин. п. и въ остальныхъ склоняемыхъ словахъ, когда они относятся къ предметамъ *одушевленнымъ*, а именно: въ *прилагательныхъ*, *мѣстоименіяхъ*, *числительныхъ*, *причастіяхъ*; въ личномъ же мѣстоименіи *3-го лица* это происходитъ и въ *среднемъ* р. ед. и множ. числа, даже при обозначеніи предметовъ неодушевленныхъ (*его*, *ихъ*). Формы *её* и *самоё*, употребляющіяся теперь въ значеніи вин. п., а первая также и род. п. (пишется *ея*=дрцсл. **ѥѩ**), соотвѣтствуютъ дррусской формѣ род. пад.: **ѥѣ** (=дрцсл. **ѥѩ**), **самоѣ**.

Исключеніемъ являются лишь немногія выраженія, гдѣ существительнымъ обозначается состояніе, которое должно наступить вслѣдъ за дѣйствіемъ, какъ напр.:

отдать замужъ (*=за мужъ*), *взять въ солдаты* (но *стрѣлять въ солдатъ*), *посвятить въ архіереи*, *наняться въ работницы*, *отправиться въ гости*, *приписаться въ мѣщане*; здѣсь въ значеніи вин. п. отъ именъ, означающихъ предметъ одушевленный, употреблена современная форма имен. п., а не род.

В, **смѣшеніе чиселъ.**

Двойственное число въ русскомъ яз. исчезло (см. выше I, 2); форма им. двойств. отъ основъ муж. рода на *о*, сохранившись при числит.: *два*, *оба*, *три*, *четыре*, отожествилась въ народномъ сознаніи съ формою род. ед.; такъ что въ выраженіи: *два волка* форма *волка* теперь принимается за род. ед. Вѣроятно, по аналогіи съ сущ. муж. рода и имена женскаго и средняго рода начали при указанныхъ числительныхъ употребляться въ формѣ род. ед., хотя въ нихъ род. ед. не былъ сходенъ съ им. дв.: *двѣ жены*, *три села*.

Г, **вліяніе однихъ падежей на другіе.**

а) Подъ вліяніемъ уцѣлѣвшей древней формы им. множ.: *сосѣди*, *черти*, *холопи* и формы им. дв. (принятой за форму им. мн.): *очи*, *уши*, *плечи*, *колѣни*, образовались новыя формы косвенныхъ падежей множ. числа по мягкому склоненію: *сосѣдей*, *очей*, *чертямъ*, *колѣняхъ* (при ф. *колѣнахъ* отъ им. мн. *колѣна*, съ различіемъ значенія) и т. п.

б) Подъ вліяніемъ формъ съ гортаннымъ не происходитъ смягченія гортаннаго въ свистящій (см. § 31, а).

Д, **вліяніе именъ собирательныхъ.**

Им. ед. именъ собирательныхъ на *а*, *ья*, *ье* (послѣ измѣненія послѣдняго на окончаніе мн. числа *ья*), при

которыхъ сказуемое употреблялось во множ. числѣ, съ теченіемъ времени былъ принятъ за имен. множ. къ сущ. на ъ: напр., имен. ед. собирательнаго *сторожа* (дрцслав. **стража**), *братья* (=*братія*), *колье* (послѣ измѣненія въ форму мн. ч. *колья*) былъ принятъ за им. множ. къ словамъ: *сторожъ, братъ, колъ*.

По образцу такихъ сущ. и другія сущ. на ъ, не имѣвшія соотвѣтствующихъ именъ собирательныхъ, начали образовывать им. множ. на *а* (послѣ мягкихъ согласныхъ *я*) или *ья*: напр. *городá*, *писаря́*, (=*писар'а*), *сыновья́* и т. п.

Подъ вліяніемъ этихъ новыхъ формъ им. множ. образовались прочіе падежи множ. числа: *господъ*, *братьевъ*, *сыновей*, *кольямъ* и т. п.

Б. Мѣстоименія.

§ 33. Склоненіе мѣстоименій личныхъ и возвратнаго. Склоненіе мѣстоименій личныхъ и возвратнаго представляетъ падежныя формы по *именному* склоненію, но образованныя отъ различныхъ основъ.

Единственное число.	1	2		Двойственное число.	1	2	Множеств. число.	1	2
И.	**азъ**	**ты**	—	И.	**вѣ**	**ва**	И.	**мы**	**вы**
Р.	**мене**	**тебе**	**себе**	В.	**на**	**ва**	Р.	**насъ**	**васъ**
Д.	**мънѣ**	**тебѣ**	**себѣ**	Р. М.	**наю**	**ваю**	Д.	**намъ**	**вамъ**
	ми	**ти**	**си**	Д. Т.	**нама**	**вама**		**ны**	**вы**
В.	**мене**	**тебе**	**себе**				В.	**ны**	**вы**
	ма	**та**	**са**				Т.	**нами**	**вами**
Т.	**мъною**	**тобою**	**собою**				М.	**насъ**	**васъ**
М.	**мънѣ**	**тебѣ**	**себѣ**						

Прим. 1-е. Формы **ма, та, са**; **ми, ти, си** и дат. множ. **ны, вы** образованы своеобразно. Формы род. множ. **насъ, васъ** принадлежатъ мѣстоименному склоненію (см. § 34).

Прим. 2-е. Въ *др-русскомъ* яз. для дат. и мѣстн. ед. были также формы: **тобѣ, собѣ**.

§ 34. Мѣстоименное склоненіе.

А. Твердое.

	Единственное число.			Множественное число.		
	Муж. р.	Ср. р.	Жен. р.	Муж. р.	Ср. р.	Жен. р.
И.	тъ	то	та	ти	та	ты
В.	тъ	то	тѫ	ты	та	ты
Р.	того		тоѩ		тѣхъ	
Д.	томоу		тои		тѣмъ	
Т.	тѣмь		тоѭ		тѣми	
М.	томь		тои		тѣхъ	

	Двойственное число.		
	Муж. р.	Ср. р.	Жен. р.
И. В.	та	тѣ	тѣ
Р. М.		тою	
Д. Т.		тѣма	

Б. Мягкое.

	Единственное число.			Множественное число.		
	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.
И.	и(-же)	ѥ(-же)	ꙗ(-же)	и(-же)	ꙗ(-же)	ѩ(-же)
В.	и (нь)	ѥ	ѭ	ѩ	ꙗ	ѩ
Р.	ѥго		ѥѩ		ихъ	
Д.	ѥмоу		ѥи		имъ	
Т.	имь		ѥѭ		ими	
М.	ѥмь		ѥи		ихъ	

	Двойственное число.		
	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.
И.	ꙗ(-же)	и(-же)	и(-же)
В.	ꙗ	и	и
Р. М.		ѥю	
Д. Т.		има	

Мѣстоименное склоненіе, сходное съ именнымъ (II и I) въ И. В. всѣхъ чиселъ, въ прочихъ падежахъ отличается 1) *особыми суффиксами*: **го, моу, мь** (мѣстн. ед.), **хъ** (изъ **съ**, род. мн.); 2) *особыми измѣненіями въ основѣ*: а) основа **то** въ нѣкоторыхъ падежахъ измѣняется въ **тѣ**, б) основа **та**—въ **тоѩ**.

Особенности мягкаго склоненія сравнительно съ твердымъ опредѣляются присутствіемъ **й** передъ гласнымъ основы: осн. **то**—осн. **ѥ** (вм. **йо**), **та—ꙗ** (=**йа**), **тѣ—и** (вм. **йѣ**), **тоѩ—ѥѩ** (вм. **йоѩ**).

Неупотребительныя формы им. п. всѣхъ родовъ и чиселъ отъ мѣстоим. **и, ѥ, ꙗ** возстановляются изъ формъ относительнаго мѣстоименія **иже, ѥже, ꙗже**. Вм.

формъ им. п. отъ **и, ѥ, ꙗ** употребляются въ дрцслав. языкѣ формы отъ указательныхъ мѣстоименій: **онъ, тъ.**

По образцу **тъ, то, та** и **и, ѥ, ꙗ** склоняются всѣ *мѣстоименія* (исключая **азъ, ты, сѧ**) и *числительныя* **ѥдинъ** (во всѣхъ числахъ), **дъва, оба** (въ двойств. числѣ; Р.М. —**дъвою, обою** или **дъвоу, обоу**).

Въ склоненіи слѣдующихъ мѣстоименій замѣчаются особенности:

1, **сь, се, си** въ им. ед. женскаго р. и въ им. множ. средняго р. имѣетъ ф. **си** (см. § 12, п. 6); нѣкоторыя формы И.В. образуются черезъ присоединеніе формъ мѣстоим. **и, ѥ, ꙗ** къ **сь** (или **си**; см. § 11, пр. 2):

	Единственное число.			Множественное число.			Двойственное число.		
	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.
И.	**сь**	**се**	**си**	**си**	**си**	**сьѩ** (**сиѩ**)	**сьꙗ** (**сиꙗ**)	**сьи** (**сии**)	**сьи** (**сии**)
В.	**сь**	**се**	**сьѭ** (**сиѭ**)	**сьѩ** (**сиѩ**)	**си**	**сьѩ** (**сиѩ**)			

Остальныя падежныя формы образуются по образцу **и, ѥ, ꙗ** безъ всякихъ отступленій.

2, **къ-то**—въ косвенныхъ падежахъ **то** отпадаетъ; вин. сходенъ съ род. (см. § 32, Б, б). Имѣетъ формы только ед. ч.

3, **чь-то** —въ косвенныхъ падежахъ **то** отпадаетъ; древняя форма род. п. **че-со** была принята для нѣкоторыхъ падежей за основу: И.В. **чь-то**, Р. **че-со** и **чесо-го**, Д. **че-моу** и **чесо-моу**, Т. **чимь**, М. **че-мь** и **чесо-мь**. Имѣетъ формы только ед. ч.

4, **вьсь, вьсе, вьс'ѧ**, склоняясь вообще по мягкому склоненію, имѣетъ основу на **ѣ**—твердую, вм. основы на **и**—мягкой: напр. **вьсѣмь, вьсѣми** и др. Двойственнаго числа нѣтъ.

5, **кыи** (изъ **къи**), **кое, каꙗ** образуетъ одни падежи по мѣстоименному скл. черезъ присоединеніе къ **ко** формъ мѣстоим. **и, ѥ, ꙗ**, другіе—по составному (см. § 36):

	Единственное число.			Множественное число.				Двойственное число.		
	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.		Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.
И.	кы-и	ко-є	ка-ꙗ	ци-и	ка-ꙗ	кы-ѩ	И.В.	ка-ꙗ	ко-и	ко-и
В.	кы-и	ко-є	кѫ-ѭ	кы-ѩ	ка-ꙗ	кы-ѩ	Р.М.		ко-ѥю	
Р.	ко-ѥго		ко-ѥѩ		кы-ихъ		Д.Т.		кы-има	
Д.	ко-ѥмоу		ко-ѥи		кы-имъ					
Т.	кы-имь		ко-ѥѭ		кы-ими					
М.	ко-ѥмь		ко-ѥи		кы-ихъ					

Такимъ образомъ при склоненіи **кыи**, **коє**, **каꙗ** измѣняется не только вторая часть: **и**, **є**, **ꙗ**, но и предшествующій широкій гласный, обыкновенно уподобляясь слѣдующему гласному.

§ 35. Отличія современнаго склоненія мѣстоименій отъ древняго (дрцславянскаго и дррусскаго).

I. Потеря формъ.

Въ современномъ русскомъ языкѣ не существуетъ а) *двойственнаго ч.*, б) *родовыхъ формъ* во множ. ч., которое въ древности различало родъ въ имен. и вин. падежахъ, в) формъ *вин.* падежа *множ. ч.*, который обозначается теперь формою или имен. при обозначеніи предметовъ неодушевленныхъ, или род. падежа—при обозначеніи предметовъ неодушевленныхъ.

II. Психологическія измѣненія.

а) Вліяніе прилагательныхъ на склоненіе мѣстоименій.

Подъ вліяніемъ полной формы прилагательныхъ въ современномъ русскомъ языкѣ склоняются *лишь по составному* скл. (см. § 36) слѣдующія мѣстоименія: *какой*, *такой*, *всякій*, *каждый* (др. **къ-ждо**), *иной*.

б) Вліяніе однѣхъ мѣстоименныхъ формъ на другія.

1. Для *им.-вин. п.* множ. числа всѣхъ родовъ существуетъ теперь въ мѣстоименномъ склоненіи одна

форма: *сами*, *эти*, *мои*, *твои*, *свои* (древняя форма им. п. муж. р.), *всѣ*, *тѣ* и др. Здѣсь явилось *смѣшеніе родовъ и падежей*, въ древности различавшихся по формамъ.

2. Современныя формы косвенныхъ падежей мн. ч. отъ мѣстоименій твердаго склоненія *самъ* и *этотъ*: *самихъ*, *этимъ*, *этими* и т. д. образовались подъ вліяніемъ формъ имен. п. муж. р. *сами*, *эти* и такихъ формъ мягкаго склоненія, какъ *моихъ*, *твоихъ*, *своими*. Здѣсь явилось *смѣшеніе основъ*, противоположное древнему смѣшенію въ мѣстоименіи **вьсь** (см. § 34, п. 4).

3. Наоборотъ, формы *чѣмъ*, „и тѣмъ и *сѣмъ*" образовались подъ вліяніемъ формъ твердаго склоненія: *тѣмъ*, *всѣмъ*, *кѣмъ*.

4. Современныя формы им. п. множ. ч. *всѣ*, *тѣ* образовались подъ вліяніемъ косвенныхъ падежей *всѣхъ*, *тѣмъ*, *тѣми* и т. д.

Прим. Въ современной рѣчи обѣ формы: *они* и *онѣ*, *одни* и *однѣ*, *однихъ* и *однѣхъ*, *одним*ъ и *однѣмъ*, *одними* и *однѣми*—употребляются безъ различія рода; но на письмѣ формы съ *и* служатъ для обозначенія муж.-средн. р., а формы съ *ѣ* — для женск. р.

5. Форма *чего* явилась по аналогіи съ формами *сего*, *моего*, *всего* и др.

В. Имена прилагательныя.

§ 36. Составное склоненіе. Имена прилагательныя въ *краткой* формѣ склоняются въ дрцславянскомъ языкѣ по *именному* II и I склоненію, т. е. по склоненію основъ на **о** (муж. и средн. р.) и на **а** (женск. р.), (см. § 30, п. 1 и 2). Имена прилагательныя въ *полной* формѣ склоняются по *составному* склоненію.

§ 36.

Составное склоненіе образуется чрезъ соединеніе именного склоненія со склоненіемъ мѣстоим. и, ѥ, ꙗ. Формы падежей составного склоненія образуются посредствомъ присоединенія падежной формы мѣстоим. и, ѥ, ꙗ

или 1, къ соотвѣтствующей падежной формѣ именного склоненія (II и I),

или 2, къ формѣ вин. ед. муж. рода, если суффиксъ падежа въ именномъ склоненіи имѣетъ согласный звукъ; при этомъ звуки ъ и ь въ окончаніи именной формы могутъ замѣняться звуками ꙑ и и (см. § 11, пр. 2). — Кромѣ того, нужно замѣтить, что формы мѣст. и, ѥ, ꙗ, образованныя отъ распространенной основы ѥꙗ, при соединеніи съ именною формою отбрасываютъ первую часть основы (ѥ).—Форма твор. ед. женскаго рода въ составномъ склоненіи тожественна съ формою именного склоненія.

Образцы составного склоненія:

а) твердаго.

Единственное число.

	Мужск. р.		Сред. р.	Женск. р.
И.	добръ-и		добро-ѥ	добра-ꙗ
или	добрꙑи			
В.	И.		И.	добрѫ-ѭ
Р.	добра-ѥго	или	добраего	добрꙑ-ѩ
Д.	доброу-ѥмоу	или	доброуоумоу	добрѣ-и
Т.	добръ-имь	или	добрꙑимь	доброѭ
М.	добрѣ-ѥмь	или	добрѣмь	добрѣ-и

Двойственное число.

	Мужск. р.	Сред. р.	Женск. р
И.В.	добра-ꙗ	добрѣ-и	добрѣ-и
Р.М.		доброу-ю	
Д.Т.	добръ-има	или	добрꙑима

Множественное число.

	Мужеск. р.	Сред. р.	Женск. р.
И.	добри-и	добра-ꙗ	добры-ѩ
В.	добры-ѩ	добра-ꙗ	добры-ѩ
Р.	добръ-ихъ	или	добрыихъ
Д.	добръ-имъ	или	добрыимъ
Т.	добръ-ими	или	добрыими
М.	добръ-ихъ	или	добрыихъ

б) мягкаго.

Единственное число.

	Мужеск. р.		Сред. р.	Женск. р.
И.	синь-и		сине-ѥ	синꙗ-ꙗ
	или синии			
В.	И.		И.	синѭ-ѭ
Р.	синꙗ-ѥго	или	синꙗаго	синѧ-ѩ
Д.	синю-ѥмоу	или	синюоумоу	сини-и
Т.	синь-имь	или	синиимь	синеѭ
М.	сини-ѥмь	или	синиимь	сини-и

Двойственное число.

	Мужеск. р.	Сред. р.	Женск. р.
И. В.	синꙗ-ꙗ	сини-и	сини-и
Р. М.		синю-ю	
Д. Т.	синь-има	или	синиима

Множественное число.

	Мужеск. р.	Сред. р.	Женск. р.
И.	сини-и	синꙗ-ꙗ	синѧ-ѩ
В.	синѧ-ѩ	синꙗ-ꙗ	синѧ-ѩ
Р.	синь-ихъ	или	синиихъ
Д.	синь-имъ	или	синиимъ
Т.	синь-ими	или	синиими
М.	синь-ихъ	или	синиихъ

По *составному* склоненію, по образцу прилагательныхъ, склоняются въ *полной формѣ*

1) *числительныя порядковыя*,

2) *сравнительная степень* (см. § 37),

3) *причастія*,

4) мѣстоименія: **тыи, иныи, вьс'акыи, самыи.**

§ **37. Образованіе сравнительной степени и образецъ ея склоненія**. Въ дрцславянскомъ языкѣ имена прилагательныя имѣютъ особыя формы для сравнительной степени, именно:

а) *древнѣйшую*, оканчивающуюся въ *им. ед.* на **ии-** (изъ **ьи**), **ьши**, **ıє**: **хоуждии** (изъ **хоуждьи**), **хоуждьши**, **хоуждє** отъ **хоуд-ъ** (коренное **д** смягчилось въ **жд**, вслѣдствіе присутствія **й** послѣ **д**).

б) *позднѣйшую*, оканчивающуюся въ *им. ед.* на **ѣи**, **ѣиши**, **ѣıє**: **добрѣи**, **добрѣиши**, **добрѣıє** отъ **добр-ъ**.

Древнѣйшую форму сравнительной степени имѣютъ слѣдующія прилагательныя:

1) нѣкоторыя первообразныя: напр. **хоуд-ъ**;

2) оканчивающіяся на суффиксъ **ъкъ**, который при этомъ отбрасывается: **глѫб-ъкъ—глѫблии, глѫбльши, глѫблıє**;

3) не имѣющія положительной степени:

а) **лоучии,—ьши,—є**; **оунии, —ьши,—ıє.**

б) **болии, —ьши,—ıє**; **виштии —ьши,—є.**

в) **гории, —ьши, —ıє**; **поуштии,—ьши,—є.**

г) **мьнии,—ьши,—ıє**;

Позднѣйшую форму сравнительной степени имѣютъ остальныя прилагательныя и прилагательныя съ суффиксомъ **ъкъ**, который при этомъ не отбрасывается: **оумьнъ—оумьнѣи,—ѣиши—ѣıє**; **глѫбък-ъ,—глѫбъчаи,—аиши,—аıє.**

Древнѣйшая форма сравнительной степени имѣетъ *основы* для склоненія: на **ьшє** въ муж.—средн. р., на **ьша** въ женск. р.: **хоуждьшє, хоуждьша**; позднѣйшая форма—на

ѣнше въ муж.—средн. р., на ѣнша въ женск. р.: **добрѣнше, добрѣнша.**

Сравнительная степень склоняется въ краткой формѣ по *именному*, въ полной—по *составному* склоненію. Единственную особенность представляетъ форма *им. множ. муж. рода* (см. § 30, пр.): краткая ф. **добрѣнше**, откуда и полная ф. **добрѣншеи**. Слѣдуетъ также замѣтить полную форму *И.-В. ед. ч. муж. р.* **добрѣншьи** (**-ии**) и *средн. р.* **добрѣншеѥ**.

а) Краткая форма.

Единственное число.

	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.
И.	добрѣи	добрѣѥ	добрѣнши
В.	добрѣншь	И.	добрѣншѫ
Р.	добрѣнша		добрѣншѧ
Д.	добрѣншоу		добрѣнши
Т.	добрѣншемь		добрѣншеѭ
М.	добрѣнши		добрѣнши

Двойственное число.

	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.
И.	добрѣнша	добрѣнши	добрѣнши

и т. д.

Множественное число.

	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.
И.	добрѣнше	добрѣнша	добрѣншѧ

и т. д.

б) Полная форма.

Единственное число.

	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.
И.	добрѣншьи (-ии)	добрѣншеѥ	добрѣншиѧ
В.	И.	И.	добрѣншѫѭ
Р.	добрѣншаѥго (-ааго)		добрѣншѧѩ
Д.	добрѣншоуѥмоу (-оуоумоу)		добрѣншии
Т.	добрѣншьимь (-иимь)		добрѣншеѭ
М.	добрѣншиѥмь (иимь)		добрѣншии

Двойственное число.

	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.
И.	добрѣишаꙗ	добрѣишии	добрѣишии

и т. д.

Множественное число.

	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.
И.	добрѣишеи	добрѣишаꙗ	добрѣишаꙗ

и т. д.

§ 38. Превосходная степень. Особыхъ суффиксовъ для образованія превосходной степени нѣтъ въ дрцславянскомъ яз.; въ значеніи же превосходной степени въ дрцславянскомъ яз. употребляется или 1, форма сравнительной ст.: **мьнии нареуетъ са въ цр҃ьствии нб҃сьнѣѥмь**— греч. ἐλάχιστος κληθήσεται; или 2, форма положительной ст. съ приставкою **прѣ**, нарѣчіемъ **ѕѣло: прѣсватыи, ѕѣло велнкъ.**

§ 39. Прилагательныя въ современномъ русскомъ языкѣ.

а) Положительная степень.

1. *Краткая форма* прилагательныхъ сохранилась только

а) въ прилагательныхъ *качественныхъ* въ *им. ед.* и *множ.*, когда они служатъ сказуемымъ. Именительный множ. краткой формы прилагательныхъ имѣетъ въ совр. русскомъ яз. лишь одну форму (смѣшеніе родовъ): *добры, сини, лисьи.*

Прим. 1-е. Впрочемъ въ *народномъ яз.* употребляются краткія формы им. п. и въ качествѣ опредѣленій (эпитетовъ):

„Лежитъ *бѣлъ горючъ* камень Алатырь“.
„*Чужа* дальняя сторонушка тоской-кручинушкой изусѣяна“.

Сохранились въ народномъ яз. краткія формы и въ нѣкоторыхъ косвенныхъ падежахъ: „съ *ретива* сердца“, „по *чисту* полю“.

б) въ прилагательныхъ *притяжательныхъ* на *овъ—евъ, ынъ—инъ* (*отцовъ, дядинъ)*; *ій, ья, ье (лисій, лисья, лисье)*—въ *род.* и *дат. ед. муж.-сред.* рода и въ *им. мн.* всѣхъ родовъ: *отцова, дядину, дядины; лисья* (при ф. *лисьяго*), *лисью* (при ф. *лисьему*), *лисьи* (для всѣхъ родовъ).

в) въ сложныхъ *нарѣчіяхъ*: напр. *снова, добѣла, изрѣдка, слегка, попусту, вкратцѣ, вчернѣ, налегкѣ* и т. д.

2. Въ современномъ литературномъ яз. приняты существующія издревле *полныя русскія* формы *муж.-сред.* рода *род.* ед на *óго-его* (безъ ударенія принято писать *аго-яго*), *дат.* ед. на *ому-ему*, *мѣстн.* ед. на *омъ-емъ* и *женскаго* рода *род.*, *дат.*, *мѣстн.* ед. на *ой-ей*: напр. *слѣпóго* (*дóбраго, сúняго*), *слѣпому-синему, слѣпомъ-синемъ, слѣпой-синей.* Образовались онѣ подъ вліяніемъ формъ мѣстоименнаго склоненія.

3. *Стяженныя* формы: *добрымъ, добрыми, добрыхъ* вытѣснили древнія нестяженныя формы: **добрыимъ, добрыими, добрыихъ**.

Прим. 2-е. Въ *народныхъ пѣсняхъ* встрѣчаются нѣкоторыя формы, какъ будто тождественныя съ древними нестяженными: „отъ думъ *Господніихъ*“, „поѣздкамъ *богатырскіимъ*“; однако эти формы образовались изъ стяженныхъ подъ вліяніемъ пѣсеннаго напѣва, наряду съ такими, какъ „отъ обѣдни отъ *долгоей*“.

б) Сравнительная степень.

1. Изъ *краткихъ формъ* сравнительной степени въ современномъ русскомъ яз. уцѣлѣла лишь форма им.—вин. ед. средняго р.: 1) на *ѣе* или, по отпаденіи конечнаго гласнаго, на *ѣй* (изъ **ѣѥ**=***ѣйѥ**): *добрѣе, умнѣе* или *добрѣй, умнѣй*; 2) на *е* [16]): *шире, крѣпче,*

---

[16]) Пять формъ сравнительной ст. въ современномъ *правописаніи* оканчиваются на *ѣ: болѣ, менѣ, далѣ, долѣ, заранѣ;* онѣ употребляются въ стихахъ вм. *болѣе, менѣе* и т. д.

тише, иногда съ тематическимъ звукомъ *ш*: *больше*, *меньше*, *тоньше* и др.

Сохраняя значеніе сравнительной степени, эта форма употребляется

или а) въ качествѣ *прилагательнаго*, относясь лишь къ слову, стоящему въ *им.* или *вин.* падежѣ (также въ род. п., замѣняющемъ послѣ отрицанія им. или вин. падежъ), безъ различія рода и числа: напр. „*Что лучше* охоты въ лѣсахъ и болотахъ!" „*Сильнѣе* кошки *звѣря нѣтъ*".

Прим. 3-е. Въ другихъ случаяхъ употребляется описательная форма сравнительной степени при посредствѣ слова *болѣе*, напр.: „Мы приближались къ еще *болѣе очаровательной* мѣстности".

или б) въ качествѣ *нарѣчія*: «Дядюшка на этотъ разъ встрѣтилъ насъ *радушнѣе*».

2) *Полная форма* сравнительной степени съ древнѣйшимъ окончаніемъ (**ьшии**) въ русскомъ яз. употребляется то въ смыслѣ сравнительной, то въ смыслѣ превосходной степени: „*бóльшихъ* почестей никто не видѣлъ", „достигъ я *высшей* власти". Полная форма съ позднѣйшимъ окончаніемъ (на **ѣишии**) употребляется преимущественно въ смыслѣ превосходной степени, за рѣдкими исключеніями, попадающимися у писателей, гдѣ форма на *ѣйшій* (*айшій*) употреблена въ смыслѣ сравнительной степени: „Не знаю монарха, *достойнѣйшаго* жить и сіять въ святилищѣ исторіи" (Карамзинъ). „Это событіе имѣетъ *глубочайшій* смыслъ, чѣмъ факты, записываемые въ газетахъ" (Л. Толстой).

в) Превосходная степень.

Въ современномъ русскомъ языкѣ въ значеніи превосходной степени употребляется

1) форма сравнительной степени: а) сама по себѣ

(см. стр. 48, п. 2); б) съ приставкою *наи: наилегчайшій, наилучшій*; в) въ соединеніи со словами *всѣхъ, всего*, при краткой формѣ сравнительной ст.: *легче всѣхъ, лучше всего;* г) въ соединеніи съ мѣстоименіемъ *самый*, при древнѣйшей полной формѣ сравнительной ст.: *самый лучшій;*

2) форма положительной степени въ соединеніи съ мѣстоименіемъ *самый*: *самый легкій*.

Г. Имена числительныя.

§ 40. **Дѣленіе, образованіе и склоненіе числительныхъ**. Числительныя раздѣляются а) по *значенію*—на *количественныя* и *порядковыя*, б) по *составу* — на *простыя* и *сложныя*.

Числительныя простыя.

Количеств.	*Порядков.*	*Количеств.*	*Порядков.*
1, **ѥдинъ**	**прьвъıи**	7. **седмь**	**седмъıи**
2. **дъва**	**въторъıи**	8. **осмь**	**осмъıи**
3. **триѥ**	**третии**	9. **девѧть**	**девѧтъıи**
4. **четъıре**	**четврьтъıи**	10. **десѧть**	**десѧтъıи**
5. **пѧть**	**пѧтъıи**	100. **съто**	**сътъıи**
6. **шесть**	**шестъıи**	1000. **тъıсѧшта**	**тъıсѧштьнъıи.**

Числительныя сложныя.

1, Числительныя *количественныя* 11—19 образуются черезъ соединеніе названія единицы съ **надесѧте** (предлогъ **на** и мѣстн. ед. отъ **десѧть**): **ѥдинънадесѧте, дъванадесѧте, пѧтьнадесѧте** и т. д.; числительныя количественныя 20 90, 200—900 образуются чрезъ присоединеніе къ названію единицы числительныхъ **десѧть** и **съто**, которыя ставятся послѣ **дъва** въ им. дв., послѣ **три, четъıре** въ им. множ., послѣ остальныхъ въ род. множ.: напр.

дъвадесѧте,	**тридесѧте,**	**пѧтьдесѧтъ,**
дъвѣсътѣ,	**трисъта,**	**пѧтьсътъ** и т. д.

2, Числительныя *порядковыя* образуются отъ количественныхъ такъ, что послѣдняя часть сложнаго числительнаго получаетъ форму прилагательнаго: **юдинъ-надесат-ꙑи, дъвадесат-ꙑи, патидесат-ꙑи**. Впрочемъ въ числительныхъ 11—19 послѣдняя часть можетъ оставаться и безъ измѣненія, но тогда первая часть, названіе единицы, принимаетъ форму порядковаго числительнаго: **прьвꙑи-надесате**.

Склоненіе числительныхъ.

1, Склоненіе числительныхъ *количественныхъ:*

а) *простыхъ*: числительныя прилагательныя α) **юдинъ** и **дъва** склоняются по мѣстоименному склоненію (см. § 34), β) **тріе** и **четꙑре**—по III-му именному склоненію (см. § 30, п. 3); числительныя существительныя α) **пать, шесть, седмь, осмь, девать** склоняются по III-му именному скл. (см. § 30, п. 3), β), **десать**—по III и V скл. (см. § 30, п. 4), γ), **съто**—по I-му скл. именъ средняго р., δ) **тꙑсашта**—по II-му мягкому скл.

б) *сложныхъ*: *первая* часть всегда склоняется; *вторая* часть не склоняется, если зависитъ отъ первой части, т. е. если имѣетъ форму или мѣстн. ед. послѣ предлога **на**, или род. мн.

2, Склоненіе числительныхъ *порядковыхъ* см. § 30, пункты 1 и 2, и § 36.

§ **41. Числительныя въ современномъ русскомъ языкѣ**. Въ современномъ русскомъ языкѣ въ сложныхъ числительныхъ древнее **десате** обратилось въ *дцать*; вм. **четꙑредесате** и **деватьдесатъ** употребляются числительныя: *сорокъ* (изъ новогреческ. σαράκοντα) и *девяносто* (послѣднее числительное встрѣчается уже въ древнихъ рукописяхъ); въ склоненіи числительныхъ количественныхъ произошли значительныя измѣненія, особенно въ склоненіи числительныхъ *два*, *три*, *четыре* и *сложныхъ*.

Д. Глаголъ.

§ 42. **Понятіе о спряженіи.** Измѣненіе глагола, выражающееся въ его *личныхъ и именныхъ* формахъ, называется спряженіемъ.

Личныя формы, обозначаемыя *личными суффиксами*, принадлежатъ глаголу дрцславянскаго языка въ наклоненіяхъ: *изъявительномъ*, *повелительномъ* и *условномъ*. *Именныя* формы, обозначаемыя такъ же, какъ и формы именъ, *родовыми* и *падежными суффиксами*, принадлежатъ глаголу дрцславянскаго языка въ наклоненіяхъ: *неопредѣленномъ**) и *достигательномъ***) (супинъ), и въ *причастіяхъ*. Существенное измѣненіе глагола, какъ слова, обозначающаго дѣйствіе, заключается въ его личныхъ формахъ.

§ 43. **Главныя основы для спряженія глаголовъ дрцсл. языка.** Какъ личныя, такъ и именныя формы глагола дрцсл. языка образуются или отъ *основы настоящаго времени*, или отъ *основы неопредѣленнаго наклоненія*.

Чтобы получить основу наст. вр., нужно отъ формы 2 л. ед. числа наст. вр. отнять личный суффиксъ **шн** (или **сн**). Чтобы получить основу неопр. накл., нужно отъ формы неопр. накл. отнять суффиксъ **тн**, принявъ при этомъ во вниманіе измѣненія согласныхъ передъ **т** (см. § 18, п. 2, и §§ 19, 21).

Отъ основы наст. вр. образуются, кромѣ формъ самого наст. вр., а) *повелительное накл.* и б) *причастія наст. вр.*: α) *дѣйствительной* и β) *страдательной формы*.

---

*) Суффиксъ неопредѣленнаго наклоненія **тн** представляетъ собою окончаніе косвеннаго (вѣроятно, дательнаго) падежа именной основы на **ть**.

) Суффиксъ достигательнаго наклоненія **тъ представляетъ собою окончаніе *винительнаго* падежа отъ именной основы на **тъ**, подобно формѣ латинскаго супина на tum: напр. **статъ**=лат. statum.

Отъ основы неопр. накл., кромѣ формы самого неопр. накл., образуются а) *прошедшія времена* изъявительнаго накл., какъ-то: α) *аористъ* и β) *преходящее* (imperfectum), и б) *причастія прошедшаго вр.:* α) *дѣйствительной* и β) *страдательной формы.*

§ **44. Дѣленіе глаголовъ по основѣ настоящаго времени на спряженія.** Въ образованіи основы (или темы) наст. вр. обыкновенно участвуетъ *тематическій звукъ* **є**, появляющійся предъ личными суффиксами. По участію тематическаго зв. **є** въ образованіи основы наст. вр. всѣ глаголы дрцсл. языка дѣлятся на *три* спряженія.

1. Къ I спряженію относятся глаголы, имѣющіе въ основѣ наст. вр. *явный тематическій зв.* **є**: **вед-є-ши, двиги-є-ши, богатѣ-ю-ши, дѣла-ю-ши** и др.

2. Ко II спряженію относятся глаголы, имѣющіе въ основѣ наст. вр. *скрытый тематическій зв.* **є** въ зв. **и**: **видиши, сѫдиши**, вм. ***види-є-ши**, ***сѫди-є-ши** и др.

3. Къ III спряженію относятся 4 глагола: **юсмь, вѣмь, дамь, ꙗмь**, *не имѣющіе* въ основѣ наст. вр. *тематическаго зв.* **є**. Въ нихъ личные суффиксы 1-го и 2-го лица ед. числа сохранили свою древнюю форму (**мь, си**), и потому это спряженіе называется *архаическимъ*.

§ **45. Дѣленіе глаголовъ по основѣ неопредѣленнаго наклоненія на классы.** По основѣ неопр. накл. всѣ глаголы дрцсл. языка дѣлятся на *пять* классовъ.

1. Къ I классу относятся глаголы, *не имѣющіе* въ основѣ неопр. накл. никакого *суффикса* (коренные). Они образуются *прямо* отъ *корней* въ ихъ первообразной или измѣненной формѣ: кор. **нес**—глаг. **нес-ти** (неопр. накл.), **нес-є-ши** (2 л. ед. ч. наст. вр.); кор. **пь**—глаг. **пи-ти, пи-ю-ши**; кор. **бер**—глаг. **бьра-ти, бер-є-ши**; кор. **мер**—глаг. **мрѣ-ти, мьр-є-ши**; кор. **кол**—глаг. **кла-ти** (въ совр. русск. яз. полногласная ф. *коло-ть*), **кол-ю-ши**; кор. **дъм**—глаг. **дѫ-ти, дъм-є-ши**; кор. **жьм**—глаг. **жа-ти,**

жьм-є-ши; кор. **вєд**—глаг. **вєс-ти, вєд-є-ши**; кор. **рєк**—глаг. **рєщ-ти, рєч-є-ши**.

2. Ко II классу относятся глаголы, имѣющіе въ основѣ неопр. наклон. *суффиксъ* **нѫ**, а въ основѣ наст. вр. **н**. Глаголы этого класса образуются отъ *корней*: кор. **двиг**—глаг. **двиг-нѫ-ти, двиг-н-є-ши**; кор. **бльск**—глаг. **бльс-нѫ-ти, бльс-н-є-ши**.

3. Къ III классу относятся глаголы съ *суффиксомъ* **ѣ** (**а** послѣ шипящихъ, происшедшихъ изъ гортанныхъ) въ основѣ неопр. накл.; въ основѣ наст. вр. суффиксъ **ѣ** (**а**) или остается, или измѣняется въ **и**. Глаголы этого класса происходятъ или а) отъ *корней*: кор. **свьт**—глаг. **свьт-ѣ-ти, свьт-и-ши**; кор. **лєг**—глаг. **лєж-а-ти** (вм. ***лєг-ѣ-ти**), **лєж-и-ши**; или б) отъ *именныхъ основъ*: прилагат. **богат-ъ**—глаг. **богат-ѣ-ти, богат-ѣ-ю-ши**.

4. Къ IV классу относятся глаголы съ *суффиксомъ* **и** въ основѣ неопр. накл., который удерживается и въ основѣ настоящ. вр. Глаголы этого класса преимущественно *отыменные*: сущ. **свѣт-ъ**—глаг. **свѣт-и-ти, свѣт-и-ши**; сущ. **привод-ъ**—глаг. **привод-и-ти, привод-и-ши**.

5. Къ V классу относятся глаголы съ *суффиксомъ* **а** въ основѣ неопр. накл.; въ основѣ наст. вр. суффиксъ **а** или остается, или исчезаетъ: **дѣл-а-ти—дѣл-а-ю-ши**; **пис-а-ти—пиш-є-ши** (изъ **пис-а-ю-ши**); **съзидаѭ съзиждѫ**; ср. совр. *капаешь* и *каплешь*; *махаешь* и *машешь*; *тыкаю* и *тычу*. Глаголы этого класса образуются а) отъ *корней*: кор. **свьт**—глаг. **свит-а-ти**; б) отъ глагольныхъ основъ I класса: **знати—по-зна-в-а-ти**; **быти—бы-в-а-ти**; в) отъ глагольныхъ основъ IV класса: **отъвѣт-и-ти—отъвѣщт-а-ти** (вм. ***отъвѣт-й-а-ти**); г) отъ глагольныхъ основъ V же класса: **отъвѣщт-а-ти—отъвѣщт-а-в-а-ти**; д) отъ именъ существительныхъ: сущ. **имѧ**—глаг. **имєн-о-в-а-ти**, сущ. **врачь**—глаг. **врач-єв-а-ти**; въ этихъ *отыменныхъ* глаголахъ суффиксъ **а** въ основѣ наст. вр. всегда исчезаетъ, а предшествующее ему звукосочетаніе **ов—єв**

(=*йок) стягивается въ оу—ю: **имен-оу-ю-ши, крау-оу-ю-ши** [17]).

Прим. Въ современномъ русскомъ яз. есть *отлагательные* глаголы, имѣющіе въ основѣ неопред. накл. суффиксъ *ыва—ива* (вм. **йыва*), который удерживается и въ основѣ наст. вр.: *прочитать—прочитывать, прочитываешь; каяться—раскаиваться, раскаиваешься* [18]).

§ **46**. **Соотвѣтствіе между спряженіями и классами**. Между спряженіями и классами замѣчается нѣкоторое соотвѣтствіе.

1, Къ *первому* спряженію относятся глаголы I (исключая архаическіе глаголы), II, V и отчасти III класса (*удерживающіе* суффиксъ **ѣ** въ основѣ наст. вр.).

2. Ко *второму* спряженію относятся отчасти глаголы III кл. (*измѣняющіе* суффиксъ **ѣ** въ основѣ наст. вр. въ **и**) и всѣ глаголы IV класса.

3. Къ *третьему* спряженію относятся глаголы *архаическіе*.

§ **47**. **Личные суффиксы въ глаголахъ дрцсл. языка**.

	Единственное число. Настоящ. вр.	Единственное число. Прош. вр.	Двойственное число. Наст. вр. Прош. вр.	Множеств. число. Наст. вр.	Множеств. число. Прош. вр.
1 л.	**мь** или ***м**	нѣтъ.	**вѣ**	**мъ**	
2 л.	**си** или **ши**	нѣтъ.	**та**	**те**	
3 л.	**тъ**	нѣтъ.	**те**	***нтъ**	***н**

---

[17]) Въ *современномъ русскомъ* яз. есть нѣсколько позднѣйшаго образованія *отглагольныхъ* глаголовъ съ суффиксомъ *ева*, который *остается* и въ основѣ настоящаго вр., именно: *истаевать* (отъ *таять*), *надмевать* (отъ *надмить*), *намѣреваться*, *затмевать*, *растлевать*, *отомщевать*, *обуревать*, *застревать*.

[18]) Глаголы съ суффиксомъ на *ыва*, происходящіе отъ гл. *вѣдать*, могутъ не удерживать суффикса въ основѣ настоящаго вр.: *проповѣдывать—проповѣдываю* и *проповѣдую* (собственно отъ **проповѣдовать); завѣдывать-завѣдывающій* и *завѣдующій*.

Личные суффиксы прошедшаго вр. служатъ для образованія формъ: 1) *аориста*, 2) *преходящаго* и 3) *повелительнаго наклоненія*.

Суффиксы настоящаго вр. **мь** и **си** сохранились лишь въ глаголахъ архаическихъ; въ остальныхъ же глаголахъ суффиксъ **мь** утерялъ **ь**, а суффиксъ **си** перешелъ въ **ши**.—Суффиксы двойственнаго числа **та** и **тє** уже въ древнѣйшихъ памятникахъ славянской письменности часто смѣшиваются.

Прим. Въ *дррусскомъ* яз. для 2 л. ед. числа было окончаніе **шь**, а не **ши**; для 3 л. ед. и множ. числа было окончаніе **ть**, а не **тъ**. Въ Остромировомъ ев. почти всегда въ 3 л. *русское* окончаніе—**ть**.

Образованіе формъ отъ основы настоящаго времени.

§ 48. а) *Настоящее время.*

1. *I и II спряженіе.* Формы настоящаго вр. образуются посредствомъ присоединенія личныхъ суффиксовъ къ основѣ настоящаго вр., оканчивающейся въ глаголахъ I спр. на **є**: **нєсє** (тематическое **є** *явно*), въ глаголахъ II спр. на **и**: **люби** (тематическое **є** *скрыто* въ **и**: **люби** изъ ***люби-є**). Особеннымъ представляется образованіе формъ 1 л. ед. числа и 3 л. мн. числа.

1 *л. ед. числа* оканчивается на **ѫ** (**ѭ**). Въ глаголахъ I спр. оно образуется отъ основы на **о**: **нєсѫ**=***нєсо͡м** (основа **нєсо** изъ **нєс-є** чрезъ усиленіе тематическаго **є** въ **о**); въ глаголахъ II спр. образуется отъ основы на **йо**: **люблѭ**=***любйо͡м** (основа **любйо** изъ **люби-є** чрезъ измѣненіе **и** въ **й** и усиленіе въ **о** тематическаго **є**, которое въ глаголахъ II спр. лишь въ 1 л. ед. ч. дѣлается явнымъ).

3 л. мн. числа образуется безъ тематическаго **є**. Въ глаголахъ I спр. оно оканчивается на **ѫтъ** (**ѭтъ**): **нєсѫтъ**=***нєс-о͡нтъ**, **дѣлаѭтъ**=***дѣлай-о͡нтъ** (здѣсь **о** есть соединительный гласный, появившійся между двумя согласными); въ глаголахъ II спр. оканчивается на **ѧтъ**

(ꙗт), образуясь отъ основы на ь: **любѧтъ=любь⁀нтъ** (**любь** изъ **люби** чрезъ ослабленіе въ **ь** звука **и**, не заключающаго въ себѣ, какъ въ другихъ лицахъ, тематическаго **є**).

2. *III спряженіе (архаическое).* Формы настоящаго вр. глаголовъ **ѥсмь, вѣмь, дамь, ꙗмь** образуются отъ различныхъ основъ, безъ участія тематическаго **є**.

3 л. мн. числа въ архаическихъ глаголахъ образуется то по I спр.: **сѫтъ**, то по II спр.: **вѣдѧтъ, дадѧтъ, ꙗдѧтъ**.

			I и II спряженіе.		III спряженіе (архаическое).			
Ед. ч.	1 л.	I *спр.*	**несѫ** (=***несо⁀**	**м**)				
					ѥс-мь	**вѣ-мь**	**да-мь**	**ꙗ-мь**
		II *спр.*	**любльѫ** (=***любйо⁀**	**м**)				
	2 л.	I *спр.*	**несе—**	**ши**	**ѥ-си** (=***ѥс-си**)	**вѣ-си**	**да-си**	**ꙗ-си**
		II *спр.*	**люби—**	**ши**				
	3 л.			**тъ**	**ѥс-тъ**	**вѣс-тъ**	**дас-тъ**	**ꙗс-тъ**
Дв. ч.	1 л.			**вѣ**	**ѥс-вѣ**	**вѣ-вѣ**	**да-вѣ**	**ꙗ-вѣ**
	2 л.			**та**	**ѥс-та**	**вѣс-та**	**дас-та**	**ꙗс-та**
	3 л.			**те**	**ѥс-те**	**вѣс-те**	**дас-те**	**ꙗс-те**
Мн. ч.	1 л.			**мъ**	**ѥс-мъ**	**вѣ-мъ**	**да-мъ**	**ꙗ-мъ**
	2 л.			**те**	**ѥс-те**	**вѣс-те**	**дас-те**	**ꙗ-сте**
	3 л.	I *спр.*	**несѫтъ** (=***нес-о⁀**	**нтъ**)	**сѫтъ** (вм.***ѥсѫтъ**)	**вѣдѧтъ**	**дадѧтъ**	**ꙗдѧтъ**
		II *спр.*	**любѧтъ** (=***любь⁀**	**нтъ**				

§ 49. б) *Повелительное наклоненіе.*

1. Въ I *спр.* тематическое **є** въ повелительномъ наклоненіи замѣняется звукомъ **ѣ**, который во 2—3 л. ед. ч., не имѣющемъ личнаго окончанія, находясь на концѣ слова, ослабляется въ **и**.

2. Во II *спр.* основа наст. вр. на **и** остается и въ повелительномъ накл.

3. Въ III *спр.* повелительное накл. образуется такъ же, какъ во II спр., исключая 2—3 л. ед. ч.

		I спр.	*II спр.*	*III спряженіе (архаическое).*		
Ед. ч.	2 л. 3 л.	**неси**	**люби**	**вѣждн** и **вѣждь**	**даждн** и **даждь**	**іаждн** и **іаждь**
Дв. ч.	1 л.	**несѣ-вѣ**	**люби-вѣ**	**вѣдн-вѣ**	**дадн-вѣ**	**іадн-вѣ**
	2 л.	**несѣ-та**	**люби-та**	**вѣдн-та**	**дадн-та**	**іадн-та**
Мн. ч.	1 л.	**несѣ-мъ**	**люби-мъ**	**вѣдн-мъ**	**дадн-мъ**	**іадн-мъ**
	2 л.	**несѣ-те**	**люби-те**	**вѣдн-те**	**дадн-те**	**іадн-те**

Послѣ шипящихъ (скрытый **й**) въ I спр. **ѣ** чередуется съ **а** и **и**: **ищѣте, ищате, ищите** (изъ ***иск-й-ѣ-те**); послѣ явнаго **й** звукъ **ѣ** замѣняется звукомъ **и**: **дѣлаите** (вм. ***дѣла-й-ѣ-те**).

Гортанные предъ **ѣ** (**и**) смягчаются въ свистящіе (передъ тематическимъ **є** въ наст. вр. — въ шипящіе): кор. **мог, рек** — основа наст вр. **може, рече**—повел. накл. **мози, рьци, мозѣвѣ, рьцѣте.**

Прим. 1-е. Суффиксъ повелит. н.—**и**. Въ I спр. суффиксъ **и** присоединяется къ тематическому **є**, усиливающемуся въ **о**; являющееся такимъ образомъ звукосочетаніе **ои** переходитъ въ **ой**, отсюда **ѣ**. Во II спряженіи суффиксъ **и** сливается съ предшествующимъ **и**.

Прим. 2-е. Подобно архаическому глаг. **вѣдѣти** образуетъ 2 и 3 л. ед. ч. и родственный ему по корню глаголъ II спряженія **видѣти: виждь.**

в) *Причастія настоящаго времени:*

§ 50. α) *Дѣйствительной формы.*

Суффиксъ причастія—**нт**. Основа наст. вр., при образованіи причастія, измѣняется такъ же, какъ въ 3 л. мн.

числа наст. вр.: I спр. *нес-о-нт, откуда несѫт; II спр. *любь-нт, откуда любѧт.

По присоединеніи родовыхъ окончаній: йо для муж.— средн. р., йа для женск. р., получаются *основы для склоненія*: несѫште (вм. *несѫт-йо) для муж.—средн. рода, несѫшта (вм. *несѫт-йа) для женск рода: любѧште, любѧшта.

Им. ед. муж.-средн рода не имѣетъ родовыхъ окончаній, вслѣдствіе чего конечное т отпадаетъ; при этомъ въ I *спр.* предшествующій ѫ измѣняется въ ы *), ѭ въ ѩ (вм. йы); во II же *спр.* ѧ и ѩ остаются безъ измѣненія: им. ед. несы (вм. *несѫт) для муж.-средн. рода, несѫшти (и изъ а, см. § 12, п. 6) для женск. рода; дѣлаѩ (вм. *дѣлайы изъ *дѣлаѭт), дѣлаѭшти; любѧ (вм. *любѧт), любѧшти,

Глаголы *архаическіе* имѣютъ причастіе по I спр.: сы, сѫшти; веды; дады.

Причастіе наст. вр. дѣйствительной формы склоняется въ краткой и полной формѣ такъ же, какъ сравнительная степень (см. § 37).

Образецъ склоненія причастія въ краткой и полной формѣ.

Единственное число.

<table>
<tr><th></th><th>Муж. р.</th><th>Сред. р.</th><th>Жен. р.</th></tr>
<tr><td>И.</td><td>несы
несыи</td><td>несы
несѫштеѥ</td><td>несѫшти
несѫштиꙗ</td></tr>
<tr><td>В.</td><td>несѫшть
несѫштьи</td><td>несы
несѫштеѥ</td><td>несѫштѫ
несѫштѫѭ</td></tr>
<tr><td>Р.</td><td colspan="2">несѫшта
несѫштаѥго</td><td>несѫшта
несѫштаѩ</td></tr>
<tr><td>Д.</td><td colspan="2">несѫштоу
несѫштоуѥмоу</td><td>несѫшти
несѫштии</td></tr>
</table>

и т. д.

*) Въ *друсскомъ* языкѣ въ причастіи вм. ы стояло а: дрцсл. иды—друсск. ида.

Множественное число.

	Муж. р.	Сред. р.	Жен. р.
И.	**несѫште**	**несѫшта**	**несѫшта**
	несѫштеи	**несѫштаꙗ**	**несѫштаꙗ**

и т. д.

§ 51. β) *Страдательной формы.*

Суффиксъ страдательнаго причастія наст. вр. — **мъ, ма, мо.** I *спр.* (съ усиленіемъ тематическаго **є** въ **о**): **несо-мъ,-ма,-мо;** **дѣлаѥ-мъ** (изъ ***дѣлайо-мъ**),**-ма,-мо;** II *спр.*: **люби-мъ,-ма,-мо;** глаголы *архаическіе* образуютъ по I спр.: **вѣдо-мъ, дадо-мъ, ꙗдо-мъ.**

Склоняется это причастіе, какъ прилагательное,— безъ всякихъ отступленій.

Образованіе формъ отъ основы неопредѣленн. накл.

§ 52. а) *Достигательное наклоненіе.*

Суффиксъ достигательнаго н. **тъ** присоединяется прямо къ основѣ неопр. н.: **нес-ти — нес-тъ, люби-ти — люби-тъ.**

б) *Прошедшія времена: аористъ и преходящее.*

§ 53. *1, Окончанія формъ:*

	Единственное число.		Двойственное число.		Множественное число.	
	Аористъ.	*Преходящее.*	*Аористъ.*	*Преходящее.*	*Аористъ.*	*Преходящее.*
1 л.	**х-ъ**	**ах-ъ**	**х-о-вѣ**	**ах-о-вѣ**	**х-о-мъ**	**ах-о-мъ**
2 л.	—	**аш-є**	**с-та**	**ас-та**	**с-тє**	**ас-тє**
3 л.	—	**аш-є**	**с-тє**	**ас-тє**	**ш-ѧ**	**ах-ѫ**

2, Образованіе формъ:

§ 54. α) *Аориста.*

Окончанія формъ аориста присоединяются

а) къ *гласнымъ* основамъ неопр. н. *непосредственно*:

	Единств. ч.	Двойств. ч.	Множеств. ч.
1 л.	**люби-хъ**	**люби-ховѣ**	**люби-хомъ**
2 л.	**люби**	**люби-ста**	**люби-стє**
3 л.	**люби**	**люби-стє**	**люби-шѧ**

б) къ *согласнымъ* основамъ—*посредствомъ* зв. **о**, который, находясь во 2—3 л. ед. числа на концѣ слова, ослабѣваетъ въ **є**:

	Единств. ч.	Двойств. ч.	Множеств. ч.
1 л.	**нес-о-хъ**	**нес-о-хове**	**нес-о-хомъ**
2 л.	**нес-е**	**нес-о-ста**	**нес-о-сте**
3 л.	**нес-е**	**нес-о-сте**	**нес-о-ша**

Прим. 1-е. Глаголы второго класса могли образовать аористъ, отбросивъ суффиксъ **нѫ**: **двиг-н-ѫ-ти—двигнѫ-хъ** и **двиг-о хъ**.

Прим. 2-е. Отъ согласныхъ основъ можетъ иногда образоваться аористъ и безъ вставки гласнаго: напр. вм. формы **рек-о-хъ** можетъ быть болѣе древняя ф. **рѣхъ** (изъ ***рек-хъ** съ усиленiемъ **е** въ **ѣ**, см. § 11); спрягается такъ:

	Единств. ч.	Двойств. ч.	Множеств. ч
1 л.	**рѣ-хъ**	**рѣ-хове**	**рѣ-хомъ**
2 л.	нѣтъ	**рѣ-ста**	**рѣ-сте**
3 л.	нѣтъ	**рѣ-сте**	**рѣ-ша**

Прим. 3-е. Иногда въ глаголахъ первообразныхъ съ гласною основою въ 3 л. ед. числа аориста появляется личное окончанiе **тъ**: напр. **нача-тъ, оба-тъ, оумрѣ-тъ**. Относительно же окончанiя **стъ**, встрѣчающагося въ формѣ аориста **бы-стъ** отъ основы **бы**, см. выноску на стр. 66.

§ 55. β) *Преходящаго времени.*

Окончанiя формъ преходящаго вр. присоединяются

а) къ основамъ на **ѣ** и **а** непосредственно: **ꙁна-ахъ, богатѣ-ахъ, писа-ахъ**;

б) къ остальнымъ основамъ

α) или черезъ посредство суффикса III кл. **ѣ** — въ глаголахъ I и II кл.: **нес-ти—нес-ѣ-ахъ, пи-ти—пи-ıа-ахъ** (вм. ***пи-й-ѣ-ахъ**), **мощ-ти—мож-а-ахъ** (вм. ***мог-ѣ-ахъ**), **двигнѫ-ти—двиги-ѣ-ахъ**.

β) или черезъ посредство суффикса V кл. **а** — въ глаголахъ IV кл.: **люби-ти — люблıа-ахъ** (вм. ***любй-а-ахъ**), **роди-ти—раждa-ахъ** (съ усиленiемъ коренного гласнаго, см. § 11, п. 4).

	Единств. ч.	Двойств. ч.	Множеств. ч.
1 л.	**нес-ахъ** *)	**нес-аховѣ**	**нес-ахомъ**
2 л.	**нес-аше**	**нес-аста**	**нес-асте**
3 л.	**нес-аше**	**нес-асте**	**нес-ахѫ** **).

в) Причастія прошедшаго времени.

α) Дѣйствительной формы:

§ 56. I. *Склоняемое.*

Суффиксъ причастія—**ъс**. По присоединеніи родовыхъ окончаній: **йо** для муж.-сред. р., **йа** для женск. р., получаются *основы для склоненія*: на **ъше** (изъ *ъс-йо) и **ъша** (изъ *ъс-йа).

Именит. ед. муж.-сред. р. родовыхъ окончаній не имѣетъ, вслѣдствіе чего конечное **с** (въ суффиксѣ **ъс**) отпадаетъ ***).

Окончанія им. п.: **ъ** для муж.-сред. р., **ъши** (**и** изъ **а**, см. § 12, п. 6) для женскаго р.—присоединяются

а) къ *согласнымъ* основамъ *непосредственно:* **нес-ти** —им. п. **нес-ъ**, **нес-ъши**; основы для склоненія—**нес-ъше** для мужск.-средн. р., **нес-ъша** для женск. рода.

---

*) Въ памятникахъ *дррусской* письменности для преходящаго вр. употребительны окончанія 1) *яхъ* и *ахъ*, *яше* и *аше* и т. д.; 2) *яахъ*, *яаше* и т. д.: *идяше* (=дрцсл. **идѣаше**), *бяше* (=дрцсл. **бѣаше**), *сѣдяху* (=дрцсл. **сѣдѣахѫ**); *живяаше* (=дрцсл. **живѣаше**), *бяаху* (дрцсл. **бѣахѫ**) (примѣры изъ лѣтописи по Лаврентіевскому списку, XIV в.). Зубные и губные согласные передъ этими окончаніями могли не смягчаться: *исходяахуть* при ф. *исхожааху* (дрцсл. **исхаждаахѫ**), *распустяше* при ф. *насыщаше*, *приставяше* при ф. *любляше* (примѣры изъ «Житія Ѳеодосія Печерскаго», XII в.).

) Въ *преходящемъ вр.* въ 3 л. ед. и мн. числа нерѣдко появляется въ *дррусскомъ* яз. личный суффиксъ **ть: *бяшеть* (дрцсл. **бѣаше**), *помняхуть* (дрцсл. **помьнѣахѫ**) (примѣры изъ «Слова о полку Игоревѣ», XII в.).

***) Дрцславянскій яз. не терпитъ въ концѣ словъ согласныхъ звуковъ; поэтому они отпадаютъ. Носовые же согласные (**м**, **н**) могутъ также сливаться съ предшествующими гласными въ носовой гласный звукъ **ѧ** или **ѫ** (см. §§ 48, 50).

б) къ *гласнымъ* основамъ *посредствомъ* **в**: **дѣла-ти**— им. п. **дѣла-в-ъ**, **дѣла-в-ъши**; основы для склоненія — **дѣла-в-ъше**, **дѣла-в-ъша**.

Въ глаголахъ IV кл. причастіе могло образоваться

а) *безъ* **в**: **любити** — им. п. **любль** (изъ ***любй-ъ** вм. ***люби-ъ**), **любльши** (изъ ***люби-ъши**); основы для склоненія —**любльше**, **любльша**.

б) *съ* **в**: им. п. **люби-в-ъ**, **люби-в-ъши**; основы для склоненія—**люби-в-ъше**, **любив-ъша**.

Полная форма.

Им. ед. муж. р. **несъ-и** или **несыи** (см. § 11, пр. 2), средн. р. **несъше-ѥ**, женск. р. **несъши-ꙗ**; **любль-и** или **любли** (см. § 11, пр. 2, ср. также **ꙗвлен сѧ** въ Ассим. ев.), **любльше-ѥ**, **любльши-ꙗ**.

Род. ед. муж.-ср. р. **несъша-ѥго**, жен. р. **несъша-ꙗ**; **любльша-ѥго**, **любльша-ꙗ** и т. д.

§ 57. II. *Спрягаемое.*

Суффиксъ причастія **лъ**, **ло**, **ла** присоединяется непосредственно къ основѣ неопр. н.: **нес-ти**—**нес-лъ**,**-ло**,**-ла**; **мош-ти** — **мог-лъ**; **вест-и** — **ве-лъ** (изъ ***вед-лъ**, см. § 18); **двиг-нѫ-ти**—**двигнѫ-лъ** и **двиг-лъ** (съ выпаденіемъ суффикса **нѫ**).

Спрягаемымъ это причастіе называется потому, что изъ соединенія его съ личными формами вспомогательнаго глагола **ѥсмь** или **быти** образуются *описательныя формы* спряженія. Употребляясь только, какъ часть сказуемаго, оно имѣетъ лишь форму *именительнаго п.* (по II и I именному склоненію).

При помощи спрягаемаго причастія образуются

1) *прошедшее совершенное* (perfectum): вспомогательный глаголъ отъ корня **ѥс** стоитъ въ *настоящемъ* вр.: **неслъ ѥсмь**.

	Единствен. число.		Двойствен. число.		Множественное число.	
1 л.		**ѥсмь**		**ѥсвѣ**		**ѥсмъ**
2 л.	**нес-лъ,-ло,-ла**	**ѥси**	**нес-ла,-лѣ,-лѣ**	**ѥста**	**несли,-ла,-лы**	**ѥсте**
3 л.		**ѥсть**		**ѥсте**		**сѫтъ**

2) *давнопрошедшее* (plusquamperfectum): вспомогательный глаголъ отъ корня **бѣ** стоитъ въ *преходящемъ*: **неслъ бѣахъ**.

3) *условное наклоненіе*: вспомогательный глаголъ отъ корня **бѣ** стоитъ или а) въ *аористѣ*: **неслъ быхъ**, или б) *въ настоящемъ* вр.: **неслъ бѫдѫ**.

§ 58. β) Страдательной формы.

Суффиксы страдательнаго причастія прошедшаго вр. — **тъ, то, та** и **нъ, но, на**.

1) Суффиксъ **тъ** присоединяется непосредственно къ *первообразной* основѣ (I кл.) на **и, оу, ы, ѣ, ѫ, ѧ**:
Неопр. накл.: **ви-ти** **слоу-ти мы-ти одѣ-ти дѫ-ти клѧ-ти**.
Прич. прош. стр.: **ви-тъ,-то,-та слоу-тъ мы-тъ одѣ-тъ дѫ-тъ клѧ-тъ**.
Въ совр. русск. яз. также *коло-ть моло-ть поро-ть*
коло-тый моло-тый поро-тый.

Прим. 1-*е*. Отъ основы на согласный встрѣчаются слѣдующія причастія на **тъ: отъ-врьс-тъ** (осн. **отъ-врьз**, неопр. н. **отъ врѣс-ти**), **про-стрь-тъ** (осн. **про стьр**, неопр. н. **про-стрѣ-ти**); въ совр. русскомъ яз. также *по-тер-тый*, *за-пер-тый* (отъ неопр. накл. *по-тереть*, *за-переть*; дрцсл. **по-трѣ-ти, за-прѣ-ти**).

2) Суффиксъ **нъ, но, на** [19]) присоединяется а) къ осно-

[19]) *Современное правописаніе полныхъ* формъ причастія прошедшаго страдательнаго чрезъ *нн* (напр. *видѣнный*, *узнанный*, *сдѣланный*) объясняется вліяніемъ издревле существующихъ отпричастныхъ прилагательныхъ на *нный* (др. **ьнъ**), каковы, напр., *откровенный* (др. **отъкръвеньнъ**), *бездыханный*, *необыкновенный* и др. *Краткія* формы причастія остались чужды такому вліянію: напр. *осужденъ*, *принесена*, *заведено*, *спасены*, равно какъ и нѣкоторыя полныя формы, сдѣлавшіяся изъ причастій *прилагательными*: напр. *ученый* (но прич. *наученный*), *раненый* (но *израненный*), *суженый* (но *присужденный*), *варёный* (но *сваренный*) и немногія другія.—Въ правописаніи *краткихъ* формъ нужно отличать причастія отъ прилагательныхъ на *нный*: въ *прилагательныхъ* въ *женск.* и *средн. родѣ ед.* числа и во *всѣхъ родахъ множ.* числа удерживается *нн*: *ограниченна*, *возвышенно*, *опредѣлённы* (но причастія: *ограничена*, *возвышено*, *опредѣлены*).

вамъ на ѣ и а непосредственно: **видѣ-ти—видѣ-нъ, ꙁна-ти—ꙁна-нъ, дѣла-ти—дѣла-нъ,** б) къ остальнымъ основамъ—посредствомъ зв. **є: вес-ти—вед-є-нъ, би-ти—би-ѥ-нъ** (=***би-й-є-нъ**).

При этомъ

1) звуки **ꙑ, ѫ, ѧ** въ глаголахъ I кл. разлагаются: **мꙑ-ти — мъв-є-нъ, на-дѫ-ти — на-дъм-є-нъ, рас-пѧ-ти — рас-пьн-є-нъ** (см. § 16);

2) суффиксъ **и** (въ IV кл.) переходитъ въ **й** и смягчаетъ предшествующій согласный: **род-и-ти—рожд-є-нъ** (вм. ***род-й-є-нъ** изъ ***род-и-є-нъ**);

3) суффиксъ **нѫ** (во II кл.) измѣняется въ **ноу—нов: дрьꙁ-нѫ-ти—дрьꙁ-нов-є-нъ** (вм. ***дрьꙁ-ноу-є-нъ**; см. § 16, п. 4).

Изъ соединенія причастій страдательной формы настоящаго и прошедшаго вр. съ личными формами вспомогательнаго глагола отъ корня **ѥс** или **бъ** образуются *описательныя формы страдательнаго залога*: **съпасаѥми сѫтъ, осѫждєнъ бѣаше, проклатъ бѫдеши.**—Значеніе страдательнаго залога выражается также формою дѣйствительнаго залога съ мѣстоименіемъ **сѧ**; **да свѧтитъ сѧ имѧ твоѥ**=ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου; **цѣлѣахѫ сѧ**=*были исцѣляемы*. Особыхъ же формъ для страдательнаго з. (исключая два причастія) въ дрцславян. яз. не было, какъ нѣтъ ихъ и въ совр. русскомъ языкѣ.

Прим. 2-е. Нужно различать слѣдующіе глаголы: а) **гъна-ти—жен-ѫ** и **гон-и-ти—гон-ѭ**; б) **ѩти—имѫ** (вм. ***й-ьм-ѫ**, ср. **вꙁ-ѧ-ти—вꙁ-ьм-ѫ**), **имати—ѥмлѭ, имѣти—имѣѭ** и **имамь** (въ Остром. ев. **имамъ**). Форма **имамь** образовалась своеобразно, спрягается такъ:

	Единственное число.	Двойственн. ч.	Множественн. ч.
1 л.	**имамь**	**имавѣ**	**имамъ**
2 л.	**имаши** (вм. **имааши** изъ ***има-ѥ-ши**)	**имата**	**имате**
3 л.	**иматъ** (изъ ***има-ѥ-тъ**)	**имате**	**имѫтъ**

§ 59. Образцы спряженія глаголовъ.

Изъявительное наклоненіе. Настоящее время.

		I спряженіе.		II спряж.	III спряженіе (архаическое).			
Ед. ч.	1 л.	нес-ѫ	бѫд-ѫ *)	любл-ѭ	ѥс-мь	вѣ-мь	да-мь	ꙗ-мь
	2 л.	нес-е-ши	бѫд-е-ши	люби-ши	ѥс-и	вѣ-си	да-си	ꙗ-си
	3 л.	нес-е-тъ	бѫд-е-тъ	люби-тъ	ѥс-тъ	вѣс-тъ	дас-тъ	ꙗс-тъ
Дв. ч.	1 л.	нес-е-вѣ	бѫд-е-вѣ	люби-вѣ	ѥс-вѣ	вѣ-вѣ	да-вѣ	ꙗ-вѣ
	2 л.	нес-е-та	бѫд-е-та	люби-та	ѥс-та	вѣс-та	дас-та	ꙗс-та
	3 л.	нес-е-те	бѫд-е-те	люби-те	ѥс-те	вѣс-те	дас-те	ꙗс-те
Мн. ч.	1 л.	нес-е-мъ	бѫд-е-мъ	люби мъ	ѥс-мъ	вѣ-мъ	да-мъ	ꙗ-мъ
	2 л.	нес-е-те	бѫд-е-те	люби-те	ѥс-те	вѣс-те	дас-те	ꙗс-те
	3 л.	нес-ѫтъ	бѫд-ѫтъ	любѧтъ	с-ѫтъ	вѣд-ѧтъ	дад-ѧтъ	ꙗд-ѧтъ

Повелительное наклоненіе.

Ед. ч.	2 л. / 3 л.	нес-и	бѫд-и	люби	нѣтъ	вѣжд-и и вѣжд-ь	дажд-и и дажд-ь	ꙗжд-и и ꙗжд-ь
Дв. ч.	1 л.	нес-ѣ-вѣ	бѫд-ѣ-вѣ	люби-вѣ	—	вѣди-вѣ	дад-и-вѣ	ꙗд-и-вѣ
	2 л.	нес-ѣ-та	бѫд-ѣ-та	люби-та		вѣди-та	дад-и-та	ꙗд-и-та
Мн. ч.	1 л.	нес-ѣ-мъ	бѫд-ѣ-мъ	люби-мъ	—	вѣд-и-мъ	дад-и-мъ	ꙗд-и-мъ
	2 л.	нес-ѣ-те	бѫд-ѣ-те	люби-те		вѣд-и-те	дад-и-те	ꙗд-и-те

*) Вспомогательный глаголъ **быти** служитъ дополненіемъ къ вспомогательному глаг. **ѥсмь**.

Причастія настоящаго времени:

α) Дѣйствительной формы.

Муж.-средн. р.	нєс-ꙑ	бѫд-ꙑ	любѧ	с-ꙑ	вѣд-ꙑ	дад-ꙑ	ꙗд-ꙑ
Женск. р.	нєс-ѫшти	бѫд-ѫшти	любѧшти	с-ѫшти	вѣд-ѫшти	дад-ѫшти	ꙗд-ѫшти

β) Страдательной формы.

нєс-о-мъ	нѣтъ	люби-мъ	нѣтъ	вѣд-о-мъ	дад-о-мъ	ꙗд-о-мъ

Неопредѣленное наклоненіе.

нєс-ти	бꙑ-ти	люби-ти	нѣтъ	вѣдѣ-ти	да-ти	ꙗс-ти

Достигательное наклоненіе.

нєс-тъ	бꙑ-тъ	люби-тъ	нѣтъ	вѣдѣ-тъ	да-тъ	ꙗс-тъ

Аористъ.

Ед. ч. 1 л.	нєс-о-хъ	бꙑ-хъ	люби-хъ	вѣдѣ-хъ	да-хъ	ꙗ-хъ
2 и 3 л.	нєс-є	бꙑ, бꙑ-стъ*)	люби	вѣдѣ	да, да-стъ*)	ꙗ-стъ*)
Дв. ч. 1 л.	нєс-о-ховѣ	бꙑхо-вѣ	люби-ховѣ	вѣдѣ-ховѣ	да-ховѣ	ꙗ-ховѣ
2 л.	нєс-о-ста	бꙑ-ста	люби-ста	вѣдѣ-ста	да-ста	ꙗ-ста
3 л.	нєс-о-стє	бꙑ-стє	люби-стє	вѣдѣ-стє	да-стє	ꙗ-стє
Мн. ч. 1 л.	нєс-о-хомъ	бꙑ-хомъ	люби-хомъ	вѣдѣ-хомъ	да-хомъ	ꙗ-хомъ
2 л.	нєс-о-стє	бꙑ-стє	люби-стє	вѣдѣ-стє	да-стє	ꙗс-тє
3 л.	нєс-о-шѧ	бꙑ-шѧ	люби-шѧ	вѣдѣ-шѧ	да-шѧ	ꙗ-шѧ

*) Появленіе окончанія **стъ** во 2—3 л. ед. числа аориста отъ глаголовъ **дати**, **ꙗсти** объясняется вліяніемъ 3 л. ед. ч. настоящаго вр.: въ глаголахъ **дати**, **ꙗсти** формы 2 и 3 л. дв. числа и 2 л. мн. числа настоящаго вр. изначала были тожественны съ соотвѣтствующими формами аориста (**даста**, **ꙗста**, **дастє**, **ꙗстє**); потомъ отожествились въ языкѣ и формы 3 л. ед. ч.: форма 3 л. ед. числа наст. вр. начала приниматься за форму 3 л. ед. числа аориста (**дастъ**, **ꙗстъ**). А такъ какъ 2 и 3 л. ед. ч. въ аористѣ тожественны, то эти формы 3 л. на **стъ** употребляются и въ значеніи 2 л. ед. ч. аориста. Отъ глаголовъ **дати**, **ꙗсти** окончаніе **стъ** проникло и въ аористъ отъ гл: **бꙑти**: 2—3 л. ед. ч. **бꙑ-стъ** при ф. **бꙑ**.

§ 60. **Будущее время**. Особой формы для обозначенія будущаго вр. ни въ дрцславянскомъ, ни въ русскомъ яз. нѣтъ; въ значеніи будущаго вр. употребляются или 1) форма настоящаго вр. (въ совр. русскомъ яз. въ глаголахъ вида мгновеннаго): **просите и дасть сѧ вамъ, ищате и обрѧщете, оударанте и отъврьзеть сѧ вамъ**—русскій переводъ: „просите—и *дано будетъ* вамъ, ищите—и *найдете*, стучите—и *отворятъ* вамъ"; или 2) описательныя формы: а) въ дрцславянскомъ яз. посредствомъ глаголовъ **имамь, хоштѫ** (оба для выраженія вида мгновеннаго), **начьнѫ** (для вида длительнаго): напр. **градыи къ мънѣ не имаат въжальдати сѧ** (= греческ. οὐ μὴ πεινάσει), **и вѣроуѩи въ мѧ не имать въждадати сѧ** (οὐ μὴ διψάσει) **никъгдаже, хоштѫ прѣдати**=греч. παραδώσω, **нерадити начьнеть**=греч. καταφρονήσει (Остромирово ев.); б) въ совр. русскомъ яз. — посредствомъ вспомогательныхъ глаголовъ *буду, стану* (въ глаголахъ вида длительнаго): „*Буду думать*, что скучаешь ты въ чужомъ краю", „*Стану сказывать* я сказки" (Лермонтовъ).

Прим. Въ соврем. русскомъ яз. нѣкоторые глаголы въ формѣ настоящаго вр. имѣютъ значеніе то настоящаго, то будущаго вр.: *велѣть, казнить, ранить, жениться, образовать* и немногіе другіе.

§ 61. Отличія современнаго русскаго глагола отъ древняго (дрцславянскаго и дррусскаго).

а) Потеря глагольныхъ формъ.

1) Теперь уже не существуетъ α) *двойственнаго ч.*, β) *достигательнаго н.*, γ) *преходящаго вр.*, δ) *аориста.*

2) Въ *условномъ н.* личныя формы вспомогательнаго глагола замѣнились или частицей *бы* (форма 3 л. ед. ч. аориста), часто сливающеюся съ союзами *(чтобы, дабы)*, или союзомъ *буде* (форма 3 л. ед. ч. настоящаго вр., безъ личнаго суффикса).

3) Отъ *прошедшаго совершеннаго*, съ исчезновеніемъ формъ настоящаго вр. вспомогательнаго глагола

юсмь, осталось лишь причастіе спрягаемое (на **лъ, ло, ла**). Это причастіе во множ. ч. сохранило одну форму для всѣхъ трехъ родовъ—древнюю форму им. мн. муж. рода: *несли, были, любили.* Отсутствіе формъ вспомогательнаго глагола, указывающихъ на лицо, восполняется теперь личными мѣстоименіями, которыя въ древнемъ языкѣ, въ качествѣ подлежащаго, обыкновенно опускались.

4) Отъ *дѣйствительныхъ причастій* въ *краткой формѣ* остались лишь слѣдующія формы *именительнаго п.*, въ видѣ нарѣчій *(дѣепричастія):*

а) формы причастія *настоящаго вр.*: α) на *я (а)*: *любя*, *дѣлая*, *пиша*, также *неся, ведя* и др. (вм. дрцсл. **несы, веды**, подъ вліяніемъ формъ на *я*), даже *отнеся, доведя*, *пріобрѣтя* (съ значеніемъ формы прошедшаго вр. въ глаголахъ вида мгновеннаго съ *согласною* основою), β) на *учи*, *ючи*: въ литературномъ яз. только *будучи* (дрцсл. **бѫдѫшти**), а въ народномъ также и *плетучи*, *умѣючи*, *поючи*, даже *сидючи* (вм. *сидячи*— дрцсл. **сѣдѧшти**, подъ вліяніемъ глаголовъ 1-го спр.) и др.

б) формы причастія *прошедшаго вр.* на *въ*, *вши*, *ши*: *любивъ*, *давъ*; *любивши*, *давши*, *несши*, также *сѣвъ*, *сѣвши*; *приплевши* (вм. древней формы **сѣдъ, сѣдъши**; **приплетъши**, подъ вліяніемъ гласныхъ основъ) и др.

б) Измѣненія глагольныхъ формъ:

I. *Физіологическаго характера:*

α) *отвердѣніе* конечнаго согласнаго въ суффиксахъ 1 л. ед. ч. (**мь**) и 3 л. ед. и мн. ч. (**ть**) настоящаго вр.: др. **ѣмь** — совр. русск. *ѣмъ*, **дамь** — *дамъ*; дрр. **несеть** (дрцсл. **несетъ**) — совр. *несетъ* (но *есть*), дрр. **несоуть** (дрцсл. **несѫтъ**) — совр. *несутъ* (но *суть*), дрр. **любѧть** (дрцсл. **любѧтъ**) — совр. *любятъ*.

β) *отпаденіе* конечнаго неударяемаго гласнаго **и**:

1, всегда въ повелительномъ н. при одномъ пред-

шествующемъ согласномъ: др. **бро́си** — совр. *брось*, **дѣлаи** (= ***дѣлайи**) — *дѣлай*, но *ходи́*, *ѣзди*, *промолви*.

2, всегда въ неопредѣленномъ н. при одномъ предшествующемъ согласномъ: др. **дѣлати** — совр. *дѣлать*, дрр. **печи** (дрцсл. **пешти**) — совр. *печь*, хотя народное *печи́*. Глаголы же съ согласнымъ звукомъ передъ *т* въ большинствѣ случаевъ имѣютъ оба окончанія — древнее *ти* и позднѣйшее *ть*: *нести́* и *нéсть*, *брести́* и *брéсть*, *везти́* и *вéзть*; но всегда *класть*, *красть* и нѣкоторые другіе, и только глаголъ *блюсти́* неизмѣнно удерживаетъ древнее окончаніе *ти* (хотя сложный глаголъ *соблюсти́* и *соблю́сть*).

γ) *отпаденіе* конечнаго согласнаго **л** послѣ согласнаго:

1, въ спрягаемомъ причастіи (въ муж. родѣ ед. числа): др. **moглъ** — совр. *могъ*, др. **неслъ** — совр. *несъ*.

2, въ повелительномъ наклоненіи отъ гл. *сыплю*: 2 л. ед. *сыпь* вм. *сыпль* (др. **сыпли**); отсюда и 2 л. мн. числа *сыпьте*.

II. *Психологическаго характера*:

α) Въ *повелительномъ наклоненіи*

1, формы 2 л. мн. ч. подверглись вліянію формъ 2 л. ед. ч.: онѣ образуются отъ 2 л. ед. ч. чрезъ прибавленіе суффикса 2 л. мн. ч. *те*: *веди* — *ведите* (др. **ведѣте**), *дѣлай* — *дѣлайте*, *брось* — *бросьте*, *ѣшь* — *ѣшьте*, *лягъ* — *лягте* (дрцсл. **лязи** — **лязѣте**);

2, подъ вліяніемъ формъ съ гортаннымъ не происходитъ смягченія гортаннаго въ свистящій (см. § 31).

β) Древнія формы *настоящаго вр.* глаголовъ *архаическихъ* отчасти еще сохранились въ современномъ русскомъ яз.: *ѣмъ*, *дамъ* (по образцу формъ отъ глагола *дамъ* позднѣе образовались формы *создамъ*, *создашь* и т. д.), *ѣстъ*, *дастъ*, *естъ*, *ѣдятъ*; отчасти

замѣнились другими—формами повелительнаго н.: современныя формы *ѣдимъ, дадимъ, ѣдите, дадите* — собственно древнія формы повелительнаго н., но были приняты за формы настоящаго вр. (*ѣдимъ, ѣдите* съ значеніемъ наст. вр., *дадимъ, дадите*—съ значеніемъ будущаго вр.), потому что ихъ окончанія тожественны съ окончаніями формъ наст. вр. глаголовъ II спр.: *любимъ, любите*. Точно также формы *ѣшь, дашь*—ничто иное, какъ дррусскія формы повелительнаго н. **ѣжь, дажь** (дрцсл. **ѩждь, даждь**): окончаніе *шь*, слышавшееся вм. **жь** (такъ какъ звучные согласные произносятся на концѣ словъ всегда, какъ отзвучные), дало поводъ считать эти формы 2 л. повел. н. за формы 2 л. наст. вр. (*ѣшь*—съ значеніемъ наст. вр., удержавъ и значеніе повелительнаго накл., *дашь*—съ значеніемъ будущаго вр.).

§ 62. Е. Неизмѣняемыя части рѣчи.

Къ неизмѣняемымъ частямъ рѣчи относятся *нарѣчія*, *предлоги*, *союзы*.

Всѣ эти неизмѣняемыя части рѣчи образуются 1) прямо отъ корня, 2) отъ мѣстоименной формы при помощи особыхъ суффиксовъ, 3) изъ формъ измѣняемыхъ частей рѣчи.

а) **Нарѣчія**: 1, *коренныя*: **нє**, **ни** (=**нє**+**и**), **нѣ** (=**нє**+**ѥ** изъ **ѥстъ**), **оу** (еще).

2, образовавшіяся отъ *мѣстоименной формы* при помощи особыхъ *суффиксовъ*: **къ-дє** (=*гдѣ*), **сь-дє** (=*здѣсь*), **вьсь-дє** (=*вездѣ*), **до-нь-дє-жє**, **вьсѫ-доу**, **отъ-кѫ-доу**, **вьсє-гда**, **къ-гда**, **отъ-сє-лѣ** и т. д.

3, образовавшіяся изъ формъ *существительныхъ*, *прилагательныхъ*, *числительныхъ* и *мѣстоименій*, напр.:

α) *род. п.*: **дома**, **вьчєра**, **ꙁаоутра**, **искони**, **съпрьва**, **иꙁдавьна**.

β) *дат. п.*: **кромѣ**, **домови** (=*домой*).

γ) *вин. п.*: **дьньсь** (=*сегодня*), **скоро**, **рано**, **мєждѫ**,

блнзъ, коупьно, *сравнительной степени:* **далєче, наче, древлє, прѣждє, иначе.**

β) *твор. п.:* **нощтнѭ, тънѭ, пакы, грьчьскы, латиньскы** (т. е. **писмєнъı, словєсъı**), **вельми, вьсьма.**

ε) *мѣстн. п.:* **горѣ, зълѣ, врьхоу, долоу, полоуноштн.**

б) **Предлогъ**. Слѣдуетъ замѣтить предлоги: α) **сѫ** (=**съ**) въ сложныхъ словахъ: **сѫпрѫгъ, сѫсѣдъ**; β) **ѫ** (=**въ** изъ ***в-ън**): **ѫполъı, ѫродъ**; γ) предлогъ **вы**, который въ древности рѣдко употреблялся (всегда слитно), замѣняясь обыкновенно предлогомъ **нз: выгънатн** и **нзгънатн**; δ) предлогъ **въз**, который употреблялся слитно и отдѣльно, требуя вин. п. (=*за*): **благодать въз благодать, въскѫѭ** (=*за что*); ε) предлогъ **надъ**, употреблявшійся не только съ твор. п., но и съ *вин. п.* (ср. въ совр. р. языкѣ *подъ*): **н прнвалн камєнь надъ двьрн гробоу.**

в) **Союзъ**. Слѣдуетъ замѣтить союзы: **аще** *(если)*, **оубо** *(итакъ)*, **за-нѥ** (=**за-н-ѥ** *такъ какъ*); союзъ **да**, съ которымъ формы 3 л. настоящаго вр. употребляются въ значеніи повелительнаго н.: **да сватнтъ са ıма твоє, да прндєтъ цѣсарьствнє твоє** (Зографское ев.).

---

§ 63. Главнѣйшія особенности дрцславянскаго синтаксиса.

1. *Составное сказуемое*. Въ дрцслав. яз. глаголъ **ѥсмь**, входя въ составъ сказуемаго, обыкновенно находился налицо (ср. 3 пунктъ): **азъ ѥсмь свѣтъ мнроу; спасєнню, ѥжє ѥсн оуготовалъ; рєчєно ѥстъ.** Въ современномъ русскомъ литературномъ языкѣ отъ глагола **ѥсмь** употребляется почти только форма *есть* (изрѣдка еще и *суть*) для 3 л. ед. и мн. числа и то главнымъ образомъ въ качествѣ самостоятельнаго сказуемаго.

2. При подлежащемъ имени *собирательномъ* сказуемое въ дрцславянскомъ яз. нерѣдко стояло во *множ. ч.*,

согласуясь по смыслу: **моліша и вьсь народъ; въсклнкнѣте богоу вьса ҁемла.**

3. Иногда употреблялись *описательныя глагольныя формы*, вм. простыхъ,—причастіе настоящее дѣйствительное съ личной формой вспомогательнаго глагола: **и бѣста иосифъ и марна чоудашта са; бѫдеши лова; бѣ иоанъ крьста.** При этомъ вспомогательный глаголъ **ѥсмь** въ наст. вр. часто опускается, обыкновенно въ придаточныхъ предложеніяхъ: напр. **не вѣста, чесо (ѥста) просаще; не вѣдать бо са, чьто (сѫть) творяще** (Остромирово ев.).

4. *Достигательное н.*, соотвѣтствуя лат. супину на tum, употреблялось послѣ глаголовъ движенія для обозначенія цѣли выражаемаго ими дѣйствія: **приде іс отъ галилеѩ на ієрданъ къ иоаноу крьститъ са отъ него.** Вм. достигательнаго н. иногда употреблялось неопредѣленное накл.: **иҁидоша видѣти бывшеѥ.** Слово, зависящее отъ достигательнаго накл., ставится обыкновенно въ род. п.: **иҁиде сѣꙗтель сѣꙗтъ сѣмене своѥго.**

5. *Прилагательныя* (мѣстоименія, причастія), употребляясь самостоятельно, въ дрцславянскомъ яз. стоятъ часто въ *среднемъ р. множ. числа* (какъ въ греч. и лат. яз.), а въ современномъ русскомъ яз.—всегда въ среднемъ р. *ед. числа*: **моꙗ вьса твоꙗ сѫтъ и твоꙗ моꙗ** (τὰ ἐμὰ πάντα σά ἐστι καὶ τὰ σὰ ἐμά).

6. *Мѣстный падежъ* въ дрцславянскомъ яз. могъ употребляться и безъ предлога: а) для обозначенія *мѣста* и *времени*: **ꙗко сѫть съхранены кости наша семь мѣстѣ** (Супр. рук.); **исцѣли дъшти ѥи томь часѣ** (Остром. ев.); б) въ зависимости отъ глаголовъ, сложныхъ съ приставкою **при**: **прикоснѫ са ризѣ ѥго.** Въ современномъ русскомъ яз. этотъ падежъ употребляется лишь съ предлогами и потому называется *предложнымъ*.

7. *Родительный раздѣлительный*, ставящійся въ совр. русскомъ яз. въ зависимости отъ предлога *изъ*,

въ дрцславянскомъ яз. употребляется или безъ предлога, или съ предлогомъ **отъ**: **комоужьдо насъ; въ юдинѫ отъ сѫботъ.**

8. Въ дрцславянскомъ яз. (какъ въ греч. и лат. яз.) при глаголахъ **нарицати, называти, сътворити** и т. п. ставится *два винительныхъ* п., въ современномъ же русскомъ яз.—вин. съ твор. п.: **двдъ гда юго нарицаютъ** (ср. по-русски: Давидъ *Господомъ его* называетъ).

При тѣхъ же глаголахъ въ страдательномъ залогѣ и при глагогѣ **быти** въ дрцславянскомъ яз. ставится *два именительныхъ п.*: въ современномъ же русскомъ яз. очень часто ставится при им. п. подлежащаго твор. п. сказуемаго: **сь бѫдетъ великъ и снъ вышьняаго наречетъ сѧ.**

9. Иногда встрѣчается *винительный съ неопредѣленнымъ* (accusativus cum infinitivo) послѣ глаголовъ, означающихъ понятіе *говорить* (verba dicendi): **кого глаголѭтъ мѧ члвци быти**=τίνα μὲ λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι εἶναι (за кого считаютъ меня люди); употребляется и *винительный съ причастіемъ* (accusativus cum participio): **мьнѣвъша же и въ дроужинѣ сѫщь идоста.**

10. *Дательный принадлежности* нерѣдко употреблялся тамъ, гдѣ въ современномъ русскомъ яз. стоитъ *род.*: **дъщи юи, отъ оученикъ юмоу, надъ двьри гробоу.**

11. *Мѣстоименіе* **иже** употреблялось для передачи греческаго члена: **иже на кровѣ да не сълазитъ възати, юже юстъ въ храминѣ юго** = ὁ ἐπὶ τοῦ δώματος μὴ καταβαινέτω ἆραι τὰ ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ.

12. *Прилагательнымъ* въ *краткой* формѣ въ дрцславянскихъ переводахъ съ греческаго яз. передавалось греч. прилагательное *безъ члена*; прилагательнымъ въ полной формѣ—греч. прил. *съ членомъ*: **добръ чловѣкъ**=ἀγαθὸς ἄνθρωπος; **добрыи чловѣкъ**=ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος.

13. *Мѣстоименіе* **сѧ**, ставшее въ современномъ русскомъ яз. при глаголахъ простымъ суффиксомъ, въ дрцславянскомъ яз. сохраняло значеніе самостоятель-

наго слова, что̀ сказалось въ отсутствіи для него опредѣленнаго мѣста въ предложеніи: **молимъ ти сѧ** (ср. *молимся* тебѣ); **чьто ти сѧ мьнить; почьто сѧ оусѫмьнѣ.**

14. *Дательный самостоятельный* (соотвѣтствующій лат. ablativus absolutus и греч. genetivus absolutus) употреблялся для обозначенія времени и причины: **въходѧщоу ісусѣи въ вьсь нѣкѫѭ, и сърѣте и ї прокаженъ мѫжь.**

15. Въ дрцславянскомъ (и въ древнерусскомъ) языкѣ были въ большомъ ходу составныя сказуемыя съ причастіемъ дѣйствительнымъ, обыкновенно съ причастіемъ наст. врем. въ краткой формѣ: **бѣ иоанъ крьстѧ, иже бѣ чаѧ.** Въ современномъ русскомъ языкѣ такія сказуемыя совершенно неупотребительны: когда связкой въ составномъ сказуемомъ являются глаголы **есмь —быти**, то теперь такому сказуемому соотвѣтствуетъ простое сказуемое—„Іоаннъ *крестилъ*", „который *ожидалъ*". Нерѣдко въ оборотахъ этого рода между причастіемъ и личною формою глагола-связки встрѣчается союзъ **и, же, нъ** (въ друсскомъ яз. иногда *а*), что указываетъ на значительную въ былое время самостоятельность причастія, которое такимъ образомъ оказывалось почти равносильнымъ личной формѣ глагола: **отъвѣтъ приимъше въ сънѣ не възвратити сѧ къ иродоу, нъ инѣмь пѫтьмь отидоша въ странѫ своѭ; видѣвъ ісъ наѳанаила грѧдѫща къ немоу и гла о немь.** Такіе обороты мы переводимъ на современный русскій языкъ, замѣняя причастіе либо личною формою глагола (если желательно удержать союзъ): напр., „они во снѣ *получили* совѣтъ не возвращаться къ Ироду *и* (потому) инымъ путемъ ушли въ страну свою", либо дѣепричастіемъ: напр., „*получивши* во снѣ совѣтъ не возвращаться къ Ироду, они инымъ путемъ ушли въ страну свою".

ПРИЛОЖЕНІЯ.

ПРИЛОЖЕНІЕ I.

СИСТЕМАТИЧЕСКІЙ УКАЗАТЕЛЬ

примѣровъ къ параграфамъ грамматики, заключающихся въ прилагаемомъ дрцславянскомъ текстѣ.

§ 3. Числовое значеніе буквъ: $16_{,35}$ $19_{,26}$ $19_{,27}$ $20_{,5}$ $20_{,5}$ $21_{,2}$. **Прим.** 1, *а) Буква* ї (см. ниже стр. XI,, 4): $16_{,4}$ $19_{,35}$ $19_{,36}^{2}$ *) $20_{,7}$; *б) Буква* ѵ употреблялась въ словахъ, взятыхъ изъ греческаго яз., для передачи греч. υ: $17_{,20}$ (Μωυσῆς) $18_{,26}$ (σμύρνα) $19_{,16}$ (Τύρος) $19_{,26}$ (εὐαγγέλιον) ср. $19_{,35}$ $20_{,8}$ (Παῦλος); *в) Буква* ω (см. стр. XI,5): $14_{,5}$ ср. $13_{,5}$ $15_{,5}$ ср. $17_{,21}$ $15_{,12}$; *г) Буква* ѳ (=греч. θ) употреблялась въ словахъ, взятыхъ изъ греческаго яз.: $15_{,6}$ (Ἀριμαθαία) $17_{,21}$ (Ναζαρέθ) $17_{,22}$ (Ναθαναήλ) $18_{,7}$ (Βηθλεέμ). **2,** щ и шт: $19_{,10}$ и $21_{,20}$ $16_{,3}$ и $21_{,2}$ $16_{,35}$ и $21_{,1}$.

§ 7. 1, ъ и ь **вм. русскихъ бѣглыхъ** *о* и *е*: *а) въ предлогахъ (приставкахъ)*: $13_{,17}$; $17_{,2}$ $17_{,31}$ $19_{,9}$ $17_{,5}$ | $19_{,2}$ $18_{,39}$; $14_{,36}$ $16_{,33}$ ср. $21_{,4}$ | $15_{,5}$ $16_{,18}$ $13_{,3}$; $14_{,7}$ $13_{,12}$ | $18_{,39}$ $18_{,29}$ | $13_{,18}$ $19_{,11}$ | $19_{,7}$ ср. $18_{,25}$ и $21_{,6}$; *б) въ корняхъ:* $15_{,9}^{2}$; $19_{,11}$ | $14_{,34}$ ср. $18_{,34}$; $13_{,5}^{2}$ $17_{,11}$ (ср. русск. *челъ* и *сочла*) $18_{,11}$ ср. $18_{,12}$ и $19_{,7}$ (ср. $21_{,15}$); *в) суффиксахъ:* $16_{,1}$ ср. $21_{,2}$; $15_{,20}$ $21_{,12}$ $14_{,3}$ | $19_{,15}$ $18_{,33}$ | $17_{,32}$ $19_{,16}^{2}$ | $15_{,6}$ $15_{,27}$ $13_{,8}$ $18_{,34}$ $19_{,15}$ ср. $20_{,3}$ и $21_{,15}$ $16_{,37}$ $18_{,35}$ ср. $21_{,17}$.

§ 11. Усиленіе: 1, *а)* ь въ и: $20_{,6}$ ср. $17_{,11}$ $19_{,25}$ и $18_{,2}$ (ср. пьс-т-ръ) стьз-а ср. *достигать зданіе* ср. *созидать, созижду. б)* ь въ ѣ: $13_{,4}$ и $17_{,36}$ ср. $13_{,4}$ $15_{,20-21}$ (ср. въс-крьс-нѫ-ти) льнуть ср. липнуть и *лѣпить* гнить ср. *гной* лить, лью ср. *лой.*

2, *а)* ъ въ ы: $15_{,2}$ ср. $15_{,2}$ $13_{,11}$ $17_{,34}$. *б)* ъ въ оу: $15_{,20}$ (ср. гъ-нѫ-ти) $18_{,26}$ ср. $17_{,34}$ *рдѣть* ср. *рыжій* и *руда слать* ср. *посылать* и *сулить.*

3, *а)* є въ ѣ: $18_{,30}$ ср. $15_{,31}$ $17_{,35}$ ср. *жечь* (см. § $12_{,5}$). *б)* є въ о: $14_{,20}$ и $15_{,29}$ ср. $15_{,31}$ $15_{,19}$ ср. $16_{,20}$ $16_{,16}$ ср. $15_{,18}$ (см.

---

*) *Крупныя* цыфры обозначаютъ *страницу* приложенія II, *мелкія*—*строку* текста, на которой находится примѣръ; цыфры, *поставленныя выше* строки,—*количество примѣровъ* въ строкѣ текста.

§ 19, пр. 2) $18_{,10}$ ср. *тек-у* $15_{,10}$ и $19_{,3}$ ср. *лежу сторожъ* ср. *стерегу кос-а* ср. *чес-а-ть*.

4, *а*) о въ а: $15_{,12}$ ср. $19_{,1}$ $18_{,12}$ ср. $14_{,7}$ $18_{,13}$ ср. $18_{,7}$ $15_{,23}$ ср. $18_{,20}$. *д*) ѣ въ а: $16_{,10}$ ср. $16_{,26}$ стражь ср $16_{,15-16}$ *лазить* ср. *лѣзть*.

5, ы въ ав (ва): $18_{,36}$ ср. $13_{,11}$ *хватать* ср. $16_{,15}$ и *хитрость* *).

6, оу(эв) въ ав: $17_{,38}$ ср. $13_{,1}$.

7, ѧ въ ж: $16_{,16}$ и $16_{,15}$ ср. $16_{,15}$ $16_{,15}$ ср. *пре-пят-ствіе туг-ой* ср. $19_{,33-34}$ *с-мущ-е-ніе* ср. $18_{,11}$ *трус-ъ* ср. *тряс-ти мук-а* ср. *мяк-нуть скуд-н-ый* ср. *щад-и-ть оружіе* ср. *рядить подпруга* ср. *запрягать грузъ* ср. *погрязнуть*.

Ослабленіе: **1**, є въ ь: $18_{,12}$ $17_{,37}$ (кор. зєр) $15_{,8}$. **2**, о въ ъ: $16_{,2}$ $15_{,31}$ ср. $16_{,16}$.

Прим. 1-е. $19_{,6}$ ср. $16_{,36}$ $15_{,28}$. **Прим. 2-е.** *Чередованіе*: **1**, ѣ съ ꙗ (ѧ): $16_{,29}$ и $14_{,21}$ $16_{,38}$ и $19_{,6}$ $13_{,8}$ и $19_{,7}$ $17_{,2-3}$ (ср. $19_{,34-35}$) и $17_{,24}$ $19_{,20}$ и $19_{,18}$ $15_{,23}$ $16_{,30}$ $16_{,13}$. **2**, ъ и ь съ ы и и передъ й: *а*) $15_{,14}$ $13_{,8}$ ср. $20_{,7}$ и $21_{,15}$ (см. «Объясненія къ отрывкамъ изъ Остромирова ев.» $20_{,7}$); *б*) $18_{,23}$ ср. *радостью* $18_{,25}$ $18_{,3-4}$ $19_{,15}$ ср. *людей* $16_{,6}$ | $17_{,12}$ ср. *божья* $15_{,37}$ ср. *третья* | $18_{,4}$ | $19_{,10}$ **) $19_{,11}$ и $16_{,19-20}$ ср. *свиней* $19_{,37}$ ср. $21_{,17}$ | $15_{,37}$ | $14_{,16}$. **3**, ъ и ь съ о и є: $17_{,1}$ и $16_{,12}$ $16_{,16}$ $16_{,29}^{2}$ $18_{,14}$ ср. $17_{,33}$ $18_{,16}$ ср. $21_{,5}$ | $18_{,28}$ ср. $17_{,38}$.

§ 12. Измѣненія гласныхъ подъ вліяніемъ й, явнаго или скрытаго: **1**, о въ ю (є): *а*) α: $19_{,23}^{2}$ ср. $14_{,5}^{2}$ $20_{,1}$ ср. $19_{,37}$; β: $17_{,26-27}$ ср. $15_{,35}$ $18_{,15}$. *б*) α: $13_{,10}$ ср. $13_{,8}$ $16_{,33}$ ср. $19_{,37}$ $19_{,19}$ ср. $13_{,3}$; β: $15_{,19}$ $15_{,33}$.

2, ъ въ и и ь: *а*) $20_{,3}$ и $19_{,9}$ ср. $14_{,20}$ | $17_{,5}$ и $16_{,18}$ ср. $17_{,2}$. *б*) $14_{,21}$ и $16_{,36}$ ср. $19_{,15}$ $16_{,19-20}$ $18_{,3-4}$. *в*) $15_{,10}$ ср. $16_{,11}$ (см. § 55).

3, ь въ и: *а*) $15_{,3}$ (кор. ьм) и $18_{,38}$. *б*) $14_{,36}$ ср. $16_{,28}$.

4, *а*) ы въ и: $16_{,15}$ ср. $16_{,15}$. *б*) ы въ ꙗ (ѧ): *а*) $18_{,12}$ ср. $18_{,12}$ | $18_{,31}$ ср. $16_{,21}$. *б*) $16_{,22}$ ср. $17_{,8}$ $16_{,16-17}$. *в*) $19_{,16}$ ср. $19_{,10}$. *г*) $17_{,2}$ ср. $14_{,3}$.

5, *а*) ѣ въ и: *а*) $18_{,33}$ ср. $16_{,20}$ $15_{,33}$ ср. $15_{,33}$ | $17_{,13}$ ср. $17_{,13}$ $19_{,28}$ ср. $19_{,14}$ | $18_{,15}$ ср. $18_{,28}$ $16_{,3}$ $19_{,17}$ ср. $20_{,6}$ $18_{,35}$. *б*) $18_{,18-19}$ и $18_{,31}$ ср. $15_{,3}$ и $16_{,38}$. *б*) ѣ въ ꙗ (ѧ): *а*) $19_{,24}$ ср. $16_{,24}$ $19_{,33-34}$

---

*) *Хитрость*—въ древнемъ быту качество прежде всего звѣролова, *хватающаго*.

**) Теперь въ этомъ словѣ принято писать вм. *е* (изъ ь) *ѣ*: *змѣй*, *змѣя* (ср. § 11, выноску 2-ю).

16,23 16,26–27 19,6 ср. 16,38 *б)* 17,35 ср. *жечь пмъ и ядъ, ясли нѣдра и ядро*

6, ѧ въ н: *а)* 15,12 ср. 15,12 *б)* 18,22 *в)* 18,15 *г)* 14,31 ср. 21,22.

Не измѣняются: 1, ѧ: *а)* 18,32[2] 19,34 *б)* 17,23 19,11 | 16,1 ср. 19,21; 16,4 ср. 16,3 | 17,30 ср. 19,33; 13,10 *в)* 19,34–35 | 13,8 | 19,31. **2,** є: 19,5 19,6 | 19,2 18,29. **3,** оу: 19,25 ср. 16,2 | 19,29 (ср. 16,22) | 16,6[2] 19,37. **4,** ж: 15,10 и 17,17–18 ср. 15,33; 18,28 ср. 18,3 | 14,26 ср. 15,28; 15,37 ср. 13,7; 16,37 ср. 19,12. **5,** ѫ: 13,10 | 17,35 ср. 14,33. **6,** н: 13,10 ср. 16,37.

Прим. 15,10 17,29 17,31 15,38 ср. 21,1 и 21,9 но 21,10.

§ 13. Измѣненія гортанныхъ передъ узкими гласными: 1, *въ свистящіе:* *а)* 18,30 ср. 19,15; 15,39 | 18,10 ср. 18,8; 15,37 *б)* 20,4 ср. 19,3 20,7. **2,** *въ шипящіе:* *а)* 19,1 19,32 *б)* 16,23 19,17 *в)* 18,38 ср. 18,37 16,37 | 17,34 19,3 18,38; 14,9 15,13 | 15,18 (вм. *нꙁ-жен-ж отъ нꙁгънатн). Объяснить правописаніе словъ: *жжешь, жженый, жженіе* (но *жечь*). **Прим. 2-ое.** 18,8. **Прим. 3-е.** 18,8' и 18,14 | 19,6.

§ 14. Измѣненія согласныхъ при сочетаніи съ ĭ: 1, *Гортанныхъ:* *а)* *въ свистящіе:* 19,31[2] 16,1 17,29 19,11 15,24 | *растерзать* ср. 16,16. *б)* *въ шипящіе:* 16,9 19,3 | 15,37 17,28 и 19,23 16,36–37 16,3.

2, *Зубныхъ:* *а)* *свистящихъ:* 14,3 ср. 15,20 17,37 ср. 14,27 18,32 | 15,20–21 20,4. *б)* *нѣмыхъ:* 18,9 15,24 | 17,4 15,27[2] 13,8. **Прим. 2-ое.** 17,26 ср. 13,16 18,7. **Прим. 3-е.** 18,32. **Прим. 4-ое.** 19,28 и 14,26 *чаща* отъ *частить утолщать загромождать* (отъ *громоздить*). **Прим. 5-ое.** *ухищреніе ухищряться* (отъ *хитрить*) *испещрять* (отъ *пестрить*) *поощрять* (отъ *острить*).

3, *Губныхъ:* 15,28 15,20; 15,10 18,29 18,17–18; 18,35 19,7; 18,15 ср. 21,8.

4, *Плавныхъ:* 18,9 18,15 17,30; 15,19 16,13 18,20 19,3 14,16–17; 19,8 (ср. *ударять*) 19,2; 19,4 и 17,29 16,7 и 17,23 и 13,3.

§ 15. Зіяніе: 1, 15,6 18,30 19,36. **2,** 18,14 ср. 18,7 17,19 16,38 13,18 15,14 19,36 (см. XXVII стр., прим. 13,18). **3,** 19,8[2] 15,19 15,15. **4,** 19,19 16,3 16,11 14,21. Но нельзя видѣть зіянія во многихъ формахъ въ *послѣсловіи*, напр.: 19,32 19,34 19,35.

§ 16. Разложеніе гласныхъ: 1, 15,18 16,22 20,8 ср. 20,7 17,30 ср. 20,5 (*напоминать*) 15,3 ср. 13,11 17,5 *снять* ср. *сонмъ внятный* ср. *внимательный сыскать* (и *сыскать*) *внушить.*

2, $16_{,26-27}$ ср. $16_{,27-28}$ *рѣять* ср. *рой*. **3,** $13_{,1}$ $18_{,26}$ $17_{,11}$ ср. $19_{,5}$ $16_{,6}$ $15_{,1}$ $15_{,13}$ ср. $16_{,16-17}$. **Прим.** $19_{,9}$ $14_{,30}$ (отъ ремы).

§ 17. Стяженіе: *а*) $19_{,33-34}$ ср. $19_{,8}$ $20_{,6}$ ср. $14_{,16}$; $18_{,37}$ ср. $15_{,15}$ $17_{,10}$ ср. $17_{,15}$ $14_{,35}$ ср. $16_{,29}$; $17_{,39}^2$ $15_{,7-8}$ ср. $18_{,29}$. **Прим.** $14_{,10}$ $14_{,24}$ $17_{,10}$. *б*) $13_{,15}$. «И, людей не презирая, Не берись учить другихъ. Лучшимъ быть не *вображая*, Скоро ты полюбишь ихъ». («Совѣтъ» Лермонтова 1830 г.).

§ 18. Уподобленіе: *а*) $19_{,8}$ $15_{,19}$; $19_{,8}$ $16_{,14}$; $15_{,15}$. *б*) α: $15_{,37}$ $15_{,11}$ $16_{,8}$ $18_{,35}$. **1,** *шелъ* ср. *шедшій ходить* $17_{,11}$ ср. $20_{,6}$ *стынуть* ср. *студёный* **2,** *конь* ср. *кобыла*, *льнуть* ср. *липнуть*, *гибнуть* ср. народное *погинуть тонуть* ср. *топить* $16_{,10}$ и $16_{,26}$ (ср. *облако*) $13_{,11}$ ср. $19_{,30}$ *обѣтъ* ср. *привѣтъ обычай* ср. *привычка обитать* ср. *витать* (=жить) *обозъ* ср. *привозъ обязать* ср. *обвязать обоняніе* ср. *вонь обинякомъ* ср. *обвинять обертка* и *обернуться* ср. *обвернуть баранка* (вм. *обаранка) отъ гл. *обварить*. **Прим.** *долото* ср. *долбить*. **3,** $18_{,30}$. β: $17_{,17}$ $17_{,9}$ $16_{,15}$; $19_{,10}^2$ $19_{,20}$ $13_{,1}$ $14_{,8}$; $18_{,16}$; $17_{,31}$.

§ 19. Расподобленіе согласныхъ: $19_{,30}$ ср. $19_{,30-31}$ $16_{,23-24}$ ср. *вѣдать* $18_{,36}$ ср. $15_{,25}$ $17_{,13}$ (ср. *ѣда, ядъ*) $19_{,5}$ ср. **дадятъ** $14_{,28}$— какъ неопр. н.? $18_{,11}$—? *красть*, *пасть*, *цвѣсть*, *сѣсть*. **Прим. 2-ое.** $15_{,15-16}$ $15_{,18}$ *изможденный* ср. *размозжить* (отъ *мозгъ*) *иждивеніе* отъ гл. *живу*; $17_{,3}$ $16_{,21}$.

§ 20. Вставка согласныхъ: **1,** $16_{,16}$; $19_{,12}^2$ $14_{,36}$ ср. $18_{,8}$ $15_{,3}$ и $18_{,38}$ (см. § 12, п. 3) $14_{,2}$ $16_{,22}$ (см. § 22, п. 4); $16_{,15}$ ср. $16_{,16}$. *юродивый* ср. *уродъ*. *союзникъ* (*союзъ*) ср. *узникъ* (*узы*). *уха* ср. народное *юшка*. старинное *яко* ср. старинное *аки*. **Прим.** $16_{,21}$ $16_{,18}^2$ $17_{,13}$ $17_{,12}^2$; $13_{,2-3}$ $19_{,13}$ $16_{,39}$ $19_{,1}$ $17_{,29}$ *внушить внимательный внутрь* (ср. *утроба*). **2,** $15_{,1}$.

§ 21. $18_{,38}$ *мощь*. **Прим.** *жечь*, *лечь*

§ 22. 1, $20_{,2}$ ср. $19_{,32}$ $20_{,6}$ ср. $16_{,13}$ $19_{,26}$ и $20_{,4}$ ср. $17_{,8}$. **2,** $16_{,3}$ $13_{,16}^2$ $14_{,9}$ $15_{,4}^2$ $15_{,7}$ $15_{,28}$ $15_{,33}$ $16_{,6}^2$ $16_{,16}$ $18_{,2}$ $19_{,7}$ (ср. $21_{,6}$). *Ср.* $18_{,22}$ (но $17_{,34}$) $13_{,14}$ и $18_{,1}$ (но $13_{,16}$) $18_{,35}^2$ (но $21_{,17}$) $19_{,11}$ (см. XXXVI стр., прим. $18_{,12}$). *толку* ср. *толочь*. *толкъ* ср. *безтолочь*. *ползти* ср. *полозья*, народное *пополозъ*. *солнце* ср. *посолонь*, *солоноворотъ*. *колбаса* ср. *колобокъ*. *вервіе* («Метафизикъ» Хемницера) ср. *веревка*. *вертѣть* ср. *веретено*. Объяснить постановку гласнаго *е* (не *ѣ*) въ корняхъ слѣдующихъ русскихъ словъ: *держать терпѣть терзать сердце сверстникъ* (отъ *верста*) *совер-*

шить церковь серна безсмертный первенецъ перстень наперсникъ (отъ *перси*) *меркнуть замерзать.* **3,** *α*: $19_{,30-31}$ ср. $19_{,30}$ и *Володя* $19_{,33}$ ср. $16_{,9}$ $16_{,37}$—какъ по-русски? $18_{,26}$—? $17_{,9}$—? $18_{,28}$—? $20_{,1}$—? $16_{,33}$—? $16_{,10}$ и $18_{,24}$—? $14_{,26}$—? $13_{,16}$—? $15_{,36}$—? $16_{,15-16}$—? $17_{,11}$ ср. *теребить* β: см. выше 2. Объяснить постановку гласнаго въ корняхъ слѣдующихъ русскихъ словъ: *ворожить* (ср. *врагъ*) *бородачъ* (ср. *брадобрей*) *дорожить* (ср. *драгоцѣнный*) *полотно* (ср. *платокъ*) *холодъ* (ср. *охлаждать*) *беречь* (ср. *небрежный*) *оборона* (ср. *бранный*) *борозда—бразды поперекъ* (ср. *упрекъ*) *приноровить* и *сноровка* (ср. *нравъ*) *разверeдить* (ср. *вредъ*) *молодой* (ср. *младенецъ*) *порошить* (ср. *прахъ*) *порожній* (ср. *праздный*) *волосъ* (ср. *власяница*) *солодъ* (ср. *сладкій* и народное *солодковатый*); *полова* (ср. дцрсл. плѣвелъ); *волоку* (ср. *привлекаю*). **4,** $16_{,22}$—какъ по-русски? $14_{,2}$. **5,** $18_{,17}$ ср. $18_{,9}$ $17_{,26}$; $16_{,5}$—? $17_{,25}$—? $18_{,38}$ *вѣщать* ср. *вѣче.*

§ 23. *3*: $16_{,16}$ ср. *сквозь* $17_{,25}$ ср. *какъ* $18_{,14}$ ср. *такъ.*

§ 28. Склоненіе именъ существительныхъ.

Первое склоненіе.

Ед. ч. И. $13_{,4}$ $13_{,18}$ $18_{,16}$; $18_{,2}$ $14_{,12}$ $15_{,12}$ **В.** $15_{,33}$ $15_{,25}$; $17_{,17\cdot18}$ $19_{,10}$ $15_{,10}$ **З.** $18_{,15}$ **Р.** $13_{,14}$ $17_{,34}$ $19_{,10}$; $15_{,19}$ $19_{,16}$ **Д.** $17_{,16}$ $15_{,33}$ **Т.** $15_{,35}$; $17_{,29}$ **М.** $16_{,20}$ $17_{,36}$; $18_{,33}$ $14_{,19}$ $15_{,36}$ **Дв. ч. В.** $15_{,37}$ **М.** $16_{,26}$ **Мн. ч. В.** $16_{,16}$ $17_{,8}$; $16_{,22}$ $16_{,16-17}$ **Р.** $16_{,19-20}$ **Д.** $19_{,34}$ **М.** $18_{,15}$.

Второе склоненіе.

Ед. ч. И. $19_{,15}$ $14_{,13}$ $18_{,39}$ $17_{,2-3}$; $16_{,9}$ $18_{,9}$ $20_{,3}$ | $16_{,19}$ $13_{,1}$ **В.** $18_{,37}$ $14_{,36}$ $19_{,13}$; $15_{,24}$ $16_{,30}$ | $16_{,22}$ $13_{,6}$; $19_{,23}$ $19_{,34}^{2}$ **З.** $16_{,37}^{2}$ $18_{,14}$ $18_{,38}$; $19_{,25}$ $18_{,32}$ **Р.** $19_{,9}$ (даже $17_{,32}$ съ значеніемъ **В.**, см. § $29_{,2}$) | $13_{,16}$ $19_{,11}$ **Д.** $15_{,11}$ $16_{,22}$ $18_{,7}$; $19_{,29}$ **Т.** $17_{,1}$ ср. $16_{,12}$ (см. § $29_{,2}$) | $13_{,18}$ $15_{,35}$ $16_{,29}$ **М.** $17_{,13}$ $18_{,10}$ $17_{,36}$; $17_{,13}$ | $19_{,14}$; $19_{,28}$ **Дв. ч. И.** $16_{,1}$ и $21_{,2}$ **В.** $19_{,21}$ **Мн. ч. И.** $16_{,18}$ $18_{,30}$ $18_{,8}$ $14_{,6}$ **В.** $18_{,12}$ $18_{,35}$ $15_{,4}$; $18_{,12}$ $14_{,6}$ | $14_{,37}$; $17_{,8}$ $19_{,12}$ **Р.** $19_{,15}$ $19_{,17}$ $19_{,18}$; $16_{,36}$ $19_{,36}$ $14_{,21}$ | $16_{,15}$ **Д.** $17_{,33}$ $15_{,14}$ $17_{,14}$ | $19_{,37}$; $20_{,1}$ **Т.** $17_{,37}$ $16_{,15}$; $16_{,15}$ **М.** $16_{,11}$ $16_{,24}$ $19_{,22}$ | $16_{,24}$.

Третье склоненіе.

Ед. ч. И. $13_{,12}$ $13_{,18}$ **В.** $14_{,19}$ $14_{,34}$ (ср. $18_{,34}$); $18_{,36}$ $16_{,36}$ $13_{,17}$ **З.** $16_{,2}$ **Р.** $18_{,39}$; $18_{,36}$ $13_{,14}$ **Т.** $18_{,28}$ | $18_{,23}$ **М.** $16_{,1}$ | $18_{,38}$ $21_{,15}$ $18_{,7}$ **Дв. ч. И.** $16_{,6}$ **В.** $19_{,30}$ **М.** $16_{,6}$ **Мн. ч. И.** $16_{,2}^{2}$ (во мн. ч. дѣти по 3 скл., а въ ед. ч. дѣта, подобно орла, по 5 скл.) **В.** $18_{,16}$ $18_{,8}$; $15_{,11}$ **Р.** $19_{,15}$; $18_{,3-4}$ **Д.** $14_{,35}$.

Четвертое склоненіе.

Ед. ч. Д. $16_{,8}$ (ср. $18_{,7}$) $16_{,14}$ (ср. $19_{,18}$) $15_{,10}$ (по аналогіи) **З.** $16_{,2}$; $19_{,25}$ (по аналогіи) **М.** $16_{,34}$.

Пятое склоненіе.

Ед. ч. И. $13_{,5}$ $18_{,2}$; $13_{,1}$ **В.** $15_{,11}$ $14_{,30}$; $13_{,12}$ $17_{,7}$ $18_{,24}$ $21_{,19}$ $17_{,31}$ **Р.** $15_{,11}$; $15_{,7}$ $19_{,13}$ **Т.** $18_{,25}$ **М.** $18_{,33}$ и $21_{,14}$ (см. § 29, п. 5) $18_{,19}$ **Мн. ч. М.** $18_{,32}$.

§ 29. Формы словъ 2-го скл., образовавшіяся подъ вліяніемъ формъ 4-го скл: **Ед. ч. З.** $19_{,25}$ **Д.** $16_{,8}$ (ср. $18_{,7}$) $16_{,4}$ (ср. $19_{,18}$) $15_{,10}$. Подъ вліяніемъ формъ 2-го скл.: $17_{,32}$.

§ 30. Слова, склоняющіяся по именному склоненію (кромѣ существительныхъ).

По первому скл. Ед. ч. И. $18_{,22}$ ср. $15_{,12}$ (см. § $12_{,6}$) $18_{,15}$ **В.** $16_{,9}$ **З.** $18_{,15}$ (см. § 25, пр.) **Т.** $18_{,23}$ **Дв. ч. М.** $16_{,26}$ **Мн. ч. И.** $19_{,2}$ **Д.** $14_{,35}$ $19_{,34}$ $19_{,34-35}$ **М.** $18_{,15}$.

По второму скл. Ед. ч. И. $17_{,28}$ $16_{,16}$ $15_{,11}$ $13_{,5}$; $15_{,37}$ $17_{,28}$ | $14_{,5}$ $19_{,15}$ $18_{,14}$ $16_{,20}$ **В.** $15_{,24}$ $14_{,36}$; $17_{,12}$ $15_{,37}$ | $17_{,31}$; $19_{,23}$ **З.** $16_{,4}$ $15_{,27}^{2}$ (см. § 25, пр.). **Р.** $15_{,7-8}$ $17_{,19}^{3}$; $15_{,7}$ **Д.** $19_{,27}$; $19_{,27}$ $19_{,28}$ $18_{,7}$ $15_{,38}$ **Т.** $17_{,1}$ ср. $16_{,12}$ **М.** $19_{,15}$; $14_{,3}$ **Дв. ч. И.** $16_{,2}$ $16_{,1}^{2}$ $21_{,2}^{2}$ **Мн. ч. И.** $19_{,11}$ $14_{,36}$ $16_{,18}$; $16_{,37}$ $16_{,38}$ $19_{,12}$ (см. § 30, пр.) **Р.** $16_{,36}$; $16_{,10}$ **Д.** $13_{,11}$ $15_{,35}$ $16_{,39}$ $13_{,12}$ **В.** $17_{,31}^{2}$ $17_{,32}$ | $20_{,1}$ **Т.** $16_{,15}$ ср. $19_{,28}$ (см. § 62).

§ 32. Объяснить появленіе гласнаго: *вымыслъ* и *вымыселъ*, *вихрь* и *вихорь*, осмь—*восемь*. В, *б:* $13_{,8-9}$ $13_{,15}$ ср. $14_{,11}$ $15_{,1}$ ср. $15_{,3}$ $17_{,32}$ $17_{,23}$

§ 33. Мѣстоименія личныя и возвратное.

1-ое лицо. **Ед. ч. И.** $14_{,18}$ **В.** $15_{,19}$ **Р.** $13_{,16}$ (ср. $15_{,11}$) **Д.** $16_{,12}$ (ср. $15_{,33}$) $18_{,38}$ **Т.** $19_{,2}$ (ср. $15_{,35}$) **Дв. ч. Р.** $16_{,6}$ **Мн. ч. И.** $18_{,35}$ **Р.** $18_{,36}$ **В.** $13_{,13}$ и $18_{,36}$ (ср. $17_{,8}$).

2-е лицо. **Ед. ч. И.** $14_{,11}$ **В.** $17_{,27}$ **Р.** $17_{,26}$ (ср. $15_{,11}$) **Д.** $19_{,3}$ (ср. $15_{,33}$) $16_{,13}$ **М.** $14_{,17}$ (ср. $16_{,20}$) **Дв. ч. Р.** $21_{,5}$ **Д.** $16_{,5}$ **Мн. ч. И.** $19_{,11}$ **Р.** $14_{,27}$ **Д.** $19_{,5}$ (ср. $19_{,34}$) **В.** $15_{,2}$ (ср. $17_{,8}$).

Возвратное м. В. $16_{,13}$. Объяснить форму *восвояси* (=къ себѣ).

§ 34. Мѣстоименное склоненіе.

А. Твердое. Ед. ч. И. $17_{,10}$ $19_{,7}$ $19_{,31}$ **В.** $17_{,7}$; $18_{,3}$ **Р.** $13_{,8}$ (почему теперь *всякаго?*) **Д.** $19_{,37}$ $15_{,30}$ **Т.** $13_{,2}$ $18_{,28}$ **М.** $13_{,3}$ $14_{,17}$ **Дв. ч. И.** $16_{,3}$ **В.** $19_{,30}$ **Мн. ч. И.** $16_{,37}$ **В.** $16_{,21}$.

Б. Мягкое. Ед. ч И. $20_{,3}$ $19_{,9}$ $17_{,37}$; $18_{,33}^{2}$ **В.** $16_{,36}$ $16_{,18}$; $19_{,27}$; $18_{,21}$ $18_{,28}$ (ср. $17_{,17-18}$) **Р.** $19_{,5}$; $15_{,19}$ (ср. $19_{,16}$) **Д.** $19_{,37}$ (ср.

19_{37}) **Т.** 13_{7} 19_{1} (ср. 18_{28}) **М** 19_{19} (ср. 13_{3}) **Дв. ч. В.** 16_{2} **Р.** 19_{37} **Д.** 16_{3} **Мн. ч. И.** 17_{12} 13_{10} **В.** 16_{33} 18_{31} 18_{16} 18_{35}; 13_{10} 17_{37} **Р.** 16_{39} 19_{17} **Д.** 18_{35} 19_{12} **Т.** 18_{22}.

1, сь: Ед. ч. И. 17_{5}; 13_{2} **В.** 19_{26} **Р.** 20_{4} **Д.** 15_{33} **Мн. ч. И.** 14_{21} (см. § 12_{6}) **Р.** 18_{4}. Ср. **снж** и «по *сю сторону*», «о *сю пору*». **2, къто: И.** 14_{8} 14_{1}. **3, чьто: И.** 13_{3} **Р.** 19_{1} **Т.** 18_{15}. **4, вьсь: Ед. ч. И.** 19_{18} **В.** 15_{20} **Р.** 19_{16} **Д.** 16_{33} **Мн. ч. И.** 13_{7}; 13_{2} **Р.** 20_{6} (съ значеніемъ В.) **В.** 18_{12} **Д.** 17_{36} **М.** 19_{22}. **5, кын: Ед. ч. И.** 16_{9} **В.** 16_{36}. Объяснить этимологію слова *покамѣстъ*.

§ 36. Составное склоненіе.

А. Твердое. Ед. ч. И. 20_{7} 21_{15} 14_{2} 10_{14} 13_{8}; 14_{28} 16_{27-28} **В.** 19_{13} 14_{34-35} **Р.** 13_{13} 19_{8}; 16_{28} **Д.** 16_{14} **М.** 18_{5} **Мн. ч. И.** 14_{21} **В.** 19_{12} 17_{38} **Р.** 18_{4} 19_{36}. **Б. Мягкое. Ед. ч. И.** 19_{7}^{2} 19_{24} **В.** 15_{21} **Р.** 15_{19} 15_{17-18} 16_{13}; 18_{17-18} **Д.** 19_{8} 19_{33-34} **Мн. ч. В.** 19_{23} **Р.** 20_{6} (см. § 32, Б, б) **Д.** 19_{13} 14_{16} 15_{13}. Объяснить правописаніе формъ: *са́маго* (но *само́го*), *са́мымъ*, *са́мыхъ*, *са́мыми* (но *сами́мъ*, *сами́хъ*, *сами́ми*).

§ 37. Сравнительная степень. Ед. ч. И. 13_{16} 18_{4}; 18_{15} **Мн. ч. В.** 17_{30}. *Нарѣчія:* 17_{26} 16_{3}.

§ 38. Превосходная степень. 18_{4} 18_{23-24}.

§ 40. Числительныя. Ед. ч. И. 17_{3} 17_{4} **Дв. ч. В.** 19_{30} 19_{21} *двуглавый двоюродный* «изгнаніе изъ Россіи французовъ и съ ними *двунадесяти* языковъ» «въ *тридесятомъ* царствѣ».

Глаголъ.

§ 45. Классы. *1 кл.* 16_{19} 16_{14} 19_{21} 17_{14} 19_{3} 17_{34} 15_{31} *2 кл.* 15_{7} *3 кл.* 16_{24} *4 кл.* 15_{26} 19_{32} 17_{8} 19_{1} 18_{30} 18_{27} *5 кл.* 19_{25} 19_{15-16} 19_{23} 19_{19} 15_{15} 19_{12} 15_{24} 13_{6} 19_{5} 17_{29}.

§ 48. Настоящее время. I спр. Ед. ч. *1 л.* 19_{3} 15_{28} 15_{18}; 15_{2} 14_{26} 19_{3} *2 л.* 17_{25}; 14_{23} 14_{16-17} 17_{29} *3 л.* 21_{14} ср. 18_{3} 18_{16} 21_{13-14} 17_{34} 18_{16}^{2} 19_{8} 18_{38} 15_{37}; 19_{24} 15_{25} 19_{7-8} 13_{8} 15_{24} 19_{7} 20_{8} 20_{4} (безъ личнаго суффикса) 19_{5} 15_{24} 13_{6} **Дв. ч.** *2 л.* 16_{5} 21_{4} *3 л.* 16_{5-6}. **Мн. ч.** *1 л.* 18_{35} *2 л.* 15_{33} 19_{6}; 19_{12}; 15_{16-17} *3 л.* 21_{21} 21_{21-22} 13_{7} 15_{37}; 17_{35}^{2}. **2 спр. Ед. ч.** *1 л.* 15_{28}; 14_{30} 15_{20} 15_{20-21} 16_{13} 15_{19} 18_{20} *2 л.* 17_{30} *3 л.* 17_{37} 21_{13} 17_{36} 14_{27} 16_{19} 19_{10-11} 16_{1} **Дв. ч.** *3 л.* 16_{3} **Мн. ч.** *2 л.* 17_{31} 15_{4} 18_{31} 15_{3} *3 л.* 17_{37}, 21_{22} ср. 17_{9-10} 14_{7} 15_{4}^{2} 17_{38}. **3 спр. Ед. ч.** *1 л.* 14_{13} *2 л.* 14_{24} *3 л.* 14_{4} 21_{20} ср. 17_{24}; 21_{7}; 19_{5} и 19_{9}; 17_{13} **Мн. ч.** *1 л.* 14_{15} *2 л.* 17_{33} 17_{10} 14_{27} *3 л.* 17_{36}; 21_{22}. Объяснить съ этимологической стороны выраженія: *Богъ вѣсть, не вѣсть что.*

§ 49. Повелительное наклоненіе. I спр. Ед. ч. *2 л.* $17_{,18}$ $18_{,36}$ $17_{,5}^{2}$; $16_{,32}$; $16_{,37-38}$ *3 л.* $21_{,6}$ $20_{,4}$; $19_{,33}$ Дв. ч. *2 л.* $21_{,7}$ Мн. ч. *2 л.* $15_{,3}$ $20_{,7}^{2}$ $20_{,8}$; $16_{,38}$ $19_{,6}$; $18_{,31}$; $18_{,18-19}$; $20_{,1}$; $15_{,28}$ (см. § 61, II, *α*). **2 спр.** Ед. ч. *2 л.* $19_{,1}$ $18_{,36}$ $16_{,32}$ $16_{,13}$ $18_{,31}$ Мн. ч. *2 л.* $17_{,39}$; $14_{,19}$ $19_{,6}$ **3 спр.** Ед. ч. *2 л.* $18_{,38}$ (ср. $19_{,35}$ отъ даꙗти); $17_{,23}$ Мн. ч. *2 л* $18_{,19}$.

§ 50. Причастіе настоящее дѣйствительное. Ед. ч. И. $14_{,3}$ (ср. $17_{,36}$); $14_{,28}$ | $15_{,6}$ $17_{,2}$ $16_{,33}$ $16_{,16}$ $13_{,15}$; $19_{,24}$ $19_{,7}$ $15_{,15}$ | $17_{,35}$ $14_{,33}$ $17_{,1}$; $19_{,7}$ Р. $17_{,23}$ (съ знач. В.) $17_{,26}$; $15_{,17-18}$ $14_{,18}$ | $16_{,25}$ Д. $19_{,8}$ | $16_{,35}$ $19_{,29-30}$ Дв. ч. И. $16_{,2}$ | $16_{,1}$ Мн. ч. И. $16_{,37}$ $17_{,9}$ $19_{,12}$; $19_{,18}$ $16_{,23}$ $16_{,15-16}$ | $20_{,1-2}$ Р. $20_{,6}$ Д. $16_{,39}$ $15_{,35}$ $13_{,12}$; $17_{,14}$ | $19_{,13}$ В. $17_{,31}$ $17_{,32}$; $19_{,23}$. Объяснить на основаніи § 46 правописаніе формъ настоящаго вр. изъявительнаго накл. и причастія настоящаго дѣйствительнаго въ глаголахъ: *крыть*, *колоть* (дрцсл. клати), *бороться* (дрцсл. брати сѧ), *тянуть*, *вянуть*, *богатѣть*, *терпѣть*, *видѣть*, *зависѣть*, *держать*, *слышать*, *дышать*, *значить*, *клеить*, *стоить*, *колебать*, *хлопотать*, *сѣять*, *надѣяться*, *дремать*, *сыпать*, *дѣлать*, *мазать*, *воевать*, *горевать*, *радовать*, *высказывать*, *разговаривать*.

§ 51. Причастіе настоящее страдательное. Ед. ч. И. $16_{,15}$ (см. § 58, пр. 2) | $16_{,20}$ Мн. ч. И. $16_{,29}$.

§ 52. Достигательное наклоненіе. $18_{,1}^{2}$ $18_{,10}$ $19_{,3}$.

§ 54. Аористъ. *а)* Ед. ч. *1 л.* $19_{,26}$ и $20_{,4}$ | $17_{,27}$ | $20_{,3}$ $20_{,5}$ *3 л.* $14_{,36}$ $13_{,15}$ | $15_{,3}$ $16_{,6}$ | $14_{,2}$ $16_{,21}$ $16_{,9}$ | $15_{,10}$ $18_{,31}$ $19_{,25}$ | $17_{,11}^{2}$ $13_{,14}$ Дв. ч. *3 л.* $21_{,3}$ $21_{,5}$ $16_{,2}$ Мн. ч. *1 л.* $13_{,17}$ | $18_{,9}$ *2 л.* $15_{,16}$ *3 л.* $16_{,36}$ $17_{,8}$ $13_{,2}$ | $18_{,21}$ $16_{,23}$ $16_{,26-27}$ | $16_{,23-24}$ | $15_{,1}$ *б)* Ед. ч. *1 л.* $17_{,39}$ (со вставкою д) $15_{,18}$ $15_{,25-26}$ *3 л.* $18_{,39}$ $17_{,12}$ $16_{,11-12}$ $17_{,6}$ $16_{,36}$ $18_{,11}$ $15_{,13}$ $14_{,9}$ (можетъ происходить отъ отъврѣшти сѧ и отъ отъврьгнѫти сѧ) Дв. ч. *3 л.* $16_{,7}^{2}$ Мн. ч. *1 л.* $18_{,10}$ $17_{,21}$ $15_{,31}$ *3 л.* $16_{,25}^{2}$ $16_{,18}$ $15_{,31}$. $15_{,26}$ $18_{,26}$ **Прим. 1-ое.** $16_{,23}$ (отъ истонѫти) $14_{,9}$ (можетъ происходить отъ отъврьгнѫти сѧ).

Прим. 2-ое. $17_{,29}$ $18_{,30}$ ср. $15_{,31}$. **Прим. 3-е.** $13_{,5}$ $13_{,11}$ $15_{,8}$.

§ 55. Преходящее время. а) Ед. ч. *3 л.* $17_{,15}$ и $17_{,10}$ (см. § 17) $17_{,14}$ $19_{,19}$ $16_{,16}$ $16_{,10}$ Дв. ч. *3 л.* $16_{,3}$ $15_{,12}$ Мн. ч. *3 л.* $16_{,15}$ $17_{,9}$ б) *α*: Ед. ч. *3 л.* $16_{,11}$ $18_{,21}$ *β*: Ед. ч. *3 л.* $17_{,7}$ $16_{,15}$ $16_{,14}$ $18_{,12}$ $19_{,31}$ $19_{,20}$ $16_{,30}$ Мн. ч. *3 л.* $19_{,18}$ $16_{,18}$.

Причастіе прошедшее дѣйствительное

§ 56. I. Склоняемое.

а) Ед. ч. И. $15_{,3}$ $16_{,30}$ $18_{,20}$; $18_{,22}$ Д. $16_{,8}$ Дв. ч. И. $21_{,7}$ Мн. ч. И. $16_{,21}$ $18_{,25}^{2}$ $18_{,27}$ (изъ *при-ѩ-ьм-ъш-е отъ при-ѩ-ти, см. § 58, пр. 2)

б) **Ед. ч. И.** $19_{,4}$ $19_{,21}$ | $15_{,7}$ | $16_{,11}$ $17_{,23}$ $15_{,9}$ $18_{,11}$ | $16_{,11}$ | $17_{,25}$ $16_{,6}$; $16_{,27-28}$ **В.** $16_{,24}$ **Р.** $21_{,23}$ и $15_{,19}$ **Д.** $19_{,33-34}$ **Дв. ч. И.** $16_{,1}$ **Мн. ч. И.** $15_{,1}$ $18_{,20}$; $16_{,27}$ **Д.** $14_{,16}$ $15_{,13}$.

IV кл. **Ед. ч. И.** $16_{,11}$ и $15_{,10}$; $18_{,9}$ **Р.** $18_{,17-18}$ **Д** $18_{,7}$ **Мн. ч. И.** $17_{,4}$ $20_{,7}$ $18_{,29}$.

§ 57. II. Спрягаемое.

Ед. ч. $16_{,31}$ **Мн. ч.** $17_{,11}$. *Прошедшее совершенное*: $17_{,10-11}$. Условное прошедшаго вр.: $16_{,31}$.

§ 58. Причастіе прошедшее страдательное.

1, Ед. ч. И. $17_{,31}$ **2,** *а*) **Ед. ч. И.** $13_{,5}$ $13_{,18}$ $15_{,36}$ $18_{,14}$ **Мн. ч. И.** $14_{,36}$ $14_{,21}$ *б*) **Ед. ч. И.** $15_{,11}$ **Р.** $16_{,26}$ **Д.** $19_{,27}$ **З.** $15_{,27}$ **Мн. ч. И.** $19_{,2}$ **Д.** $14_{,35}$. Какіе гласные могутъ стоять передъ суффиксомъ *н* въ совр. русскомъ причастіи прошедшаго вр страдательной формы и производныхъ отъ него существительныхъ на *ніе?* Въ какомъ случаѣ ставится каждый изъ гласныхъ? Образовать, съ объясненіемъ правописанія, форму причастія прош. страд. отъ глаголовъ: ***смѣшать***, ***услышать***, ***умолчать***, ***окончить***, ***развѣсить***, *застрѣлить*, *разстрѣлять*, *размѣнять*. Объяснить образованіе прилагательныхъ *вдохновенный*, *обыкновенный*. На какую форму неопред. накл. указываютъ отглагольныя существительныя: *вѣдѣніе*, *свѣдѣніе* (но *ведéніе*, *сведеніе*), *мнѣніе*, *сомнѣніе*, *смотритель?*

Описательныя формы страдательнаго залога: $18_{,14}$ $19_{,2}$ $19_{,27-28}$ $15_{,36}$ $13_{,18}$ $16_{,16}$ $16_{,19-20}$ $16_{,29}$ $14_{,35-36}$. **Прим. 2-ое.** $18_{,39}$ $15_{,15}$ и $18_{,37}$ $5_{,32}$.

§ 59. Преходящее вр. отъ гл. бытн. Ед. ч. $14_{,33}$. **Мн. ч.** $17_{,12}$ $14_{,35}$ $14_{,21}$. **Особыя формы 3 л. ед. ч. аориста**: $21_{,9}$ и $16_{,39}$ $19_{,22}$.

§ 60. Будущее время. $15_{,4}{}^{2}$ $15_{,33}$ $18_{,37}$ $15_{,28}$ $18_{,38}$ $19_{,10-11}$ | $15_{,15}$ $15_{,15-16}$ $15_{,36}$.

§ 61. N *α*) $15_{,28}$.

§ 62. $17_{,32}$ $15_{,11}$ | $13_{,17}$.

§ 63. Синтаксисъ.

3, $15_{,6}$ $14_{,33}$ **4,** $18_{,10}$ $17_{,39}$ $17_{,39}-18_{,1}$ $19_{,3}$ | $17_{,1}$ $16_{,24}$ $19_{,23}$ **5,** $13_{,2}$ $13_{,10}$ $14_{,31}$ $17_{,30}{}^{2}$ (но $13_{,24}$ $12_{,20}$) **6,** *а*) $19_{,32}$ $19_{,33}$ $18_{,38}$ (ср. у Лермонтова: «По небу *полуночи* ангелъ летѣлъ») $15_{,30}$ *б*) $19_{,19}$ $16_{,6}$ **7,** $13_{,10-11}$ $18_{,3-4}$ | $18_{,37}$ $19_{,8-9}$ $21_{,10}$ **8,** $19_{,27-28}$ $18_{,4}$ $18_{,5-6}$ $13_{,12}$ **9,** $19_{,25}$ $17_{,26-27}$ (ср. ὄντα εἶδόν σε) **10,** $15_{,11}$ $16_{,6-7}$ $17_{,16}$ $14_{,30-31}$ $15_{,37}$ $15_{,39}$ $19_{,4}$ **11,** $17_{,21}$ (ср. τὸν ἀπὸ Ναζαρέθ) **13,** $15_{,1}$ $16_{,13}$ $16_{,30}$ **14,** $14_{,34-35}$ $16_{,35}$ $16_{,8}$ $15_{,38}$ $18_{,7}$ $16_{,39}$ | $18_{,27-28}$ $16_{,35-36}$ $17_{,23-24}$ **15,** $17_{,23-24}$.

ПРИЛОЖЕНІЕ II.

А. Остромирово евангеліе.

До настоящаго времени не найдено ни одного памятника, принадлежащаго несомнѣнно перу святыхъ братьевъ, Кирилла и Меѳодія. Древнѣйшимъ памятникомъ дрцславянской письменности, имѣющимъ точныя указанія на мѣсто и время своего происхожденія, является Остромирово евангеліе. Оно написано въ Новгородѣ діакономъ Григоріемъ для посадника Остромира въ 1056 и 1057 годахъ, о чемъ говорится въ послѣсловіи, приложенномъ къ списку евангелія. Это евангеліе, написанное кириллицей,—*недѣльное*, т. е. чтенія въ немъ расположены не въ обычномъ порядкѣ евангелистовъ, а по недѣлямъ, начиная съ Пасхи. Между чтеніями помѣщаются святцы, т. е. указанія на праздники и дни святыхъ.

Языкъ Остромирова евангелія—дрцславянскій. Несмотря на всѣ ошибки русскаго писца и нѣкоторыя его невольныя уклоненія въ сторону своего родного языка, правописаніе отличается чрезвычайною (сравнительно съ другими памятниками) послѣдовательностью, а формы языка—замѣчательною правильностью.

Главнѣйшія особенности *письма* и *языка* этого памятника слѣдующія:

А) Особенности *письма*:

1. Почти всегда употребляется буква **щ**, рѣдко **шт**.
2. Для обозначенія **й** передъ гласными употребляются также точка или кавычка надъ буквою гласнаго звука (ср. § 3, пр. 3).
3. Послѣ мягкихъ согласныхъ **ж**, **жд**, **ꙁ**, **ц**, **ч**, **ш**, **щ** (**шт**) не пишутся **ꙗ**, **ѥ**, **ю**, **ѩ**, **ѭ**, но **а**, **є**, **оу**, **ѧ**, **ѫ** (см. § 12, пр.).

4. Буква ї для обозначенія звука встрѣчается рѣдко: иногда въ иностранныхъ словахъ и въ концѣ строки при недостаткѣ мѣста для буквы **и**.
5 Буква **ѡ** употребляется въ междометіи **ѡ** и иногда въ нѣкоторыхъ собственныхъ именахъ, взятыхъ изъ греческаго текста.
6. Буква **ѹ** употребляется въ концѣ строки при недостаткѣ мѣста для буквы **оу**.
7. Большія буквы употребляются лишь въ началѣ отдѣла (*чтенія*): онѣ обыкновенно представляютъ виньетку, раскрашенную киноварью, т. е. красною краскою (отсюда теперешнее названіе—*красная строка*).
8. Употребляется надстрочный знакъ въ видѣ прямой или вогнутой черты ˜ для обозначенія сокращенія на письмѣ общеизвѣстныхъ словъ: **б҃ъ** (=**богъ**), **гл҃ѭщє** (=**глаголѭщє**). — При пропускѣ на письмѣ **ъ** или **ь** употребляется знакъ въ видѣ ’ : **к’то, д’нь**.
9. Знаки препинанія не были установлены и случаи употребленія ихъ не были опредѣлены. Въ качествѣ знака препинанія въ Остромировомъ ев. безпорядочно употребляется точка или группа точекъ или черточекъ *).

Б) Особенности *языка*:

1. Въ твор. ед. отъ именныхъ основъ на **о** (**йо**) обыкновенно пишется глухой гласный **ъ** или **ь**, а въ дат. мн.—чистый гласный **о** или **є**.
2. Формы словъ съ **ъ** и **ь** передъ **й** вытѣснены формами съ **ы** и **и**.

---

*) При перепечаткѣ текста Остромирова ев., въ учебникѣ употреблены, по образцу новоцерковнославянскаго текста, тѣ знаки препинанія, которые употреблялись въ греческомъ текстѣ: запятая (,), точка (.), двоеточіе (˙), вопросительный знакъ (;).

3. Формы составного склоненія на ѥго, оуѥмоу (безъ уподобленія) вытѣснены формами на ааго, оуоумоу (съ уподобленіемъ) и на аго, оумоу (со стяженіемъ).

4. Въ 3 л. ед. и мн. числа настоящаго вр. — окончаніе ть (дррусское) вм. дрцсл. тъ, также въ формахъ аориста: бысть, дасть, ꙗсть; но обꙗтъ, оумрѣтъ и т. п.

Въ *правописаніи* Остромирова ев. изрѣдка отразились *звуковыя* особенности *русскаго языка* (см. § 22); таковы, напр., начертанія: поүахъ (вм. дрцсл. поүѧхъ), молю (дрцсл. молѭ), вьр'хоу (=вьрьхоу, вм. дцрсл. врьхоу), дълъгы (дрцсл. длъгы), испълнь (дрцсл. исплънь), прѣже (дрцсл. прѣждє), володимира (дрцсл. владимира).

Іоанна 1, 1—17. Искони бѣ слово и слово бѣ отъ б҃а и б҃ъ бѣ слово. сє бѣ искони оу б҃а· и тѣмь в'сѧ бышѧ. и бєꙁ нєго ниүьтожє нє бысть, ѥжє бысть. въ томь животъ бѣ, и животъ бѣ свѣтъ үловѣкомъ, и свѣтъ въ тьмѣ свьтить сѧ и тьма ѥго нє обꙗтъ. бысть үл҃вкъ посъланъ отъ б҃, имѧ ѥмоу иоанъ. тъ приде въ съвѣдѣтєльство, да съвѣдѣтєльствоуѥть о свѣтѣ, да вьси вѣрѫ имѫть имь. нє бѣ тъ свѣтъ, нъ да съвѣдѣтєльствоуѥть о свѣтѣ. бѣ свѣтъ истиньнъıи, ижє просвѣщаѥть в'сꙗкого үл҃ка грѧдѫща въ миръ. въ мирѣ бѣ, и миръ тѣмь бысть, и миръ ѥго нє поꙁна. въ своꙗ приде, и свои ѥго нє приꙗшѧ. ѥлико жє ихъ приꙗтъ и, дасть имъ область үѧдомъ б҃жиѥмъ быти вѣроующиѥмъ въ имѧ ѥго. и слово плъть бысть. и въсєли сѧ въ ны, и видѣхомъ славѫ ѥго, славѫ ꙗко ѥдиноүѧдааго отъ о҃ца, испълнь благодати и истинъı. иоанъ съвѣдѣтєльствова о нѥмь, и въꙁъва гл҃ѧ· сь бѣ, ѥгожє рѣхъ· грѧдꙑи по мънѣ прѣдъ мъноѭ бысть, ꙗко прьвѣи мєнє бѣ. и отъ исплънєниꙗ ѥго мы вьси приꙗхомъ благодать въꙁ благодать. ꙗко ꙁаконъ мосєомь данъ бысть, благодать и истина і҃с х҃мь бысть.

Іоанна 1, 18—28.

Бга никътоже никъдеже не видѣ, тъкъмо ѥдиночѧдыи снъ сы въ лонѣ отьчи, тъ и исповѣда. и се ѥсть съвѣдѣтельство иѡаново, ѥгда посълашѧ июдеи отъ иероусалима иереѩ и левъгиты, да въпросѧть ѥго· ты къто ѥси; и исповѣда, и не отъврьже сѧ, и исповѣда, ѩко нѣсмь азъ хсъ и въпросишѧ же и· къто оубо ты ѥси; илиꙗ ли ѥси; и гла· нѣсмь. прркъ ли ѥси ты; и отъвѣща· ни. рѣшѧ же ѥмоу· къто ѥси; да отъвѣтъ дамъ посълавъшиимъ ны. чьто глаголѥши о тебѣ самомь; рече же· азъ гласъ въпиѭщаего въ поустыни· исправите пѫть гнь. ѩкоже рече исаиꙗ пророкъ. и посълании бѣахѫ отъ фарисеи, и въпросишѧ и, и рѣшѧ ѥмоу· чьто оубо крьщаѥши, аще ты нѣси хсъ, ни илиꙗ, ни прркъ; отъвѣща имъ иоанъ гла· азъ крьщаѭ въ водѣ, посрѣдѣ же васъ стоить, ѥгоже не вѣсте. тъ ѥсть грѧдыи по мънѣ, ѩко прьвѣи мене бѣ, ѥмоуже нѣсмь достоинъ, да отрѣшѫ ремень сапогоу ѥго. си въ виѳании бышѧ обонъполъ иордана, идеже бѣ иоанъ крьстѧ.

Θεὸν οὐδεὶς ἑώρακε πώποτε ὁ μονογενὴς υἱός, ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρός, ἐκεῖνος ἐξηγήσατο. Καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ μαρτυρία τοῦ Ἰωάννου, ὅτε ἀπέστειλαν οἱ Ἰουδαῖοι ἐξ Ἱεροσολύμων ἱερεῖς καὶ λευΐτας, ἵνα ἐρωτήσωσιν αὐτόν. Σὺ τίς εἶ; Καὶ ὡμολόγησε καὶ οὐκ ἠρνήσατο. Καὶ ὡμολόγησεν, ὅτι οὐκ εἰμὶ ἐγὼ ὁ Χριστός. Καὶ ἠρώτησαν αὐτόν· Τί οὖν; Ἠλίας εἶ σύ; Καὶ λέγει· Οὐκ εἰμί. Ὁ προφήτης εἶ σύ; Καὶ ἀπεκρίθη· Οὔ. Εἶπον οὖν αὐτῷ. Τίς εἶ; ἵνα ἀπόκρισιν δῶμεν τοῖς πέμψασιν ἡμᾶς· Τί λέγεις περὶ σεαυτοῦ; Ἔφη· Ἐγὼ φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· Εὐθύνατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, καθὼς εἶπεν Ἡσαΐας ὁ προφήτης. Καὶ οἱ ἀπεσταλμένοι ἦσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων, καὶ ἠρώτησαν αὐτόν, καὶ εἶπον αὐτῷ· Τί οὖν βαπτίζεις, εἰ σὺ οὐκ εἶ ὁ Χριστός, οὔτε Ἠλίας, οὔτε ὁ προφήτης. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰωάννης, λέγων· Ἐγὼ βαπτίζω ἐν ὕδατι· Μέσος δὲ ὑμῶν ἕστηκεν, ὃν ὑμεῖς οὐκ οἴδατε· Αὐτός ἐστιν ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος· Ὃς ἔμπροσθέν μου γέγονεν· Οὗ ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἄξιος, ἵνα λύσω αὐτοῦ τὸν ἱμάντα τοῦ ὑποδήματος. Ταῦτα ἐν Βηθανίᾳ ἐγένετο πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ὅπου ἦν ὁ Ἰωάννης βαπτίζων.

Іоанна XX, 19—23. Сѫщоу поздѣ въ тъ дьнь въ ѥдиныи сѫботы и двьрьмъ ꙁатворенамъ, идеже бѣхѫ оученици ѥго събьрани ꙁа страхъ июдеискъ, приде іс и ста посрѣдѣ ихъ, и гла имъ· миръ вамъ. и се рекъ показа имъ рѫцѣ и ребра своꙗ.

въздравоваша же сѧ оученици видѣвъше г҃а. рече имъ і҃с пакы· миръ вамъ. ꙗкоже посъла мѧ о҃ць, и аꙁъ посылаѭ вы. и се рекъ дѫнѫ и г҃ла имъ· приимѣте д҃хъ с҃тыи. имъже отъпоустите грѣхы, отъпоустѧть сѧ имъ. и имъже дрьжите, дрьжать сѧ имъ.

Марка XV, 43—47. Въ врѣмѧ оно приде иѡсифъ отъ аримаѳеѩ благообраꙁьнъ съвѣтьникъ, иже и тъ бѣ чаѩ цесарьствиѩ б҃жиѩ. и дрьꙁнѫвъ вьниде къ пилатоу. и проси тѣлесе исоусова. пилатъ же диви сѧ, аще оуже оумьрѣтъ; и приꙁъвавъ сътьника въпроси· аще оуже оумьрѣтъ; и оувѣдѣвъ отъ сътьника дасть тѣло иѡсифови. и коупль плащаницѫ въложи и въ гробъ, иже бѣ исѣченъ отъ камене, и привали камень надъ двьри гробоу. мариѩ магъдалыни и мариѩ иѡсеова ꙁьрѩаста, къде полагаахѫ.

Іоанна VI, 35—39. Рече і҃ь къ вѣровавъшиимъ къ нѥмоу июдеомъ· аꙁъ ѥсмь хлѣбъ животьныи· грѧдыи къ мънѣ не имаать въꙁалъкати сѧ, и вѣроуѩи въ мѧ не имаать въжъдати сѧ никъгдаже. нъ рѣхъ вамъ, ꙗко видѣсте мѧ и не вѣроуѥте. вьсе, ѥже дасть мънѣ отьць, къ мънѣ придеть, и грѧдѫщааго къ мънѣ не ижденѫ вънъ. ꙗко сънидохъ съ небесе, да не творѭ волиѩ моѥѩ, нъ волѭ посълавъшааго мѧ отьца, да вьсе, ѥже дасть мънѣ отьць, не погоублѭ отъ него, нъ въскрѣшѫ въ послѣдьнии дьнь.

Матѳея XVII, 14—22. Въ врѣмѧ оно чл҃вкъ нѣкыи пришьдъ къ і҃соу кланѣаше сѧ ѥмоу г҃лѧ· г҃и, помилоуи с҃нъ мои, ꙗко на новъ мѣсѧць бѣсьноуѥть сѧ и ꙁълѣ страждеть. мъногашьди падаѥть на огнь и мъногашьди въ водѫ. и приведохъ и къ оученикомъ твоимъ, и не могошѧ ѥго исцѣлити. отъвѣщавъ же і҃съ рече· ѡ роде невѣрьнъ и раꙁвращенъ, доколѣ съ вами бѫдѫ, доколѣ трьплѭ васъ; приведите ми и сѣмо. и ꙁапрѣти ѥмоу і҃съ, и иꙁиде иꙁ него бѣсъ· и исцѣлѣ отрокъ томь часѣ. тогда пристѫпльше оученици къ і҃соу ѥдиномоу рекошѧ· почьто мы не могохомъ иꙁгънати ѥго; і҃с же рече имъ· ꙁа невѣрьствиѥ ваше. аминь бо г҃лѭ вамъ· аще имате вѣрѫ ꙗко ꙁрьно гороушьно, речете горѣ сеи· прѣиди отъсѫдоу тамо, и прѣидеть. и ничьтоже невъꙁможьно бѫдеть вамъ. родъ же сь не исходить, тъкъмо молитвоѭ и постъмь. живѫщемъ же имъ въ галилеи, рече имъ і҃с· прѣданъ имать быти с҃нъ чл҃вчь въ рѫцѣ чл҃вкомъ, и оубиѭть и, и третии дьнь въстанеть.

Матѳея XX, 29—34. Въ врѣмѧ оно исходѧщоу і҃соу отъ иерихона по нѥмь идошѧ народи мънози. и се дъва

слѣпьца сѣдаща при пѫти слышавъша, ꙗко і҃съ мимоходить, възъписта г҃лѭща· помилоуи ны, г҃и с҃ноу дѣдовъ. народъ же запрѣти има, да оумлъчита. она же паче възваста г҃лѭща· помилоуи ны, г҃и с҃ноу давыдовъ. и ставъ і҃с възгласи ꙗ и рече· что хощета, да сътворѭ вама; г҃ласта ѥмоу· г҃и, да отврьзета сѧ очи наю. милосрьдовавъ же і҃с прикоснѫ сѧ очию има, и абиѥ отврьзоста сѧ има очи, и по ниѥмь идоста.

Луки VIII, 27—39. Въ врѣмѧ оно ишьдъшоу і҃сови на землѭ гадарииьскѫ, сърѣте и мѫжь нѣкыи отъ града, иже имѣ бѣсы отъ лѣтъ мъногъ, и въ ризѫ не облачааше сѧ, и въ храмѣ не живѣаше, нъ въ гробѣхъ. оузьрѣвъ же і҃са възъпивъ припаде къ ниѥмоу и гласъмь великомь рече· что ѥсть мънѣ и тебѣ, і҃се с҃ноу б҃а вышьнѣаго; молѭ ти сѧ· не мѫчи мене. прѣщааше бо д҃хови нечистоуоумоу изити отъ ч҃лка. отъ мъногъ бо лѣтъ въсхыщааше и вѧзаахѫ и ѫжи желѣзьны и пѫты стрѣгѫщеи. и растрьгаѩ ѫзы гонимъ бывааше бѣсъмь сквозѣ поустынѩ· въпроси же і҃с г҃лѩ· что ти имѧ ѥсть; онъ же рече· легеонъ, ꙗко бѣси мънози вънидоша въ нь. и молѣахѫ и, да не повелить имъ въ бездьнѫ ити, бѣ же тоу стадо свинии мъного пасомо въ горѣ, и молиша и, да повелить имъ въ ты вънити. и повелѣ имъ. и ишьдъше же бѣси отъ ч҃лка вънидоша въ свиниѩ и оустрьми сѧ стадо по брѣгоу въ ѥзеро и истопе. видѣвъше же пасѫщеи бывъшеѥ бѣжаша, и възвѣстиша въ градѣхъ и въ селѣхъ. и изидоша видѣти бывъшеѥ. и придоша къ і҃сови и обрѣтоша сѣдаща ч҃лвка, из ниѥгоже изидоша бѣси, облѣчена и съмыслѧща, при ногоу і҃совоу. и оубоꙗша сѧ. възвѣстиша же имъ видѣвъшеи, како сп҃се сѧ бѣсьновавъи. и молиша и вьсь народъ области гергесииьскыѩ отити отъ нихъ, ꙗко страхъмь великъмь одрьжими бѣахѫ. онъ же вълѣзъ въ корабль възврати сѧ. молѣаше же сѧ ѥмоу мѫжь, из ниѥгоже изидоша бѣси, да бы съ нимь былъ. отъпоусти же и і҃съ г҃лѩ· възврати сѧ въ домъ твои и повѣдаи, ѥлико ти сътвори б҃ъ. и иде по вьсемоу градоу проповѣдаѩ, ѥлико сътвори ѥмоу і҃съ.

Луки XVII, 12—19. Въ врѣмѧ оно въходѧщоу і҃сови въ вьсь нѣкѫѭ, и сърѣте и і҃ прокаженъ мѫжь, иже сташа издалече. и ти възнесоша гласъ г҃лѭще· і҃се наставьниче, помилоуи ны. и видѣвъ ꙗ рече имъ. шьдъше покажѣте сѧ иереомъ. и бысть идѫщемъ имъ, ищистиша сѧ. ѥдинъ же отъ нихъ

видѣвъ, ꙗко исцѣлѣ, въꙁврати сѧ съ гласомь великомь слава ба҃, и паде ниць на ногоу ѥго хвалѧ ѥмоу въꙁдаꙗ. и тъ бѣ самаранинъ. отъвѣщавъ же і҃с рече· не десѧть ли ицѣлиша сѧ; а девѧть како не обрѣтоша сѧ въꙁвращьше сѧ дати славѫ бо҃у, тъкъмо иноплеменьникъ сь; и рече ѥмоу· въстани, иди. вѣра твоꙗ спсе тѧ.

Марка II, 23 — 28. Въ врѣмѧ оно хождааше і҃с въ сѫботы сквоꙁѣ сѣаниꙗ, и начѧшѧ оученици ѥго пѫть творити въстрьгаѭще класы. и фарисеи гл҃аахѫ ѥмоу· виждь, чьто творѧть въ сѫботы, ѥгоже не достоить. и тъ гл҃аше имъ· нѣсте ли николиже чьли, чьто сътвори дв҃дъ, ѥгда трѣбова и въꙁалъка самъ и иже бѣахѫ съ нимь; како вьниде въ храмъ бж҃ии при авиаѳарѣ архиереи и хлѣбы прѣдъложениꙗ сънѣсть, ихъже не достоꙗаше ѣсти, тъкъмо иереомъ, и дасть и сѫщиимъ съ нимь; и гл҃ааше имъ· сѫбота ч҃лка ради бысть, а не ч҃лкъ сѫботы ради. тѣмьже г҃ь ѥсть сн҃ъ ч҃лчьскыи сѫботѣ.

Іоанна I, 43—51. Въ врѣмѧ оно въсхотѣ і҃с иꙁити въ галилеѭ и обрѣте филипа и гл҃а ѥмоу· гради по мънѣ. бѣ же филипъ отъ видъсаидьска града андреова и петрова и обрѣте филипъ наѳанаила и гл҃а ѥмоу· ѥгоже писа моуси въ ꙁаконѣ и пророци, обрѣтохомъ і҃са сн҃а иосифова, иже отъ наꙁареѳа. и гл҃а наѳанаилъ· отъ наꙁареѳа можеть ли чьто добро быти; гл҃а ѥмоу филипъ· приди и виждь. видѣвъ і҃с наѳанаила градѫща къ н҄ѥмоу и гл҃а о н҄ѥмь· се въ истинѫ иꙁлитѣнинъ, въ н҄ѥмьже льсти нѣсть. гл҃а ѥмоу наѳанаилъ· како мѧ ꙁнаѥши; отъвѣщавъ же і҃с рече ѥмоу· прѣже, даже не въꙁгласи тебе филипъ, сѫща подъ смоковьницеѭ видѣхъ тѧ. отъвѣща наѳанаилъ и гл҃а ѥмоу· равви, ты ѥси сн҃ъ божии, ты ѥси ц҃рь иꙁлвъ. отъвѣща і҃с и рече ѥмоу· ꙁанє рѣхъ, ꙗко видѣхъ тѧ подъ смоковьницеѭ, вѣроуѥши. больша сихъ оуꙁьриши. и гл҃а ѥмоу· аминъ, аминъ гл҃ѭ вамъ· отселѣ оуꙁьрите нб҃о отвръсто и ангелы божиꙗ въсходѧща и ниꙁъходѧща надъ сн҃а чловѣчьскааго

Матѳея V, 14—18. Рече г҃ь своимъ оученикомъ· вы ѥсте свѣтъ вьсемоу мироу. не можеть градъ оукрыти сѧ врьхоу горы стоꙗ. ни въжагаѭть свѣтильника и поставлꙗѭть ѥго подъ спѫдъмь, нъ на свѣщьницѣ, да свѣтить вьсѣмъ, иже въ храминѣ сѫть. тако да просвьтить сѧ свѣтъ вашь прѣдъ чловѣкы, да оуꙁьрѧть ваша добраꙗ дѣла и прославѧть оц҃а вашего, иже ѥсть на нб҃сехъ. не мьните, ꙗко придохъ раꙁорить ꙁакона или пр҃къ. не придохъ

разоритъ, нъ напълнитъ. аминь, глѭ вамъ, доньдеже прѣидеть нбо и земля, писмя ѥдино или ѥдина чрьта не прѣидеть отъ закона, доньдеже вься бѫдеть. иже бо разорить ѥдинѫ заповѣдии сихъ малыихъ и наоучить тако члкы, мьнии наречеть ся въ цр҃ьствии нбсьнѣѥмь. а иже сътворить и наоучить, сь великъ наречеть ся въ цр҃ьствии нбсьнѣѥмь.

Матеея II, 1 — 12. Исоусоу рожьшоу ся въ виѳлеѥми иоудеистѣи въ дьни ирода цр҃я, се влъсви отъ въстока придоша въ иерслимъ глѭще: къде ѥсть рождии ся цр҃ь иоудеискъ. видѣхомъ бо звѣздѫ ѥго на въстоцѣ и придохомъ поклонитъ ся ѥмоу. оуслышавъ же иродъ цр҃ь съмате ся и вьсь иероусалимъ съ нимь. и събьравъ вься архиерея и кънижьникы людьскыя въпрашааше я: къде хсъ раждаѥть ся; они же рекоша ѥмоу: въ виѳлеѥми иоудеистѣи: тако бо писано ѥсть пркмь: и ты, виѳлеѥме земле иоудова, ничимьже мьньши ѥси въ владкахъ иоудовахъ: ис тебе бо изидеть вл҃ка, иже оупасеть люди моя изл҃я. тогда иродъ таи призъвавъ влъхвы испыта отъ нихъ врѣмя явльшая ся звѣзды. и посълавъ въ виѳлеѥмъ рече: шьдъше испытаите известьно о отроучате. ѥгда же обрящете, повѣдите ми, да и азъ шьдъ поклонѭ ся ѥмоу. они же послоушавъше цр҃я идоша. и се звѣзда, юже видѣша на въстоцѣ, идѣаше прѣдъ ними, доньдеже пришьдъши ста врьхоу, идеже бѣ отроча. видѣвъше же звѣздѫ въздрадоваша ся радостиѭ великоѭ зѣло. и въшьдъше въ храминѫ видѣша отроча съ мариѥѭ материѭ ѥго, и падъше поклониша ся ѥмоу. и отврьзъше съкровища своя принесоша ѥмоу дары: злато и ливанъ и змурьнѫ. и отъвѣтъ приимъше въ сънѣ не възвратити ся къ иродоу, нъ инѣмь пѫтьмь отидоша въ странѫ своѭ.

Луки XI, 1—13. Въ врѣмя оно пристѫпльше къ иисоусоу оученици ѥго рѣша ѥмоу: гн҃и, наоучи ны молити ся, якоже иоанъ наоучи оученикы своя. рече же имъ: ѥгда молите ся, глте: Оче нашь, иже ѥси на нбсехъ. да святить ся имя твоѥ. да придеть цр҃ьствиѥ твоѥ. да бѫдеть воля твоя, яко на нбси и на земли. хлѣбъ нашь насѫщьныи даждь намъ дьньсь. и остави намъ дългы наша, яко и мы оставляѥмъ дължьникомъ нашимъ. и не въведи насъ въ напасть, нъ избави ны отъ неприязни. и рече къ нимъ: къто отъ васъ имать дроугъ, идеть къ ниѥмоу полоунощи и речеть ѥмоу: дроуже, даждь ми въ заимъ три хлѣбы, ѥльмаже дроугъ ми приде съ пѫти къ мънѣ, и не имамъ

ѹесо положити прѣдъ нимь. И тъ отъвѣщавъ реѹеть· не твори ми троуда· оуже двьри ꙁатворены сѫть, и дѣти моꙗ съ мъноѭ на ложи сѫть. не могѫ въстати дать тебѣ. глѭ же вамъ· аще не дасть ѥмоу въставъ, ꙁанѥ ѥсть дроугъ ѥмоу, нъ ꙁа беꙁоуѹьство ѥго въставъ дасть ѥмоу, ѥлико трѣбоуѥть. и аꙁъ вамъ глѭ· просите и дасть са вамъ, ищате и обрящете, оударяите и отъврьꙁеть са вамъ, вьсѣкъ бо просяи приѥмлеть, и ищяи обрѣтаѥть, оударяѭщоуоумоу отъврьꙁеть ся. котораго же отъ васъ оць въспросить снъ свои хлѣба, еда камень подасть ѥмоу; или рыбы, еда въ рыбы мѣсто подасть ꙁмиѭ; или аще просить аица, еда подасть ѥмоу скор’пиѭ; аще оубо вы ꙁъли сѫще оумѣѥте даꙗниꙗ благаꙗ ѹадомъ вашимъ даꙗти, кольми паѹе оць вашь съ нбсе дасть дхъ стыи просящиимъ оу ниѥго.

Луки VI, 17 — 19. Въ врѣмя оно ста ис на мѣстѣ равьнѣ и народъ оуѹениктъ ѥго и мъножьство мъного людии отъ вьсеꙗ июдеꙗ и иерслима и поморьꙗ турьска и сидоньска. иже придоша послоушать и исцѣлить са отъ недѫгъ своихъ, и страждѫщеи отъ дхъ неѹистыихъ цѣлѣахѫ са, и вьсь народъ искааше прикасати са ѥмь, ꙗко сила иꙁъ ниѥго исхождааше, и исцѣлꙗаше вьса.

Луки IX, 1 — 2. Приꙁъвавъ же обанадесате оуѹеника дасть имъ силѫ и власть на вьсѣхъ бѣсѣхъ и недѫгы цѣлити. и посъла ꙗ проповѣдати црьствиѥ бжиѥ и исцѣлити болящаꙗ. и гла· слоушаꙗи васъ мене слоушаѥть.

Послѣсловіе.

Слава тебѣ гн црю нбсьныи, ꙗко съподоби мꙗ написати еѵлие се. поѹахъ же е писати. Въ лѣ. ҂ѕ.ф.ꙁ.д А оконьѹахъ е въ лѣ ҂ѕ.ф.ꙁе. Написахъ же еѵлие се. рабоу бжию нареѹеноу сѫщоу въ кршении иосифъ. а мирьскы остромиръ, блиꙁокоу сѫщоу иꙁаславоу кънаꙁоу. иꙁаславоу же кънаꙁоу тогда прѣдрьжащоу обѣ власти. и оца своѥго ꙗрослава. и брата своѥго володимира. самъ же иꙁаславъ кънаꙁь правлꙗаше столъ оца своѥго ꙗрослава кыѥвѣ. А брата своѥго столъ порѫѹи правити блиꙁокоу своѥмоу остромироу новѣгородѣ. Мънога же лѣ. дароуи бъ сътяжавъшоумоу еѵлие се на оутѣшениѥ мъногамъ дшамъ крстиꙗньскамъ. даи ѥмоу гь бъ блние стыхъ. еванглистъ. иоана. матфеа. лоукы. мар. и стыхъ праоць. Авраама. исаака. иꙗкова. самомоу ѥмоу. и подроужию ѥго. Феофанѣ. и ѹадомъ ѥю и

подроужнемъ чѧдъ є҆ю. съдравьствоуите же мънога лѣ҃т. съдрьжащїє пороученн'є своє. Ѧминъ.

Ѧзъ григории дїакон. написахъ еѵ҃лиє 'є. да иже горазнѣє сего напише. то не мози зазьрѣти мънѣ грѣшьникоу. почахъ же писати. мц҃а. окт҃. кѧ. на пам҃. иларнона. Ѧ оконьчах мц҃а. маиꙗ. въ. вг҃. на па҃. 'епифана. молю вьсѣхъ поуитаѭщихъ не мозѣте клати. нъ исправльше. поуитаите. Тако бо и ст҃ы ап҃лъ паулъ гл҃еть. Бл҃те. Ѧ не кльнѣте *).

ѦМИНЪ.

Б. Зографское евангеліе.

Зографское *четвероевангеліе* написано глаголицей, по всей вѣроятности, въ XI вѣкѣ.

Главнѣйшія особенности *правописанія* и *языка* этого памятника слѣдующія:

1) Употребляется буква **шт**, а не **щ**.

2) Двумъ буквамъ кириллицы **ꙗ** и **ѣ** соотвѣтствуетъ въ глаголицѣ одна буква, обозначаемая, при передачѣ глаголицы кириллицей, буквою **ѣ**: **ѣко** = **ꙗко**, **господѣ** = **господꙗ** **).

3) Двумъ буквамъ кириллицы **є** и **ѥ** соотвѣтствуетъ въ глаголицѣ одна буква, обозначаемая, при передачѣ глаголицы кириллицей, буквою **є**: **ємоу** = **ѥмоу**, **своєго** = **своѥго**.

4) Глухіе **ъ** и **ь** часто употребляются неправильно:

а) стоятъ одинъ вмѣсто другого: **отвръзосте сѧ** вм. **отврьзосте сѧ**, **вьливати** вм. **въливати**.

б) замѣняются соотвѣтствующими чистыми **о** и **є**: **рабо-тъ** вм. **рабъ-тъ** (=**тъ рабъ**), **шєдъша** вм. **шьдъша**.

в) опускаются: **створити** вм. **сътворити**, **слѣпца** вм. **слѣпьца**.

5) Окончаніе для 3 л. наст. вр.—**тъ** (дрцславянское).

*) При перепечаткѣ послѣсловія мы старались возможно точнѣе воспроизвести подлинникъ; поэтому и знаки препинанія здѣсь тѣ же, что въ подлинникѣ (ср. выноску на XII стр.).

**) Примѣры и текстъ изъ Зографскаго евангелія передаются въ учебникѣ не глаголицей, а кириллицей.

Матѳея IX, 27—31. І прѣходѧштю исѣи, по немь идосте в҃ слѣпца, ꙁовѫшта і глѭшта· помилоуі ны, іс҃ сн҃е давѣ. пришьдъшоу же емоу въ домъ, пристѫписте къ немоу слѣпц’а. і гл҃а има іс҃· вѣроуета ли, ѣко могѫ се створити; гл҃асте емоу· еі г҃и. тъгда коснѫ ѣ въ очи гл҃а· по вѣрѣ ваю бѫди вама. і отвръꙁосте сѧ очи има. і ꙁапрѣти има іс҃ гл҃а· блюдѣта, да никтоже не оувѣстъ. она же шедъша прослависте и по всеи ꙁеми тои.

Луки XI, 1—4. І бысть сѫштю Ісоусоу на мѣстѣ етерѣ молѧштоу сѧ, і ѣко прѣста, рече етеръ отъ оученикъ его къ немоу· господи, наоучи ны молити сѧ, ѣкоже Іоанъ наоучи оученикы своѩ. рече же імъ· егда молите сѧ, глаго́лите· ѡтьче нашь, іже еси на небесехъ, да свѧтитъ сѧ імѧ твое, да придетъ цѣсарьствие твое, да бѫдетъ волѣ твоѣ, ѣко на небесе, і на ꙁеми, хлѣбъ нашь надьневъны даі намъ на всѣкъ д’нь, і остави намъ грѣхы нашѧ, ібо і сами оставлѣемъ всѣкомоу длъжъникоу нашемоу, і не въведи насъ въ іскоушенье, нъ иꙁбави ны отъ неприѣꙁни.

Іоанна XV, 20—21. Помьните слово, еже аꙁъ рѣхъ вамъ· нѣстъ рабъ болии господѣ своего. Аште мене іꙁгънашѧ, і васъ іжденѫтъ, аште слово мое съблюдошѧ, і ваше съблюдѫтъ, нъ си вьсѣ творѧтъ вамъ ꙁа імѧ мое, ѣко не вѣдѧтъ посълавъшаего мѧ.

В. Новоцерковнославянскій текстъ.

Новоцерковнославянскій языкъ, на которомъ теперь написаны русскія богослужебныя книги, въ правописаніи и этимологическихъ формахъ представляетъ сближеніе дрцславянскаго яз. съ современнымъ русскимъ языкомъ, а въ синтаксисѣ — съ греческимъ языкомъ.

Главнѣйшія особенности правописанія слѣдующія:

1) Буквъ ѫ, ѭ, ѩ нѣтъ.

2) Буквы ꙗ и ѧ обозначаютъ одинъ звукъ — *я*: ꙗ употребляется въ началѣ словъ, ѧ — въ серединѣ и на концѣ словъ.

3) Тѣ же правила и для употребленія оу и ꙋ: оу ставится въ началѣ словъ, ꙋ — въ серединѣ и на концѣ словъ.

4) Дрцславянскіе ъ и ь въ серединѣ словъ опускаются или замѣняются черезъ *о* и *е* въ тѣхъ же случаяхъ, какъ и въ современномъ русскомъ языкѣ.

5) є употребляется тамъ, гдѣ оно ставится въ современномъ русскомъ письмѣ; поэтому пишется вре́мѧ пре́дъ (дрцсл. врѣмѧ, прѣдъ; см. § 22, выноску).

6) и и ї употребляются обыкновенно по правиламъ русскаго правописанія.

7) Случаи употребленія о и ѡ, є и ѥ (новый знакъ взамѣнъ ю) строго разграничены.

8) Есть буква й для обозначенія *йота*.

9) Обозначается на письмѣ удареніе; а, если слово начинается съ гласнаго, — то и легкое придыханіе, по образцу греческаго письма.

10) Послѣ гортанныхъ г, к, х вмѣсто древняго ы ставится и (ср. § 31).

11) Послѣ ц вм. дрцславянскаго и употребляется ы: напр., оу҆чени́цы вм. оучєници.

12) Послѣ ш и щ вм. дрцсл. и употребляется ы въ падежныхъ формахъ *множ. ч.* для отличія отъ формъ ед. ч.: напр ф. ча́шы — им.-вин. мн., а ф. ча́ши — род ед.; ф. сѹ́щымъ — дат. мн., а сѹ́щимъ — твор. ед.

Іоанна II, 1—11. И҆ въ тре́тїй де́нь бра́къ бы́сть въ Ка́нѣ Галїле́йстѣй: и҆ бѣ̀ Мт҃и І҆и҃сова тѹ̀. Зва́нъ же бы́сть І҆и҃съ и҆ оу҆чени́цы є҆гѡ̀ на бра́къ. И҆ недоста́вшѹ вїнѹ̀ глаго́ла Мт҃и І҆и҃сова къ немѹ̀: вїна̀ не и҅мѹ́тъ. Гл҃го́ла є҅й І҆и҃съ: что̀ є҅сть мнѣ̀ и҆ тебѣ̀, же́но; не оу҅ прїи́де ча́съ мо́й. Гл҃го́ла Мт҃и є҆гѡ̀ слѹга̀мъ: є҅же а҅ще гл҃го́летъ ва́мъ, сотвори́те. Бѣ́хѹ же тѹ̀ водоно́сы ка́менни ше́сть, лежа́щє по ѡ҆чище́нїю І҆ѹде́йскѹ, вмѣща́ющыѧ по двѣма̀ и҆лѝ трїе́мъ мѣ́рамъ. Гл҃го́ла и҅мъ І҆и҃съ: напо́лните водоно́сы воды̀, и҆ напо́лниша и҅хъ до верха̀. И҆ глаго́ла и҅мъ: почерпи́те ны́нѣ и҆ принеси́те а҆рхїтрїклі́нови, и҆ принесо́ша. Ꙗ҅коже вкѹсѝ а҆рхїтрїклі́нъ вїна̀ бы́вшагѡ

ѿ воды̀ и҆ не вѣ́дяше, ѿкꙋ́дꙋ є҆́сть: слꙋгѝ же вѣ́дахꙋ по-
че́рпшїи во́дꙋ: пригласѝ жениха̀ а҆рхїтрїклі́нъ. И҆ глаго́ла є҆мꙋ̀:
вса́къ человѣ́къ пре́жде до́брое вїно̀ полага́етъ, и҆ є҆гда̀ ᲂу҆пі́-
ютсѧ, тогда̀ хꙋ́ждшее: ты̀ же соблю́лъ є҆сѝ до́брое вїно̀ досе́лѣ.
Сїѐ сотворѝ нача́токъ зна́менїемъ І҆и҃съ въ Ка́нѣ Галїле́йстѣй
и҆ ꙗ҆вѝ сла́вꙋ свою̀: и҆ вѣ́роваша въ него̀ ᲂу҆чєни́цы є҆гѡ̀.

Луки VI, 17—23. И҆зше́дъ съ ни́ми, ста̀ на мѣ́стѣ
ра́внѣ: и҆ наро́дъ ᲂу҆чени́къ є҆гѡ̀ и҆ мно́жество мно́го люде́й
ѿ всеѧ̀ І҆ꙋде́и и҆ І҆ерꙋсали́ма, и҆ помо́рїѧ Тѵ́рска и҆ Сїдѡ́нска,
и҆̀же прїидо́ша послꙋ́шати є҆гѡ̀ и҆ и҆сцѣли́тисѧ ѿ недꙋ́гъ свои́хъ,
и҆ стра́ждꙋщїи ѿ дꙋ́хъ нечи́стыхъ: и҆ и҆сцѣлѧ́хꙋсѧ. И҆ ве́сь на-
ро́дъ и҆ска́ше прикаса́тисѧ є҆мꙋ̀: ꙗ҆́кѡ си́ла ѿ негѡ̀ и҆схода́ше,
и҆ и҆сцѣлѧ́ше всѧ̑. И҆ то́й возве́дъ ѻ҆́чи своѝ на ᲂу҆ченикѝ своѧ̑,
гл҃а́лаше: бл҃же́ни ни́щїи дꙋ́хомъ: ꙗ҆́кѡ ва́ше є҆́сть цр҃ствїе Бж҃їе.
Бл҃же́ни а҆́лчꙋщїи ны́нѣ: ꙗ҆́кѡ насы́титесѧ. Бл҃же́ни пла́чꙋщїи
ны́нѣ: ꙗ҆́кѡ возсмѣ́етесѧ. Бл҃же́ни бꙋ́дете, є҆гда̀ возненави́дѧтъ
ва́съ чл҃вѣ́цы, и҆ є҆гда̀ разлꙋча́тъ вы̀ и҆ поно́сѧтъ, и҆ пронесꙋ́тъ
и҆́мѧ ва́ше ꙗ҆́кѡ ѕло̀, Сн҃а чл҃вѣ́ческагѡ ра́ди. Возра́дꙋйтесѧ
въ то́й де́нь, и҆ взыгра́йте: сѐ бо мзда̀ ва́ша мно́га на нб҃сѝ.

Луки XI, 1—13. Речѐ нѣ́кїй ѿ ᲂу҆чени̑къ є҆гѡ̀ къ
немꙋ̀: Гд҇и наꙋчѝ ны̀ моли́тисѧ, ꙗ҆́коже и҆ І҆ѡа́ннъ наꙋчѝ ᲂу҆че-
никѝ своѧ̑. Речѐ же и҆̀мъ: є҆гда̀ мо́литесѧ, гл҃го́лите: Ѻ҆́ч҃е
на́шъ, и҆̀же на нб҃сѣ́хъ, да свѧти́тсѧ и҆́мѧ твоѐ: да прїи́детъ
ца́рствїе твоѐ: да бꙋ́детъ во́лѧ твоѧ̀, ꙗ҆́кѡ на нб҃сѝ, и҆ на
землѝ. Хлѣ́бъ на́шъ насꙋ́щный подава́й на́мъ на вса́къ де́нь:
И҆ ѡ҆ста́ви на́мъ грѣхѝ на́шѧ, и҆́бо и҆ са́ми ѡ҆ставлѧ́емъ всѧ́-

кому̀ должникꙋ̀ на́шемꙋ: и҆ не введи̂ на́съ во и҆скꙋше́нїе, но и҆зба́ви на́съ ѿ лꙋка́вагѡ. И҆ речѐ къ ни̑мъ: кто̀ ѿ ва́съ и҆́мать дрꙋ́га и҆ и҆́детъ къ немꙋ̀ въ полꙋ́нощи и҆ рече́тъ є҆мꙋ̀: дрꙋ́же, да́ждь мѝ взаи́мъ три̑ хлѣ́бы: Поне́же дрꙋ́гъ прїи́де съ пꙋтѝ ко мнѣ̀, и҆ не и҆́мамъ чесѡ̀ предложи́ти є҆мꙋ̀. И҆ то́й и҆звнꙋ́трь ѿвѣща́въ рече́тъ: не творѝ ми трꙋды̀: оу҆жѐ две́ри затворе́ны сꙋ́ть, и҆ дѣ́ти моѧ̑ со мно́ю на ло́жи сꙋ́ть: и҆ не могꙋ̀ воста́въ да́ти тебѣ̀. Гл҃го́лю же ва́мъ: а҆́ще и҆ не да́стъ є҆мꙋ̀ воста́въ, занѐ дрꙋ́гъ є҆мꙋ̀ є҆́сть: но за безꙋ́чство є҆гѡ̀, воста́въ да́стъ є҆мꙋ̀, є҆ли́ка тре́бꙋетъ. И҆ а҆́зъ ва́мъ гл҃голю: проси́те, и҆ да́стсѧ ва́мъ: и҆щи́те, и҆ ѡ҆бря́щете: толцы́те, и҆ ѿве́рзетсѧ ва́мъ. Вса́къ бо прося́й прїе́млетъ: и҆ и҆щя́й ѡ҆брѣта́етъ: и҆ толкꙋ́щемꙋ ѿве́рзетсѧ. Кото́раго же ва́съ ѻ҆ц҃ъ̀ воспро́ситъ с҃нъ хлѣ́ба, є҆дà ка́мень пода́стъ є҆мꙋ̀; и҆лѝ ры́бы, є҆дà въ ры́бы мѣ́сто змї́ю пода́стъ є҆мꙋ̀; И҆лѝ а҆́ще попро́ситъ ѧ҆́ица̀, є҆дà пода́стъ є҆мꙋ̀ скорпі́ю; А҆́ще оу҆̀бо вы̀ ѕлѝ сꙋ́ще, оу҆мѣ́ете дая̑нїѧ бла́га дая́ти ча̑дѡмъ ва́шымъ: ко́льмѝ па́че Ѻ҆ц҃ъ, и҆́же съ н҃бсѐ, да́стъ Дх҃а с҃та́го прося́щымъ оу҆ негѡ̀.

ПРИЛОЖЕНІЕ III.

Объясненія къ отрывкамъ изъ Остромирова евангелія.

13,2. **сє бѣ**—вм. личнаго мѣстоименія 3 л. въ дрцсл. яз. употребляются указательныя не только въ им. п. (см. § 33), но и въ косвенныхъ: **тѣмь в'сѧ бꙑшѧ** 13,2. **въ томь животъ бѣ** 13,3. **тъ приде** 13,6. **нє бѣ тъ свѣтъ** 13,7.— Наоборотъ, мѣстоименіе 3 л. употреблено вм. указательнаго: **ѥлико же ихъ приѩтъ и, дасть имъ область** 13,10-11. по-русски: *далъ тѣмъ*. См. 15,4. 15,20.

13,2. **тѣмь** = греч. δι' αὐτοῦ — русскій переводъ: „*чрезъ* него". Здѣсь твор. п. обозначаетъ *орудіе, средство* совершенія дѣйствія; ср. **нмь** 13,7. **тѣмь** 13,9. **іс хсмь** 13,18. **молнтвоѭ н постъмь** 15,35.

13,2. **бышѧ** — въ совр. русскомъ языкѣ глаголъ имѣетъ значеніе одного вида: или мгновеннаго, или длительнаго; въ дрцсл. же языкѣ нерѣдко одинъ и тотъ же глаголъ принимаетъ значеніе и вида мгновеннаго (напр. всегда въ аористѣ), и вида длительнаго (напр. всегда въ преходящемъ вр.). (Ср. § 60, прим., а также двоякое видовое значеніе формы *бѣжалъ* въ совр. русск. яз.). Поэтому форма **бышѧ**, указывающая на начало дѣйствія (aoristus inchoativus), имѣя значеніе вида мгновеннаго, не можетъ быть переведена чрезъ гл. *быть* (вида длительнаго), но чрезъ гл. *стать*; форма **съвѣдѣтельствовѧ** 13,14 должна быть переведена чрезъ *засвидѣтельствовалъ* (простые глаголы вида длительнаго, соединяясь съ приставками, обыкновенно переходятъ по значенію въ видъ мгновенный). — Этимъ объясняется употребленіе въ дрцславянскомъ яз. причастныхъ формъ прошедшаго вр. отъ такихъ глаголовъ, которые въ совр. русскомъ яз., будучи вида длительнаго, не имѣютъ причастій прошедшаго вр. страдательной формы; напр., въ Остромировомъ евангеліи встрѣчаются слѣдующія причастія: **видѣнъ** въ смыслѣ *замѣченъ* (совр. *виденъ* представляетъ краткую форму прилагательнаго *видный), **слышанъ** въ смыслѣ *услышанъ* (совр. *слышенъ* представляетъ краткую форму прилагательнаго *слышный), **свѧщени** въ смыслѣ *освященные* (совр. *священный* имѣетъ значеніе прилагательнаго, а не причастія).

13,2-3. **бєꙁ нєго** — предлоги **бєꙁ**, **въꙁ**, **нꙁ** не имѣли на концѣ **ъ**; часто **ъ** не писался и въ предлогахъ **раꙁ**, **отъ**, **объ**, когда они служили приставками.

13,3. **нничьтоже** — въ древнемъ языкѣ часто къ мѣстоименіямъ и мѣстоименнымъ нарѣчіямъ прибавляется частица **же**. См. напр. **никътоже, никъдеже** 14,1. **ꙗкоже** 15,2. **тѣмьже** 17,16.

13,2-3. **и безъ него ничьтоже не бысть, ѥже бысть** — греч. καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἕν, ὃ γέγονεν. Употребленіемъ, хотя и не постояннымъ, двойного отрицанія въ отрицательномъ предложеніи существенно отличается дрцславянскій текстъ отъ новоцерковнсславянскаго текста, который въ этомъ случаѣ рабски слѣдуетъ греческому тексту: **без него ничтоже бысть, еже бысть.**

13,4. **чловѣкомъ** — теперь со вставкою гласнаго *е* между согласными: *человѣкъ.* — Дат. п. здѣсь долженъ быть переведенъ посредствомъ предлога *для.*

13,4. **свьтить сѧ** — неопр. накл. **свьтѣти сѧ**; другой глаголъ **свѣтити** (см. 17,36) — безъ **сѧ**. Оба глагола съ среднимъ значеніемъ.

13,5. **обѧтъ** — теперь между согласнымъ приставки и мягкимъ гласнымъ корня всегда пишется ъ для обозначенія того, что между согласнымъ и гласнымъ слышится согласный й: *объятіе, разъѣздъ.* Только *изящный* (**изъ-ѧ-щ-ьн-ъ** = отборный), *взять* (= **въз-ѧ-ти**), *взимать* (= **въз-им-а-ти**), *обѣдъ* (= **об-ѣд-ъ**) удержали древнюю форму. Ср. 18,28 **отидоша** (современное *отойти*), 17,1 **изити** (совр. *изойти*). Сопоставленіе этихъ формъ съ новыми указываетъ на то, что въ современномъ русскомъ языкѣ приставка чувствуется въ словѣ болѣе обособленной отъ корня, чѣмъ въ древнемъ языкѣ.

13,5. **имѧ ѥмоу иоанъ** — вопреки общему правилу (см. § 63,1), здѣсь пропущенъ вспомогательный глаголъ **ѥсмь** подъ вліяніемъ греч. текста: ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης. См. также **азъ гласъ въпиѭщааго** 14,18 — греч. ἐγὼ φωνή; 17,24.

13,5. **иоанъ** — теперь пишется черезъ *нн*: *Іоаннъ,* согласно съ греч. Ἰωάννης (но *Иванъ*). См. также **филипъ**

17,19 — теперь *Филиппъ*, согласно съ греч. Φίλιππος. **сѫбота** 17,16 — теперь *суббота*, согласно съ греч. σάββατον.

13,6. **въ съвѣдѣтельство** — здѣсь предлогъ **въ** употребленъ для обозначенія цѣли (=*для*). **съвѣдѣтельство** — теперь *свидѣтельство*, отъ другого глагола.

13,7. **вѣрѫ имѫть** (неопр. накл. **ѩти**) — описательное выраженіе (вм. **оувѣроуѭть**): вмѣсто одного глагола дрцслав. языкъ употреблялъ нерѣдко глаголъ съ существительнымъ. См. еще **гласъмь великъмь рече** 16,12 вм. **кричꙗ. страхъмь одрьжими** 16,29 вм. **боѩщє сѧ. възнесошѧ гласъ** 16,37 вм. **кричашѧ. хвалѫ въздаѩ** 17,2. **дати славѫ** 17,4. **пѫть творити** 17,8.

13,7. **нъ да съвѣдѣтельствоуѥть** — здѣсь ясность мысли требуетъ добавленія въ переводѣ послѣ *но* выраженія: *былъ посланъ*. **да** употреблено въ значеніи союза *чтобы*, котораго не зналъ дрцславянскій языкъ. — Указать различіе въ формѣ сказуемаго послѣ **да** и *чтобы*.

13,10. **въ своꙗ приде** — здѣсь предлогъ **въ** употребленъ вм. *къ*.

13,10-11. **ѥлико приѩтъ** — обратить вниманіе на согласованіе сказуемаго; ср. также примѣчаніе 16,36.

13,11. **дасть имъ область чѧдомъ божиѥмъ быти** — въ зависимости отъ **дасть область** стоитъ оборотъ *дательный съ неопредѣленнымъ накл.* (ср. въ лат. яз. dativus cum infinitivo при licet). — При переводѣ на русскій яз. слóва **область** отбросить приставку.

13,14. **испълнь** — прилагательное несклоняемое (ср. современное „*особь* статья“); относится къ **слово**.

13,15. **ѥгоже рѣхъ** — подобно греческому ὃν εἶπον; ср. **ѥгоже писа** 17,20 — греч. ὃν ἔγραφεν; **възгласи тебе** 17,26 — греч. ἐφώνησέ σε; **възгласи ѩ** 16,4. — греч. ἐφώνησεν αὐτούς.

13,15. **по мънѣ** — въ совр. литературномъ яз. *за мной*. См. 15,39.

13,16. **прьвьи мене бѣ**—по-русски обстоятельства времени и мѣста обозначаются не прилагательнымъ, а нарѣчіемъ: *прежде меня былъ*.

13,16. **отъ исплъненииꙗ ѥго**—переводъ: *„отъ полноты Его"*.

13,18. **мосеомь**—им. п. **мосеи**. Иностранныя существительныя съ явнымъ **й** передъ гласнымъ основы могли въ падежныхъ формахъ терять **й**, допуская зіяніе (ср. § 15, прим.), т. е. могли переходить изъ мягкаго склоненія въ твердое. Передъ **ъ** и **ы** зіяніе не допускалось; поэтому **мосеи** (вм. ***мосе-й-ъ**) и никогда ***мосеъ**, но **мосеомь**; см. **июдеомъ** 15,14. **иереомъ** 17,14. **маѳеа** 19,36; но **иереꙗ** 14,6, а не ***иереы**; **архиереꙗ** 18,12. Звукъ **й** выпускался въ иностранныхъ словахъ и въ другихъ случаяхъ: **андреова** 17,19 (отъ **андреи**); **виѳлеоме** 18,14 при формахъ **виѳлѣеми** 18,7 и **виѳлеемѣ** 18,13 (греч. Βηθλεέμ).

13,18. **благодать и истина... бысть**—при двухъ подлежащихъ сказуемое поставлено въ ед. ч., по согласованію съ ближайшимъ подлежащимъ. См. 17,11-12. 17,20 18,1-2 18,11.

13,18. **ис҃ хм҃ь** является однимъ сложнымъ словомъ, поэтому первая часть не измѣняется; употребляясь же безъ **христосъ, ісоусъ** склоняется; см. 15,23. **Христосъ**—слово, взятое изъ греческаго яз.—Χριστός; въ им. п. удержано греческое окончаніе (**осъ**=греч. ος); формы косвенныхъ падежей образуются преимущественно отъ основы **христо** (см. § 28, склоненіе сущ. **рабъ**).

14,4-5. **и се ѥсть съвѣдѣтельство иоаново, ѥгда...**—обстоятельство въ совр. русскомъ яз. относится къ глаголу; здѣсь же придаточное предложеніе обстоятельства времени (**ѥгда...**) относится къ сущ. **съвѣдѣтельство**. По-русски можно перевести: *„вотъ что свидѣтельствовалъ Іоаннъ, когда"*.. или *„и вотъ свидѣтельство, данное Іоанномъ, когда"*...

14,6. **отъ иероусалима** — предлогъ **отъ** вм. *изъ* (ср. § 63,7); см. также 15,5-6. 15,11. 15,39. 16,14.

14,7. **въпросать его** — здѣсь мѣстоименіе **его** указываетъ на лицо, которое раньше не обозначено существительнымъ, но которое можно подразумѣвать на основаніи прилагательнаго **иоаново** (14,5). Въ совр. литературномъ языкѣ это не допускается.

14,8. Послѣ перевода словъ: **ты къто еси** слѣдуетъ для ясности прибавить: *спросили его они.*

14,9-10. **исповѣда, яко несмь азъ христосъ** — въ древнемъ языкѣ прямая рѣчь подчинялась союзомъ **яко**, подобно косвенной рѣчи; при переводѣ союзъ опускается.

14,10-11. **и въпросиша же** — два союза и притомъ противоположнаго значенія: **и** — соединительный, **же** — противительный. Въ русскомъ переводѣ одинъ изъ нихъ лишній. См. 16,21.

14,12-13. **илиа ли еси... пр҃ркъ ли еси ты** — по-русски вопросительный союзъ **ли** лучше передать въ первомъ предложеніи чрезъ *не—ли*, а во второмъ чрезъ *или* (*=и+ли*).

14,16-17. **что глаголеши о тебѣ** — мѣстоименіе **тебѣ** обозначаетъ тотъ же предметъ, что и подлежащее; въ совр. литературномъ яз. вм. мѣстоименія личнаго, указывающаго на подлежащее, обыкновенно употребляется возвратное мѣстоим. *себя* (а для обозначенія принадлежности — *свой*) не только при 3 л. подлежащаго, но и при 1 и 2 лицахъ. См. 15,19. 16,32. 18,35.

14,17-18. **рече же** — древній языкъ отличается обиліемъ сочинительныхъ союзовъ.

14,19. **пѫть гнь** — русскій переводъ: *путь Господу*; ср. **страхъ июдейскъ** 14,36, *страхъ Божій.* Прилагательныя-опредѣленія, показывающія отношеніе одного предмета къ другому, въ современномъ русскомъ языкѣ немногочисленны (*ковровый* мастеръ, *лошадиный* барышникъ, *фруктовая лавка*, *голодный* годъ и т. п.),

и нѣкоторыя изъ нихъ, повидимому, выходятъ изъ употребленія, замѣняясь существительнымъ - дополненіемъ (напр., „Помѣщикъ, къ которому пріѣхалъ Николай, былъ старый кавалеристъ-холостякъ, *лошадиный* знатокъ“—Л. Н. Толстой „Война и Миръ“, т. IV, ч. 1-ая, гл. 4). Зато въ старину эти формы были весьма употребительны и служили однимъ изъ отличительныхъ признаковъ строя стараго языка: напр., вмѣсто „чтенія книгъ“ говорили „книжное чтеніе“, вм. „взятіе Пскова“—„Псковское взятіе“, вм. „хлѣбъ жизни“—**хлѣбъ животьныи** 15.14

14,24. **нѣси хс҃ъ, ни илиꙗ, ни пр҃ркъ**—въ совр. русскомъ языкѣ, при соединеніи однородныхъ членовъ въ отрицательномъ предложеніи, союзъ *ни* (=*и*+*не*) ставится обыкновенно передъ каждымъ членомъ. Ср. прим. 17,17-19.

14,29-30. **ѥмоуже нѣсмь достоинъ, да отрѣшѫ ремень**—οὗ ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἄξιος, ἵνα λύσω τὸν ἱμάντα. Въ дрцславянскомъ переводѣ синтаксическая неправильность: **ѥмоуже** зависитъ отъ **отрѣшѫ**, что было бы правильно лишь тогда, если бы слова **ѥмоуже** и **отрѣшѫ** находились въ одномъ предложеніи: напр. **ѥмоуже нѣсмь достоинъ отрѣшити**...

14,34. **сѫщоу поздѣ**—дательный самостоятельный (см. § 63,14) въ безличномъ предложеніи.

14,34-35. **въ тъ дьнь въ ѥдинъи сѫботы**—при двухъ послѣднихъ словахъ, служащихъ поясненіемъ къ **тъ дьнь**, слѣдуетъ въ переводѣ повторить *день*.

14,35. **дверьмъ ȥатворенамъ, идеже**...—для ясности мысли въ переводѣ должно быть полнѣе: *когда были затворены двери того дома, гдѣ*...

14,36. **бѣхѫ събьрани**=греч. ἦσαν συνηγμένοι—описательная форма страдательнаго залога въ значеніи средняго залога: **събьрашѧ сѧ** Ср. прим. 15,4.

14,36. **ȥа страхъ**—*вслѣдствіе страха.*

14,37. **ржцѣ и рєбра своꙗ** — опредѣленіе согласовано съ ближайшимъ изъ двухъ опредѣляемыхъ. Ср. прим. 13,18.

15,4. **отъпоустать сѧ, дръжать сѧ** — здѣсь будущее вр. отъ дѣйствительныхъ глаголовъ вида мгновеннаго получаетъ, чрезъ присоединеніе мѣстоим. **сѧ**, значеніе страдательнаго залога. Въ совр. русскомъ яз. будущее вр. страдательнаго залога въ глаголахъ вида мгновеннаго можетъ быть выражено лишь описательной формой (см. § 58), а не чрезъ *ся*: *будутъ отпущены*, *будутъ удержаны*. Но въ видѣ исключенія: „Скоро ль на радость сосѣдей-враговъ могильной *засыплюсь* землею?" („Пѣснь о Вѣщемъ Олегѣ" Пушкина).

15,6. **благообразьнъ съвѣтьникъ** — въ синодальномъ переводѣ: „*знаменитый членъ совѣта*", т. е. синедріона.

15,5-6. **иосифъ отъ аримаѳеꙗ** = греч. Ἰωσὴφ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας. Здѣсь предлогъ **отъ** обозначаетъ происхожденіе по мѣстности: *Іосифъ родомъ изъ Аримаѳея*. См. 17,21.

15,6. **иже и тъ** = греч. ὃς καὶ αὐτός = русск. „*который и самъ*".

15,7. **дрьзнѫвъ вьниде** — то, что въ дрцславянскомъ текстѣ обозначено какъ сопровождающее обстоятельство, въ русскомъ переводѣ должно занять мѣсто главнаго дѣйствія: *рѣшился войти*. Ср. 16,38.

15,8. **дивл сѧ, аще оуже оумьрѣтъ** = греч. ἐθαύμασεν, εἰ ἤδη τέθνηκεν. По-русски послѣ гл. *удивляться* ставится союзъ *что* (= дрцслав. **ꙗко**), а не *если* (= дрцслав. **аще**, греч. εἰ), какъ здѣсь.

15,10. **вьложи** — личныя мѣстоименія въ качествѣ подлежащаго въ древнемъ языкѣ обыкновенно отсутствуютъ, въ противоположность современному языку (см. § 62,3) Здѣсь особенно чувствуется отсутствіе мѣстоименія, вслѣдствіе перемѣны подлежащихъ; см. 15,20. 16,15. Но подъ логическимъ удареніемъ именительный п. мѣстоименія личнаго появляется въ дрцславянскомъ яз.: см. 15,31.

15,10. **вложи и въ гробъ** — мѣстоименіе **и** согласовано въ родѣ не съ ближайшимъ существительнымъ **тѣло**, а съ сущ. **іисоусъ**, вытекающимъ по смыслу изъ прилагательнаго **исоусова**. Въ переводѣ на современный русскій яз. необходимо въ такихъ случаяхъ употреблять существительное: *вложили тѣло Іисуса въ гробъ.*

15,13. **вѣровавъшиимъ къ нѥмоу** ср. **вѣроуѭи въ мѧ** 15,15.

15,15-16. **въздалъкати сѧ, въждадати сѧ** — въ старинномъ яз. многіе глаголы, употребляющіеся теперь безъ **сѧ**, имѣли при себѣ возвратное мѣстоименіе.

15,17. **вьсе, ѥже**... ср. § 63,5.

15,19. **не творѭ волѧ моѥѧ** — дополненіе въ род. п.; ср. **вьсе... не погоублѭ** 15,20 — вин. п. Отрицаніе **не** стоитъ не на мѣстѣ; въ переводѣ должно быть такъ: *я творю не свою волю.*

15,20. **да вьсе, ѥже дасть мънѣ отьць, не погоублѭ отъ нѥго** = „изъ всего того, что Отецъ Мнѣ далъ, не погублю (ничего)“. Особенность этого стариннаго построенія рѣчи въ томъ, что самостоятельное, безъ сказуемаго, подлежащее съ развитымъ при немъ придаточнымъ предложеніемъ стоитъ при другомъ подлежащемъ главнаго сказуемаго, имѣющемъ при себѣ мѣстоименіе (**отъ нѥго**), указывающее на самостоятельное подлежащее. Дѣйствіе такого построенія, какъ видно изъ сравненія дрцславянскаго текса съ русскимъ переводомъ, состоитъ въ томъ, что оно сосредоточиваетъ вниманіе на первомъ именительномъ, выдвигая его изъ ряда прочихъ членовъ предложенія.

15,24. **новъ мѣсаць** = *новолуніе.*

15,25. **мъногашьди падаѥть**, — здѣсь **мъногашьди** передавая греч. πολλάκις, должно быть переведено чрезъ *часто* (а не чрезъ *много разъ*); тогда понятно употребленіе настоящаго вр. **падаѥть**.

15,27. **невѣрьнъ** — вообще имѣетъ два значенія: а) то, чему нельзя довѣрять (русск. *невѣрный*); б) тотъ,

кто не довѣряетъ *(недовѣрчивый*, ср. народное выраженіе: *Ѳома невѣрный)*. Здѣсь во второмъ значеніи.

15,28. **доколѣ трьплѭ** = греч. ἕως ἀνέξομαι — значеніе будущаго времени. См. прим. 13,2.

15,29 **исцѣлѣ** — глаголъ средняго залога (безъ **сѧ**, ср. *уцѣлѣть*); но *исцѣлиться*.

15,30. **къ і҃сꙋ юдиномꙋ — юдиномꙋ** опредѣленіе предикативное: *когда онъ остался одинъ*.

15,31. **поѵьто** ср. **ꙁа невѣрьствию** 15,32 — предлоги **по** и **ꙁа** употреблены въ одинаковомъ значеніи, для обозначенія причины.

15,32. **невѣрьствию** — перевести словомъ того же этимологическаго состава, но безъ суффикса **ьств**.

15,33. **реѵете** = греч. ἐρεῖτε — значеніе будущаго вр.; для соединенія съ первымъ сказуемымъ слѣдуетъ прибавить въ переводѣ *и*.

15,34. **ниѵьтоже невъꙁможьно бѫдеть** — отсутствіе повторительнаго отрицанія при сказуемомъ объясняется вліяніемъ греческаго текста, см. также 18,15. Но см. 14,1-2 и прим. 13,2-3.

15,37. **рѫцѣ ѵлѣкомъ** — двойственное ч. **рѫцѣ** обозначаетъ принадлежность каждому человѣку (а не всѣмъ **ѵлѣкомъ**, двухъ рукъ; такъ и въ совр. русскомъ яз. названіе *части тѣла* остается въ единств. ч. и въ томъ случаѣ если она принадлежитъ многимъ предметамъ: напр., команда солдатамъ: *Ружья* (мн. ч.) *на плечо* (ед. ч.)!" „*Лѣвой! правой* (т. е. *ногою*)!".

15,37. **третии дьнь въстанеть** — въ современномъ русскомъ яз. названіе времени ставится въ вин. п. безъ предлога для обозначенія *продолжительности* дѣйствія (на вопросъ: *какъ долго?)*: *Лазарь третій день лежитъ въ гробѣ*. Для обозначенія же *момента* времени, въ который совершается дѣйствіе (на вопросъ: *когда?)*, вин. п. соединяется съ предлогомъ *на*, *въ*; поэтому данное выраженіе нужно перенести такъ: *на*

третій день встанетъ. Впрочемъ, иногда и теперь въ такихъ случаяхъ стоитъ винит. п., напр.: „*сію минуту* приду"; отсюда и нарѣчія *сейчасъ*, *тотчасъ.*

16,1. **дъва слѣпьца**—безъ числительнаго **дъва (оба)** двойственное число существительнаго употребляется только 1) предъ перечисленіемъ двухъ предметовъ; 2) для обозначенія парныхъ предметовъ: **ржцѣ** 15,37. **оуи** 16,6. **ногоу** 16,26.

16,1. **слѣпьца сѣдаща при пжти слышавъша**—различіе во временахъ причастій объясняется слѣдующимъ: наст. вр. **сѣдаща** указываетъ на обычное дѣйствіе (*всегда сидящіе при дорогѣ*); прош. вр. **слышавъша** обозначаетъ происшедшее дѣйствіе (= греч. ἀκούσαντες—видъ мгновенный). Выраженіе **сѣдаща при пжти**, обозначающее обычное дѣйствіе, близкое къ постоянному признаку, по-русски можно передать чрезъ прилагательное: *придорожные* (въ отличіе отъ другихъ нищихъ). Теперь понятно и отсутствіе между двумя причастіями союза **и**: выраженіе **слѣпьца сѣдаща при пжти** обозначаетъ одно понятіе *(придорожные слѣпцы)*, которое опредѣляется чрезъ причастіе **слышавъша.**

16,3. **зъвааста**—перевести съ приставкой: *взывали*, *призывали.*

16,4. **запрѣти има, да оумлъчита**—въ дрцславянскомъ яз. глаголъ **запрѣтити** употреблялся съ болѣе общимъ значеніемъ—*приказывать* (чего-нибудь *не* дѣлать). Ср. 16,14.

16,6. **оуи наю** = греч. ἡμῶν οἱ ὀφθαλμοί—принадлежность въ русскомъ яз. не можетъ выражаться родительнымъ падежомъ мѣстоименій: *меня*, *тебя*, *себя*, *насъ*, *васъ*, *кого (никого)*; ихъ замѣняютъ въ этомъ случаѣ особыя мѣстоименія — притяжательныя: *мой*, *твой*, *свой*, *нашъ*, *вашъ*, *чей (ничей)*; поэтому переводъ: *наши глаза*, а не *глаза насъ.*

16,9. **мѫжь нѣкыи отъ града**—описательное выраженіе **мѫжь отъ града** по-русски передается однимъ словомъ *горожанинъ.* Мѣстоименіе **нѣкыи** теперь неупотребительно; перевести его можно чрезъ числит. *одинъ*, принимающее значеніе неопредѣленнаго мѣстоименія. Переводъ всего выраженія долженъ быть таковъ: *одинъ изъ горожанъ* (оборотъ *одинъ горожанинъ*, въ смыслѣ *нѣкій горожанинъ*, болѣе свойственъ просторѣчію, чѣмъ литературному яз.).

16,10. **отъ лѣтъ мъногъ**—это выраженіе представляетъ противорѣчіе въ своихъ составныхъ частяхъ: съ одной стороны, предлогъ **отъ** при сущ. **лѣтъ** долженъ обозначать пунктъ во времени, съ котораго *начинается* дѣйствіе; съ другой, опредѣленіе **мъногъ** при сущ. **лѣтъ** должно указывать на *продолжительность* дѣйствія. Передача этого выраженія на русскій языкъ, устраняя противорѣчіе, можетъ быть двоякая: 1) или отдать предпочтеніе смыслу, заключенному въ предлогѣ: *съ давнихъ лѣтъ*; 2) или выдвинуть понятіе **мъногъ**: *въ теченіе многихъ лѣтъ.*

16,10. **храмѣ**—это слово обозначаетъ здѣсь не то, что теперь разумѣется подъ нимъ; значеніе его близко къ нашему *хоромы*—слову того же корня. Ср. **храминѫ** 18,24.

16,11-12. **оузьрѣвъ же ıс҃а възъпивъ припаде** = греч. ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν καὶ ἀνακράξας προσέπεσεν — въ дрцславянскомъ текстѣ опущенъ союзъ, соединяющій два причастія.

16,12-13. **чьто ѥсть мънѣ и тебѣ**—переводъ: *что Тебѣ до меня?*

16,15. **въсхыщаашє** = *схватывалъ, мучилъ*—подлежащее подразумѣвается **доухъ**, дополненіе **мѫжь**.

16,16. **растрьгаѩ**=греч. διαῤῥήσων—глаголъ вида длительнаго, въ противоположность русскому гл. *растер-*

зать; потому глаголъ **растрьгати** имѣетъ и причастіе наст. вр. См. **проповѣдаѩ** 16,33.

16,16-17. **сквозѣ поустынѩ**=*черезъ пустыни*; см. 17,8. Ср. у Карамзина: *„сквозь безопасныя для него степи“* (—„Исторія“ IX,201).

16,17. **что ти имѧ ѥсть**=*какъ тебѣ имя?*

16,18. **бѣси мънози**—теперь слово *многіе* (въ им. п.) обыкновенно, въ качествѣ опредѣленія, замѣняется словомъ *много: много бѣсовъ* (такъ же употребляются еще *мало*, *сколько*, *столько*, *нѣсколько*).

16,19-20. Разстановка словъ въ древнемъ языкѣ свободнѣе, чѣмъ въ современномъ литературномъ, что видно и изъ настоящаго предложенія. См. 16,9. 16,29. 17,16. 17,34-35.

16,24. **бывъшеѥ**—ср. § 63,5.

16,30. **молѣаше сѧ, да бы съ нимь былъ**—ср. другую конструкцію предложенія послѣ **да**: **сънидохъ, да не творѭ** 15,19.

16,32-33. **ѥлико сътвори**—повторено два раза: когда приводится приказаніе Іисуса Христа, и когда евангелистъ говоритъ отъ себя объ исполненіи приказанія. Такое повтореніе выраженій—въ духѣ народнаго языка.

16,36. **сърѣте ї** ср. согласованіе сказуемаго въ выраженіи: **десѧть ицѣлишѧ сѧ** 17,3. **девѧть не обрѣтошѧ сѧ** 17,4.

16,36-37. **сташѧ издалече**—нарѣчіе мѣста поставлено на вопросъ *откуда*: такой оттѣнокъ придаетъ нарѣчію предлогъ **из**. По-русски нужно нарѣчіе на вопросъ *гдѣ*: *стали вдали* (по-народному: *далече*).

16,38. **шьдъше покажѣте сѧ**—въ современномъ русскомъ яз. сочиненіе: *идите и покажитесь*. См. **въставъ дасть** 17,4. Но см. 17,23.

16,39. **и бысть идѫщемъ имъ, ицѣлишѧ сѧ**—здѣсь сочиненіе предложеній, вм. подчиненія: *во время ихъ пути совершилось (то, что) они очистились* (иначе *ихъ очищеніе*). См. 17,26. 17,27. 17,28. 19,8-9.

17,1. **съ гласомь великомь**—по-русски безъ предлога: *громкимъ голосомъ.*

17,2. **въздаѩ** — отъ **въздаѩти** (совр. русское *воздавать*), а не отъ **въздати**. См. **дан** 19,35.

17,4. **обрѣтоша сѧ възвращьше сѧ** — переводъ греческаго выраженія: οὐχ εὑρέθησαν ὑποστρέψαντες.

17,11. **трѣбовѧ**=греч. χρείαν ἔσχε — новоцерковнославянскій переводъ: трéбованіе имѣ҃.

17,12. **и иже бѣахѫ съ нимь**--въ дрцславянскомъ яз. обыкновенно не употребляется указательное мѣстоименіе передъ относительнымъ; см. 13,11. 16,30-31. 17,20-21.

17,13-14. **ихъже не достоѩаше ѥсти**--род. п. **ихъже** поставленъ при дѣйствительномъ глаголѣ **ѥсти** потому, что этотъ глаголъ зависитъ отъ глагола съ отрицаніемъ (**не достоѩаше**); это наблюдается и въ совр. русскомъ яз.

17,14. **сѫщиимъ** —дѣйствіе, одновременное главному дѣйствію, выраженному прошедшимъ вр., обозначается по-русски причастіемъ настоящимъ (рѣже) или прошедшимъ вида длительнаго: *находящимся* или *находившимся.* См. **грѧдѫща** 17,23.

17,16. **сн҃ъ чл҃вѣскꙑи** — многократно въ евангеліяхъ Христосъ зоветъ себя „Сыномъ Человѣческимъ“; у евреевъ тѣхъ временъ это выраженіе означало Мессію.

17,16. **тѣмьже г҃ь ѥсть сн҃ъ чл҃вѣскꙑи сѫботѣ** — русскій переводъ: *„поэтому Сынъ Человѣческій есть господинъ субботы“*. Здѣсь допущена для славянскаго (въ частности и для русскаго) строя рѣчи неудобная разстановка словъ, перенесенная изъ греческаго языка: ὥστε κύριός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου τοῦ σαββάτου. Только въ классическихъ языкахъ (греческомъ и латинскомъ) возможенъ такой порядокъ словъ въ предложеніи, когда существительное съ относящимися къ нему словами (κύριος σαββάτου) охватываетъ все предложеніе,

начиная его и оканчивая, чѣмъ *говорящее* лицо прекрасно выражаетъ единство и цѣльность сложнаго представленія, расчленяемаго имъ въ предложеніи на составныя части, изъ коихъ каждая находитъ себѣ обозначеніе въ формѣ одного слова (ср. magna dis immortalibus habenda est gratia). Напротивъ, въ современномъ русскомъ языкѣ распредѣленіе словъ въ предложеніи (слова, составляющія одно представленіе, ставятся въ рядъ) болѣе удовлетворяетъ интересамъ *слушающаго* лица, облегчая ему пониманіе рѣчи.

17,17. **изити** (ср. **отидоша** 18,28.) — въ русскомъ яз. конечный согласный приставки сохраняетъ передъ узкимъ (мягкимъ) гласнымъ звукомъ *и* свою твердость, что выражается на письмѣ замѣною буквы *и* буквою *ы*: напр. *взыскать*, *предыдущій*; исключеніе *взимать* (=**въз‑им‑а‑ти**)

17,17‑18. **въсхотѣ... и обрѣтє... и гл҃а** — при однородныхъ членахъ предложенія въ русскомъ яз. союзъ *и* бываетъ только передъ послѣднимъ (или передъ каждымъ), въ греч. же яз. — между всѣми: ἠθέλησεν... καὶ εὑρίσκει... καὶ λέγει; то же и въ дрцславянскомъ переводѣ. См. 14,22. 14,36. 18,26; ср. примѣчаніе 14,24.

17,19. **видъсаидьска града** — описательное выраженіе, вм. греч. Βηθσαϊδα.

17,20‑21. **ѥгоже писа моѵси въ законѣ и пророци, обрѣтохомъ іи҃са сн҃а иосифова** = греч. Ὃν ἔγραψε Μωσῆς ἐν τῷ νόμῳ καὶ οἱ προφῆται, εὑρήκαμεν Ἰησοῦν τὸν υἱὸν τοῦ Ἰωσήφ. При греческомъ глаголѣ εὑρίσκειν ставится два винит. падежа на вопросы: *кого* и *въ комъ*; эта конструкція сохранена и въ дрцславянскомъ переводѣ при гл. **обрѣсти**; русскій же переводъ: „*Того, о комъ писалъ Моисей въ законѣ и пророки, мы нашли въ Іисусѣ, сынѣ Іосифа*“.

17,21. **иосифова**—древній яз. любитъ употреблять, вм. род. п. принадлежности отъ существительныхъ,

особо образуемыя прилагательныя притяжательныя. См. 17,19 и прим. 15,19.

17,21. **иже отъ назареѳа** = греч. τὸν ἀπὸ Ναζαρέθ. См. 15,5-6.

17,22. **чьто**=греч. τὶ—неопредѣленное мѣстоименіе; по-русски *что-нибудь*.

17,23. **видѣвъ** = греч. ἰδών — видъ мгновенный; по-русски *увидѣвъ*. См. прим. 13,2.

17,24. **льсти нѣсть**—безлично; ср. **нѣсть рабъ** 21,20.

17,26-27. **смоковьницеѭ**—происходитъ отъ **смокы** (род. п. **смокъве**); слѣдовательно въ сл. **смоковьницеѭ о** послѣ **к** стоитъ вм. **ъ**. См. также **близокоу** 19,32 съ **о**, вм. **ъ** (ср. русск. *близкій*).

17,29. Здѣсь уже нѣтъ послѣ **видѣхъ** причастія **сѫща**; ср. 17,26-27.

17,30. **аминъ** (**амин** 18,1)—греч. ἀμήν; ср. **христосъ** = греч. Χριστός. Буква **ъ** не обозначаетъ здѣсь никакого звука, что́ въ памятникахъ XI в. нерѣдко уже бываетъ съ буквами **ъ** и **ь** (см. § 7 и Зографское ев., а также **горазнѣе** 20,3 вм. **горазьнѣе**). Ср. примѣчаніе 13,18.

17,35. **ни-и**=греч. οὐδὲ καὶ Отрицаніе относится къ обоимъ соединяемымъ членамъ.

18,3. **вьса бѫдеть**—при подлежащемъ въ среднемъ родѣ мн. ч. сказуемое поставлено въ ед. ч. подъ вліяніемъ греческой конструкціи: πάντα γένηται. Ср. **в'са бъиша** 13, 2 = греч. πάντα ἐγένετο.

18,7-8. **въ виѳлееми іоудеистѣи** — въ совр. русск. яз. опредѣленіе не можетъ соединяться непосредственно съ собственнымъ именемъ: при собственномъ имени появляется родовое понятіе, съ которымъ и соединяется опредѣленіе: *въ Виѳлеемѣ, городѣ іудейскомъ.*

18,8. **въ дьни ирода цр҃ѣ** —по-русски слѣдуетъ передать съ помощью предлога *при*: *при царѣ Иродѣ*.

18,9. Слова **цр҃ь, цр҃ьствие** читаются въ Остромировомъ ев. **цесарь цесарьствие** (въ Зографскомъ ев. **цѣсарь-**

стнѥ 21,14), отъ лат. Caesar (ср. русское *цесаревичъ* и въ народной поэзіи *„степи цесарскія“*); отсюда русск. *царь, царство.*

18,9. **рожденн сѧ**—*новорожденный.*

18,11. **оуслъішавъ же иродъ**—въ русскомъ яз. при дѣйствительномъ глаголѣ должно быть дополненіе: *услышавъ это.*

18,12. **ар'хиереи**—дрцславянскій языкъ не терпѣлъ сочетаній плавнаго съ нѣмымъ согласнымъ; поэтому даже въ иностранныхъ словахъ (ἀρχιερεύς) между плавнымъ и нѣмымъ согласнымъ появлялся неясный гласный звукъ, который обозначался или чрезъ **ъ** и **ь**, или чрезъ надстрочную кавычку. См. **ан'гелы** 17,31 (греч. ἄγγελος). **скор'пиѭ** 19,11 (греч. σκορπίος).

18,13. **виѳлеемн** ср. **виѳлѣемн** 18,7 и **виѳлеоме** 18,14. Это иностранное слово имѣетъ различное правописаніе, родъ и основу.

18,15. **мьньши**—согласовано въ родѣ не съ подлежащимъ **ты**, которое, относясь къ **виѳлеоме**, мужескаго рода, а съ **владыкахъ**: *меньшее воеводство среди воеводствъ Іудиныхъ.*

18,17-18. **врѣмѧ ꙗвльшаꙗ сѧ ꙃвѣꙃды**—по-русски здѣсь требуется, вм. причастія, отглагольное существительное: *время появленія звѣзды.*

18,19. **иꙃвѣстьно**=греч. ἀκριβῶς -*точно, достовѣрно.*

18,22. **вьр'хоу**=**вьрьхоу** — полногласная форма (русская, см. § 22,3, β).

18,23. **въꙃрадоваша сѧ радостиѭ**—современный литературный яз. не употребляетъ такихъ выраженій, въ которыхъ соединены слова одного корня. См. **даꙗниꙗ даꙗти** 19,12. **мъножьство мъного** 19,15.

18,37. **рече къ нимъ**=греч. εἶπε πρὸς αὐτούς. Ср. 18,31. **рече имъ**=εἶπεν αὐτοῖς.

18,37. **къто отъ васъ** = греч. τίς ἐξ ὑμῶν — вопросительное мѣстоименіе вм. неопредѣленнаго; по-русски: „*кто-нибудь изъ васъ*“ (ср. 19,8-9).

18,39-19,1. **не имамъ чесо положити** = греч. οὐκ ἔχω, ὃ παραθήσω. Буквальный переводъ греческаго текста долженъ быть такой: «не имѣю того, что я положу». При тожествѣ подлежащихъ сказуемое придаточнаго предложенія можетъ принять форму неопредѣленнаго накл.; при этомъ указательное мѣстоименіе опускается, передавъ падежъ относительному мѣстоименію *(аттракція)*. Получается выраженіе, свойственное русской разговорной рѣчи; „не имѣю чего положить“; оно вполнѣ соотвѣтствуетъ дрцславянскому выраженію. Въ литературномъ же яз. всегда безлично: *у меня нечего положить.*

19,4. Сочинительный союзъ **нъ** связываетъ здѣсь придаточное предложеніе съ главнымъ (ср. § 63,14); въ русскомъ переводѣ онъ не можетъ стоять.

19,8-6. **котораого же отъ васъ о҃ць въспроситъ с҃нъ свои хлѣба** = греч. τίνα δὲ ὑμῶν πατέρα αἰτήσει ὁ υἱὸς ἄρτον. Въ русскомъ переводѣ слѣдуетъ замѣнить вопросительное мѣстоименіе неопредѣленнымъ (ср. прим. 18,37.): «*у когонибудь* изъ васъ (какъ у отца) сынъ попроситъ хлѣба».

10,10. **въ рыбы мѣсто** — нарѣчіе **въмѣсто** раздѣляется въ дрцсл. языкѣ на два слова вставкою родительнаго п., зависящаго отъ нарѣчія.

19,11-12. **вы ѕъли сѫще** — прилагательное, въ качествѣ приложенія, въ старинномъ языкѣ соединяется съ причастіемъ вспомогательнаго глагола; при переводѣ на современный языкъ это причастіе или опускается, или передается дѣепричастіемъ *будучи.* См. 19,27-28. и 19,28-29.

13,13. **о҃ць вашь съ н҃есе** = греч. ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐ οὐρανοῦ — по-русски: «Отецъ вашъ *небесный*».

19,15. **народъ оученикъ** = греч. ὄχλος μαθητῶν; ср. у Пушкина: „*Мальчишекъ* радостный *народъ* коньками звучно рѣжетъ ледъ“ («Евг. Онѣг.»), у Л. Толстаго: «народъ офицеровъ» («Война и Миръ» II, 2,20), а также такія выраженія, какъ „собрался народъ“ (=толпа). См. 15,39.

19,21. Замѣть конструкцію при числительныхъ въ дрцславянскомъ яз.: **ї прокаженъ мѫжь** 16,36. **три хлѣбы** 18,38-39. **дъва слѣпьца** 15,39-16,1.

19,34-35. **д҃шамъ кр҃стиꙗньскамъ** — слова *крестьянинъ* (отъ *крестъ*) и *христіанинъ* (отъ *Христосъ*) въ древнерусскомъ языкѣ были однозначащими.

20,4. **напише** — это форма 3 л. ед. ч. безъ личнаго суффикса, что въ народномъ языкѣ теперь часто встрѣчается.

20,7. **с҃ты = сватъи** (см. **добръи** § 36), ср. **надьневъны** 21,15.

ПРИЛОЖЕНІЕ IV.

Словарь

малоизвѣстныхъ дрцславянскихъ словъ, встрѣчающихся въ грамматикѣ и приложенномъ къ ней дрцславянскомъ текстѣ.

абиѥ—тотчасъ.

аминь (гр. ἀμήν)—истинно.

аще—если.

ꙗко—что, потому что.

ꙗкоже—какъ.

близъкъ—свойственникъ, родственникъ по женѣ.

бо—ибо, вѣдь.

беꙁоуьство—безстыдство.

въжагати—возжигать.

въстрьгати—выдергивать.

въсхыщати—схватывать.

гораꙁьнъ—(ср. *гораздъ*)—способный, искусный.

гороушьнъ—горчичный.

гробъ—гробница.

доньдеже—пока, пока не.

древлѥ—прежде, раньше.

ѥда—ли, неужели, развѣ.

ѥгда—когда.

ѥдиноуадъıи—единородный.

ѥлико—сколько.

ѥльма—потому что, такъ какъ.

ꙁаиѥ—потому что, такъ какъ.

ꙁаимъ—заемъ.

ꙁьрѣти (ср. *зрѣніе*)—видѣть.

животъ—жизнь

иже—который.

идеже—гдѣ (нарѣчіе относительное).

иждениж—иꙁъгънати.

искони—сначала, отъ начала, сперва (ср. *испоконъ*).

истопе (аористъ) **истонѫти**—утонуть.

кольми—насколько.

лои—жиръ.

людьскъıи—народный.

мьнѣти—думать.

облѣшти, облачати—одѣвать.

обонъполъ (=**объ онъ полъ**—о ту половину)—по ту сторону.

отаи—тайно.

отрѣшити—отвязать.

отъврѣсти, отъврьꙁѫ—отворить.

пакъı—опять, **паче**—болѣе, скорѣе.

писма—буква.

повои—повязка.

подроужиѥ—супругъ или супруга.

прѣдрьжати (ср. *державный*)—владѣть, управлять.

съмасти са—смутиться.

сънымъ—собраніе.

съподобити—удостоить.

сърѣсти—встрѣтить.

сътажати—пріобрѣсти.

сѣмо—сюда.

тамо—туда.

тъкъмо—только.

тъчиж—только.

оубо—итакъ.

чадо—дитя.

ѫполъı—въ половину.

Оглавленіе-планъ.

*) Звѣздочкою * отмѣчены заглавія, опущенныя въ книгѣ съ тою цѣлью, чтобы частыми подраздѣленіями не внести въ изложеніе учебника отрывочности; здѣсь они указаны для ясности плана, положеннаго въ основу книги.

Ученіе о словообразованіи.

I. **Склоненіе (въ именахъ)*.*

А. Имена существительныя.

Б. Мѣстоименія.

В. Имена прилагательныя.

Г. Имена числительныя.

II. **Спряженіе.*

Д. Глаголъ.

Приложенія.



100

